

# Uradni list

## Evropske unije

# L 164

Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Zvezek 49

16. junij 2006

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 870/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave .....	1
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 871/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi dejanske proizvodnje neprečiščenega bombaža in znižanja priporočene cene, ki iz tega izhaja, za tržno leto 2005/2006</b> .....	3
		Uredba Komisije (ES) št. 872/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi uvoznih dajatev za žita, ki se uporabljajo od 16. junija 2006 .....	5
		Uredba Komisije (ES) št. 873/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za melaso v sektorju sladkorja, v uporabi od 16. junija 2006 .....	8
		Uredba Komisije (ES) št. 874/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor brez nadaljnje predelave .....	10
		Uredba Komisije (ES) št. 875/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v nekatere tretje države za 29. delni razpis, izdan v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 1138/2005 .....	12
		Uredba Komisije (ES) št. 876/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke .....	13
		Uredba Komisije (ES) št. 877/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi največjega izvoznega nadomestila za maslo v okviru stalnega javnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 581/2004 .....	18
		Uredba Komisije (ES) št. 878/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi največjega izvoznega nadomestila za posneto mleko v prahu v okviru stalnega razpisa, določenega v Uredbi (ES) št. 582/2004 .....	20
		Uredba Komisije (ES) št. 879/2006 z dne 15. junija 2006 o spremembi stopenj nadomestil za nekatere mlečne izdelke, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi .....	21

Cena: 18 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

# SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Uredba Komisije (ES) št. 880/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za žita, pšenično in rženo moko ter za drobljenec in zdrob .....	23
Uredba Komisije (ES) št. 881/2006 z dne 15. junija 2006 o določitvi najvišjega izvoznega nadomestila za ječmen v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1058/2005 .....	25
Uredba Komisije (ES) št. 882/2006 z dne 15. junija 2006 v zvezi s ponudbami za izvoz navadne pšenice, predloženimi v okviru razpisa, objavljenega v Uredbi (ES) št. 1059/2005 .....	26

---

## II Akti, katerih objava ni obvezna

### Komisija

2006/414/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 7. junija 2006 o spremembi odločb 2001/881/ES in 2002/459/ES glede seznama mejnih kontrolnih točk** (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 2178) <sup>(1)</sup> .....

27

2006/415/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 14. junija 2006 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco podtipa H5N1 pri perutnini v Skupnosti in razveljavitvi Odločbe 2006/135/ES** (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 2400) <sup>(1)</sup> .....

51

2006/416/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 14. junija 2006 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco pri perutnini ali drugih pticah v ujetništvu v Skupnosti** (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 2402) <sup>(1)</sup> .....

61



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 870/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 15. junija 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	73,2
	204	28,9
	999	51,1
0707 00 05	052	124,8
	068	46,6
	999	85,7
0709 90 70	052	94,1
	999	94,1
0805 50 10	052	54,6
	388	66,6
	508	52,0
	528	53,9
	999	56,8
0808 10 80	388	91,4
	400	113,5
	404	101,3
	508	87,1
	512	83,5
	524	45,3
	528	98,8
	720	100,1
	804	113,1
	999	92,7
0809 10 00	052	219,8
	204	61,1
	624	135,7
	999	138,9
0809 20 95	052	343,6
	068	95,0
	999	219,3
0809 30 10, 0809 30 90	624	182,5
	999	182,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 871/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi dejanske proizvodnje neprečiščenega bombaža in znižanja priporočene cene, ki iz tega izhaja, za tržno leto 2005/2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Akta o pristopu Grčije, in zlasti njegovega Protokola 4 o bombažu <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1051/2001 z dne 22. maja 2001 o proizvodni pomoči za bombaž <sup>(2)</sup>, in zlasti tretje alinee člena 19(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Prvi pododstavek člena 16(3) Uredbe Komisije (ES) št. 1591/2001 z dne 2. avgusta 2001 o podrobnih pravilih za uporabo programa pomoči za bombaž <sup>(3)</sup> določa, da je treba dejansko proizvodnjo za tekoče tržno leto določiti pred 15. junijem navedenega tržnega leta.

(2) Drugi pododstavek člena 16(3) Uredbe (ES) št. 1591/2001 navaja pogoje, pod katerimi se proizvedena količina neprečiščenega bombaža knjži kot dejanska proizvodnja.

(3) Grški organi so ob upoštevanju donosa vlaken kot merila kakovosti priznali 1 122 445 ton neprečiščenega bombaža za upravičenega do pomoči.

(4) Od 2 844 ton neprečiščenega bombaža, ki ga grški organi 15. maja 2006 niso priznali za upravičenega do pomoči, je v skladu z informacijami, ki so jih sporočili ti organi, 603 ton bombaža iz območij, ki so bila nepravilno prijavljena v integrirani administrativni in kontrolni

sistem ter odkrita med preverjanjem na kraju samem in navzkrižnim preverjanjem, 41 ton preveč vlažnega bombaža, ki torej ni bil zdrave in primerne prodajne kakovosti v skladu s členom 15(1) navedene uredbe, ter 2 200 ton bombaža, ki so ga uničili požari.

(5) Izključitev iz dejanske proizvodnje 2 200 ton neprečiščenega bombaža, ki so ga uničili požari, ni upravičena. Poleg tega navedena količina ustreza zahtevam drugega pododstavka člena 16(3) Uredbe (ES) št. 1591/2001 in jo je zato treba prišteti h količini 1 122 445 ton.

(6) Zato je treba ob upoštevanju donosa vlaken kot merila kakovosti za tržno leto 2005/2006 kot grško dejansko proizvodnjo neprečiščenega bombaža upoštevati količino 1 124 714 ton.

(7) Španski organi so ob upoštevanju donosa vlaken kot merila kakovosti priznali 355 348 ton neprečiščenega bombaža za upravičenega do pomoči.

(8) Od 1 708 ton neprečiščenega bombaža, ki ga španski organi 15. maja 2006 niso priznali za upravičenega do pomoči, je v skladu z informacijami, ki so jih sporočili ti organi, 1 482 ton bombaža, za katerega niso bile upoštevane nacionalne določbe o zmanjšanju območij v skladu s členom 17(3) Uredbe (ES) št. 1051/2001, 21 ton bombaža, ki v skladu s členom 15(1) navedene uredbe ni bil zdrave in primerne prodajne kakovosti, 75 ton ni bilo prijavljenih v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 1591/2001, 120 ton bombaža, ki so ga uničili požari in 10 ton bombaža, za katerega niso bila spoštovana pravila glede pogodbe, določena v členu 11 navedene uredbe.

(9) Izključitev iz dejanske proizvodnje 10 ton neprečiščenega bombaža zaradi nespoštovanja pravil glede pogodbe in 120 ton bombaža, ki so ga uničili požari, ni upravičena. Poleg tega navedene količine ustrezajo zahtevam drugega pododstavka člena 16(3) Uredbe (ES) št. 1591/2001 in jih je zato treba prišteti h količini 355 348 ton.

<sup>(1)</sup> Protokol, kakor je bil nazadnje spremenjen z Uredbo Sveta (ES) št. 1050/2001 (UL L 148, 1.6.2001, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 148, 1.6.2001, str. 3.

<sup>(3)</sup> UL L 210, 3.8.2001, str. 10. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1486/2002 (UL L 223, 20.8.2002, str. 3).

- (10) Zato je treba ob upoštevanju donosa vlaken kot merila kakovosti za tržno leto 2005/2006 kot špansko dejansko proizvodnjo neprečiščenega bombaža upoštevati količino 355 482 ton.
- (11) Španski organi so ob upoštevanju donosa vlaken kot merila kakovosti priznali 440 ton neprečiščenega bombaža s poreklom iz poljedelskega področja na Portugalskem za upravičenega do pomoči. Ta količina ustreza zahtevam drugega pododstavka člena 16(3) Uredbe (ES) št. 1591/2001 in jo je zato treba ustrezno upoštevati kot portugalsko dejansko proizvodnjo neprečiščenega bombaža za tržno leto 2005/2006.
- (12) Člen 7(2) Uredbe (ES) št. 1051/2001 določa, da je treba v primeru, da količina dejanske proizvodnje, določene za Španijo in Grčijo, preseže 1 031 000 ton, priporočeno ceno iz člena 3(1) navedene uredbe znižati v vsaki državi članici, kjer dejanska proizvodnja presega zajamčeno nacionalno količino.
- (13) Poleg tega se v primeru, da količina dejanske proizvodnje v Španiji in Grčiji, zmanjšana za 1 031 000 ton, presega 469 000 ton, 50-odstotno zmanjšanje priporočene cene postopoma povečuje v skladu s pravili iz drugega pododstavka člena 7(4) Uredbe (ES) št. 1051/2001.
- (14) V tržnem letu 2005/2006 je zajamčena nacionalna količina presežena tako v Španiji kot v Grčiji. Za tržno leto 2005/2006 je dejanska španska proizvodnja pod zajamčeno nacionalno količino, povečano za 113 000 ton. Posledično mora biti znižanje priporočene cene 50 % od odstotka prekoračitve v Španiji. V Grčiji je dejanska grška proizvodnja pod zajamčeno nacionalno količino, povečano za 356 000 ton. Posledično mora biti znižanje priporočene cene 50 % od odstotka prekoračitve v Grčiji.
- (15) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za naravna vlakna –
- SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:
- Člen 1*
1. Za tržno leto 2005/2006 je dejanska proizvodnja neprečiščenega bombaža določena na:
- 1 124 714 ton za Grčijo,
  - 355 482 ton za Španijo,
  - 440 ton za Portugalsko.
2. Znesek, za katerega se zmanjša priporočena cena za tržno leto 2005/2006, je določen na:
- 23,280 EUR na 100 kg neprečiščenega bombaža za Grčijo,
  - 22,748 EUR na 100 kg neprečiščenega bombaža za Španijo,
  - 0 EUR na 100 kg neprečiščenega bombaža za Portugalsko.
- Člen 2*
- Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 872/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi uvoznih dajatev za žita, ki se uporabljajo od 16. junija 2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 o pogojih izvajanja Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede uvoznih dajatev v sektorju žit <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 10 Uredbe (ES) št. 1784/2003 določa, da se pri uvozu proizvodov iz člena 1 navedene uredbe, zaračuna stopnja dajatve skupne carinske tarife. Vendar pa je za proizvode iz odstavka 2 tega člena uvozna dajatev enaka intervencijski ceni, ki velja za te proizvode ob uvozu, zvišani za 55 % in znižani za uvozno ceno cif, ki se uporablja za zadevno pošiljko. Vendar pa dajatev ne sme preseči stopnje dajatve skupne carinske tarife.
- (2) V skladu s členom 10(3) Uredbe (ES) št. 1784/2003 se uvozne cene cif izračunajo na podlagi reprezentančnih cen za zadevni proizvod na svetovnem trgu.

(3) Uredba (ES) št. 1249/96 določa pogoje izvajanja Uredbe (ES) št. 1784/2003 glede uvoznih dajatev v sektorju žit.

(4) Uvozne dajatve veljajo do določitve in začetka veljavnosti novih.

(5) Da se omogoči normalno delovanje sistema uvoznih dajatev, se za izračun dajatev uporabi reprezentančna tržna stopnja, evidentirana v referenčnem obdobju.

(6) Uporaba Uredbe (ES) št. 1249/96 določa uvozne dajatev v skladu s Prilogo I k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, so določene v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov, navedenih v Prilogi II.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> UL L 161, 29.6.1996, str. 125. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1110/2003 (UL L 158, 27.6.2003, str. 12).

## PRILOGA I

## Uvozne dajatve za proizvode iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, v uporabi od 16. junija 2006

Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Uvozna dajatev (!) (v EUR/t)
1001 10 00	Pšenica durum visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	15,64
1001 90 91	Pšenica navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	Navadna pšenica visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	Rž	51,39
1005 10 90	Semenska koruza, razen hibridne	56,03
1005 90 00	Koruza, razen semenske (2)	56,03
1007 00 90	Sirek v zrnju, razen hibridnega, za setev	51,39

(!) Za blago, ki pride v Skupnost preko Atlantskega oceana ali Sueškega prekopa (člen 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96), je uvoznik upravičen do znižanja dajatev v višini:  
— 3 EUR/t, če je razkladalno pristanišče v Sredozemskem morju, ali v višini  
— 2 EUR/t, če je razkladalno pristanišče na Irskem, v Združenem kraljestvu, na Danskem, v Estoniji, v Latviji, v Litvi, na Poljskem, Finskem, Švedskem ali atlantski obali Iberskega polotoka.

(2) Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1249/96.



## PRILOGA II

## Podatki za izračun dajatev

(31.5.2006–14.6.2006)

## 1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Borzne kotacije	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Proizvodi (% proteinov pri 12 % vlage)	HRS2	YC3	HAD2	srednja kakovost (*)	nizka kakovost (**)	US barley 2
Kotacija (EUR/t)	144,49 (***)	76,47	154,25	144,25	124,25	88,49
Premija za Zaliv (EUR/t)	—	11,60	—			—
Premija za Velika jezera (EUR/t)	26,58	—	—			—

(\*) Znižanje za 10 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(\*\*) Znižanje za 30 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(\*\*\*) Vključena premija 14 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

## 2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Prevoz/stroški: Mehiški zaliv–Rotterdam: 17,92 EUR/t; Velika jezera–Rotterdam: 22,14 EUR/t.

3. Subvencije iz tretjega odstavka člena 4(2) Uredbe (ES) št. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 873/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za melaso v sektorju sladkorja, v uporabi od 16. junija 2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor <sup>(1)</sup>, in zlasti njenega člena 24(4),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1422/95 z dne 23. junija 1995 o podrobnih pravilih uporabe za uvoz melase v sektorju sladkorja in spremembi Uredbe (EGS) št. 785/68 <sup>(2)</sup> predvideva, da se cena CIF pri uvozu melase, določena v skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 785/68 <sup>(3)</sup>, upošteva kot „reprezentativna cena“. Ta cena velja za standardno kakovost, določeno v členu 1 Uredbe (EGS) št. 785/68.
- (2) Pri določitvi reprezentativnih cen je treba upoštevati vse razpoložljive podatke iz člena 3 Uredbe (EGS) št. 785/68, razen v primerih iz člena 4 te uredbe ter, če je to primerno, se lahko cene določijo na način iz člena 7 Uredbe (EGS) št. 785/68.
- (3) Za prilagoditev cen za nestandardno kakovost je treba glede na kakovost ponujene melase cene zvišati ali znižati v skladu s členom 6 Uredbe (EGS) št. 785/68.

(4) V primeru razlik med sprožitveno ceno zadevnega proizvoda in reprezentativno ceno je treba določiti dodatne uvozne dajatve pod pogoji, predvidenimi v členu 3 Uredbe (ES) št. 1422/95. V primeru odprave uvoznih dajatev v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1422/95 je treba določiti posebne količine za te dajatve.

(5) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za zadevne proizvode je treba določiti v skladu s členom 1(2) ter členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1422/95.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Reprezentativne cene in dodatne dajatve za uvoz proizvodov iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1422/95 so določene v Prilogi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

<sup>(2)</sup> UL L 141, 24.6.1995, str. 12. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 79/2003 (UL L 13, 18.1.2003, str. 4).

<sup>(3)</sup> UL L 145, 27.6.1968, str. 12. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1422/95.

## PRILOGA

**Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za melaso v sektorju sladkorja, v uporabi od 16. junija 2006**

(EUR)

Oznaka KN	Višina reprezentativnih cen na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda	Višina dodatnih dajatev na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda	Višina dodatnih dajatev za uvoz 100 kg neto teže zadevnega proizvoda zaradi odprave iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1422/95 <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	10,98	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	11,14	—	0

<sup>(1)</sup> V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1422/95 ta znesek nadomesti stopnjo dajatve skupne carinske tarife, določeno za te proizvode.

<sup>(2)</sup> Določitev za standardno kakovost, kot je določeno v prvem členu spremenjene Uredbe (EGS) št. 785/68.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 874/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trga za sladkor <sup>(1)</sup>, spremenjene z Uredbo Komisije (ES) št. 680/2002, in zlasti drugega pododstavka člena 27(5),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 27 Uredbe (ES) št. 1260/2001 določa, da se lahko razlika med kotacijami ali cenami proizvodov, navedenih v členu 1(1)(a) te uredbe, na svetovnem trgu ter cenami teh proizvodov v Skupnosti krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Uredba (ES) št. 1260/2001 predvideva, da je pri določitvi nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, nedenaturiran in izvožen brez nadaljnje predelave, treba upoštevati položaj na trgu Skupnosti ter na svetovnem trgu za sladkor in zlasti elemente cene in stroškov, določene v členu 28 te uredbe. Isti člen določa, da je treba upoštevati tudi ekonomski vidik predvidenega izvoza.
- (3) Nadomestilo za surovi sladkor je treba določiti glede na standardno kakovost. Slednja je določena v točki II Priloge I Uredbe (ES) št. 1260/2001. Poleg tega je treba to nadomestilo določiti v skladu s členom 28(4) Uredbe (ES) št. 1260/2001. Kandirani sladkor je opredeljen v Uredbi Komisije (ES) št. 2135/95 z dne 7. septembra 1995 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil za dodelitev izvoznih nadomestil v sektorju sladkorja <sup>(2)</sup>. Tako izračunano nadomestilo za aromatiziran ali obarvan sladkor velja za njegovo vsebnost saharoze in je skladno s tem določeno za 1 % te vsebnosti.
- (4) V posebnih primerih je mogoče višino nadomestila določiti z drugimi pravnimi instrumenti.

- (5) Nadomestilo je treba določiti vsake dva tedna. V vmesnem obdobju ga je mogoče spremeniti.
- (6) Prvi pododstavek člena 27(5) Uredbe (ES) št. 1260/2001 predvideva, da so lahko nadomestila za proizvode iz člena 1 te uredbe različno določena glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi položaja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev določenih trgov.
- (7) Precejšnje in hitro povečanje preferencialnega uvoza sladkorja iz zahodnih balkanskih držav od začetka leta 2001 ter izvoza sladkorja iz Skupnosti v te dežele velja za zelo umetno.
- (8) Da bi preprečili vsakršne zlorabe v zvezi s ponovnim uvozom proizvodov, ki jim je bilo dodeljeno izvozno nadomestilo, v Skupnost, se nadomestila za proizvode, zajete v tej uredbi, ne določijo za vse države zahodnega Balkana.
- (9) Ob upoštevanju teh dejavnikov in trenutnega položaja na trgu za sladkor ter zlasti kotacij ali cen za sladkor znotraj Skupnosti in na svetovnem trgu je treba določiti ustrezno višino nadomestil.
- (10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Nadomestila za izvoz izdelkov, naštetih v členu 1(1)(a) Uredbe (ES) št. 1260/2001, nedenaturiranega in brez nadaljnje predelave, se določijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

<sup>(2)</sup> UL L 214, 8.9.1995, str. 16.

## PRILOGA

**NADOMESTILA ZA BELI SLADKOR IN SUROVI SLADKOR, IZVOŽEN BREZ NADALJNJE PREDELAVE  
16. JUNIJA 2006 <sup>(a)</sup>**

Oznake proizvodov	Namembna država	Merska enota	Višina nadomestil
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	24,40 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,18 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	24,40 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,18 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2652
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	26,52
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	26,29
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	26,29
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharoze 100 kg neto teže proizvoda	0,2652

N.B.: Oznake proizvodov in oznake namembnih krajev serije „A“ so določene v Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1), kakor je bila spremenjena.

Numerične oznake namembnih krajev so določene v Uredbi (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11).

Druge namembne države so določene kot sledi:

S00: vsi namembni kraji (tretje dežele, druga območja, oskrba ladij in namembni kraji, ki štejejo kot izvoz iz Skupnosti) razen Albanije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Srbije in Črne gore (vključno s Kosovom, kot je določeno v Resoluciji Varnostnega sveta št. 1244 z dne 10. junija 1999) in Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, razen za sladkor, vsebovan v proizvodih iz člena 1(2)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 (UL L 297, 21.11.1996, str. 29).

<sup>(a)</sup> Stopnje iz te priloge se ne uporabljajo od 1. februarja 2005 v skladu s Sklepom Sveta 2005/45/ES z dne 22. decembra 2004 o sklenitvi in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o spremembi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode (UL L 23, 26.1.2005, str. 17).

<sup>(1)</sup> Ta znesek velja za surov sladkor z donosom 92 %. Kadar je donos izvoženega sladkorja drugačen od 92 %, se znesek izračuna v skladu s členom 28(4) Uredbe (ES) št. 1260/2001.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 875/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v nekatere tretje države za 29. delni razpis, izdan v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 1138/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja <sup>(1)</sup>, in zlasti druge alinee odstavka 5 člena 27 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1138/2005 z dne 15. julija 2005 o stalnem razpisu za določitev prelevmanov in/ali nadomestil za izvoz belega sladkorja <sup>(2)</sup> za tržno leto 2005/2006 zahteva, da se izda delni razpis za izvoz sladkorja v nekatere tretje države.
- (2) V skladu z določbami člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1138/2005 se po potrebi določi najvišje izvozno nadomestilo za zadevni delni razpis, ob upoštevanju

zlasti stanja in predvidenega razvoja na trgu za sladkor v Skupnosti ter na svetovnem trgu.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO

**Člen 1**

Za 29. delni razpis za beli sladkor, izdan v skladu z Uredbo (ES) št. 1138/2005, se največja višina nadomestila za izvoz v nekatere tretje države določi na 31,288 EUR/100 kg.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

*Za Komisijo*

J. L. DEMARTY

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

<sup>(2)</sup> UL L 185, 16.7.2005, str. 3.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 876/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 31(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 31(1) Uredbe (ES) št. 1255/1999 določa, da se lahko razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1 navedene uredbe in cenami za navedene izdelke na trgu Skupnosti krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Glede na trenutne razmere na trgu za mleko in mlečne izdelke, se morajo izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in določenimi merili, navedenimi v členu 31 Uredbe (ES) št. 1255/1999.
- (3) Drugi pododstavek člena 31(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi položaja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev določenih trgov.

(4) V skladu z Memorandumom o soglasju med Evropsko skupnostjo in Dominikansko republiko o uvozni zaščiti za mleko v prahu v Dominikanski republici <sup>(2)</sup> odobrenim s Sklepom Sveta 98/486/ES <sup>(3)</sup>, je lahko določena količina mlečnih izdelkov Skupnosti, izvoženih v Dominikansko republiko, upravičena do zmanjšanih carinskih dajatev. Zato je treba izvozna nadomestila, odobrena za izdelke iz te sheme, zmanjšati za določen odstotek.

(5) Cilj pogajanj v okviru evropskih sporazumov med Evropsko skupnostjo ter Romunijo in Bolgarijo je predvsem liberalizacija trgovine s proizvodi, ki so zajeti v skupni ureditvi zadevnega trga. Zato se morajo izvozna nadomestila za ti dve državi odpraviti.

(6) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Izvozna nadomestila, določena v členu 31 Uredbe (ES) št. 1255/1999 se odobrijo za izdelke in zneske iz Priloge k tej uredbi pod pogoji iz člena 1(4) Uredbe Komisije (ES) št. 174/1999 <sup>(4)</sup>.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> UL L 218, 6.8.1998, str. 46.

<sup>(3)</sup> UL L 218, 6.8.1998, str. 45.

<sup>(4)</sup> UL L 20, 27.1.1999, str. 8.

## PRILOGA

## Izvozna nadomestila za mleko in mlečne izdelke, ki se uporabljajo od 16. junija 2006

Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil	Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil
0401 30 31 9100	L02	EUR/100 kg	13,02	0402 21 91 9350	L02	EUR/100 kg	43,03
	L20	EUR/100 kg	18,61		L20	EUR/100 kg	55,21
0401 30 31 9400	L02	EUR/100 kg	20,34	0402 21 91 9500	L02	EUR/100 kg	46,22
	L20	EUR/100 kg	29,07		L20	EUR/100 kg	59,34
0401 30 31 9700	L02	EUR/100 kg	22,45	0402 21 99 9100	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	32,06		L20	EUR/100 kg	54,32
0401 30 39 9100	L02	EUR/100 kg	13,02	0402 21 99 9200	L02	EUR/100 kg	42,57
	L20	EUR/100 kg	18,61		L20 (1)	EUR/100 kg	54,66
0401 30 39 9400	L02	EUR/100 kg	20,34	0402 21 99 9300	L02	EUR/100 kg	43,03
	L20	EUR/100 kg	29,07		L20	EUR/100 kg	55,21
0401 30 39 9700	L02	EUR/100 kg	22,45	0402 21 99 9400	L02	EUR/100 kg	45,39
	L20	EUR/100 kg	32,06		L20	EUR/100 kg	58,28
0401 30 91 9100	L02	EUR/100 kg	25,57	0402 21 99 9500	L02	EUR/100 kg	46,22
	L20	EUR/100 kg	36,54		L20	EUR/100 kg	59,34
0401 30 99 9100	L02	EUR/100 kg	25,57	0402 21 99 9600	L02	EUR/100 kg	49,50
	L20	EUR/100 kg	36,54		L20	EUR/100 kg	63,53
0401 30 99 9500	L02	EUR/100 kg	37,59	0402 21 99 9700	L02	EUR/100 kg	51,32
	L20	EUR/100 kg	53,70		L20	EUR/100 kg	65,91
0402 10 11 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 21 99 9900	L02	EUR/100 kg	53,47
	L20 (1)	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	68,63
0402 10 19 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L20 (1)	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9300	L02	EUR/100 kg	37,83
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	48,54
0402 10 99 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9500	L02	EUR/100 kg	39,47
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	50,67
0402 21 11 9200	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9900	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	54,00
0402 21 11 9300	L02	EUR/100 kg	37,83	0402 29 19 9300	L02	EUR/100 kg	37,83
	L20	EUR/100 kg	48,54		L20	EUR/100 kg	48,54
0402 21 11 9500	L02	EUR/100 kg	39,47	0402 29 19 9500	L02	EUR/100 kg	39,47
	L20	EUR/100 kg	50,67		L20	EUR/100 kg	50,67
0402 21 11 9900	L02	EUR/100 kg	42,06	0402 29 19 9900	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20 (1)	EUR/100 kg	54,00		L20	EUR/100 kg	54,00
0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 91 9000	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	54,32
0402 21 19 9300	L02	EUR/100 kg	37,83	0402 29 99 9100	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	48,54		L20	EUR/100 kg	54,32
0402 21 19 9500	L02	EUR/100 kg	39,47	0402 29 99 9500	L02	EUR/100 kg	45,39
	L20	EUR/100 kg	50,67		L20	EUR/100 kg	58,28
0402 21 19 9900	L02	EUR/100 kg	42,06	0402 91 11 9370	L02	EUR/100 kg	4,13
	L20 (1)	EUR/100 kg	54,00		L20	EUR/100 kg	5,90
0402 21 91 9100	L02	EUR/100 kg	42,33	0402 91 19 9370	L02	EUR/100 kg	4,13
	L20	EUR/100 kg	54,32		L20	EUR/100 kg	5,90
0402 21 91 9200	L02	EUR/100 kg	42,57	0402 91 31 9300	L02	EUR/100 kg	4,88
	L20 (1)	EUR/100 kg	54,66		L20	EUR/100 kg	6,97
				0402 91 39 9300	L02	EUR/100 kg	4,88
					L20	EUR/100 kg	6,97



Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadome- stil	Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadome- stil
0402 91 99 9000	L02	EUR/100 kg	15,71	0404 90 23 9150	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20	EUR/100 kg	22,46		L20	EUR/100 kg	54,00
0402 99 11 9350	L02	EUR/100 kg	10,55	0404 90 29 9110	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	15,08		L20	EUR/100 kg	54,32
0402 99 19 9350	L02	EUR/100 kg	10,55	0404 90 29 9115	L02	EUR/100 kg	42,57
	L20	EUR/100 kg	15,08		L20	EUR/100 kg	54,66
0402 99 31 9150	L02	EUR/100 kg	10,95	0404 90 29 9125	L02	EUR/100 kg	43,03
	L20	EUR/100 kg	15,65		L20	EUR/100 kg	55,21
0402 99 31 9300	L02	EUR/100 kg	9,40	0404 90 29 9140	L02	EUR/100 kg	46,22
	L20	EUR/100 kg	13,44		L20	EUR/100 kg	59,34
0402 99 39 9150	L02	EUR/100 kg	10,95	0404 90 81 9100	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	15,65		L20	EUR/100 kg	—
0403 90 11 9000	L02	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9110	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	—
0403 90 13 9200	L02	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9130	L02	EUR/100 kg	37,83
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	48,54
0403 90 13 9300	L02	EUR/100 kg	37,48	0404 90 83 9150	L02	EUR/100 kg	39,47
	L20	EUR/100 kg	48,11		L20	EUR/100 kg	50,67
0403 90 13 9500	L02	EUR/100 kg	39,13	0404 90 83 9170	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20	EUR/100 kg	50,22		L20	EUR/100 kg	54,00
0403 90 13 9900	L02	EUR/100 kg	41,70	0404 90 83 9936	L02	EUR/100 kg	10,55
	L20	EUR/100 kg	53,51		L20	EUR/100 kg	15,08
0403 90 19 9000	L02	EUR/100 kg	41,95	0405 10 11 9500	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	53,85		L20	EUR/100 kg	97,08
0403 90 33 9400	L02	EUR/100 kg	37,48	0405 10 11 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	48,11		L20	EUR/100 kg	99,50
0403 90 33 9900	L02	EUR/100 kg	41,70	0405 10 19 9500	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	53,51		L20	EUR/100 kg	97,08
0403 90 59 9310	L02	EUR/100 kg	13,02	0405 10 19 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	18,61		L20	EUR/100 kg	99,50
0403 90 59 9340	L02	EUR/100 kg	19,06	0405 10 30 9100	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	27,22		L20	EUR/100 kg	97,08
0403 90 59 9370	L02	EUR/100 kg	19,06	0405 10 30 9300	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	27,22		L20	EUR/100 kg	99,50
0403 90 59 9510	L02	EUR/100 kg	19,06	0405 10 30 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	27,22		L20	EUR/100 kg	99,50
0404 90 21 9120	L02	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	99,50
0404 90 21 9160	L02	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	97,08
0404 90 23 9120	L02	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	99,50
0404 90 23 9130	L02	EUR/100 kg	37,83	0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	76,50
	L20	EUR/100 kg	48,54		L20	EUR/100 kg	103,15
0404 90 23 9140	L02	EUR/100 kg	39,47	0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	67,51
	L20	EUR/100 kg	50,67		L20	EUR/100 kg	91,01
				0405 20 90 9700	L02	EUR/100 kg	70,20
					L20	EUR/100 kg	94,64

Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadome- stil	Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadome- stil
0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	92,11	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	35,93
	L20	EUR/100 kg	124,18		L40	EUR/100 kg	51,30
0405 90 90 9000	L02	EUR/100 kg	73,66	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	32,21
	L20	EUR/100 kg	99,32		L40	EUR/100 kg	46,31
0406 10 20 9230	L04	EUR/100 kg	11,84	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	31,59
	L40	EUR/100 kg	14,80		L40	EUR/100 kg	45,22
0406 10 20 9630	L04	EUR/100 kg	18,19	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	28,60
	L40	EUR/100 kg	22,73		L40	EUR/100 kg	40,96
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	26,72	0406 90 31 9119	L04	EUR/100 kg	26,45
	L40	EUR/100 kg	33,40		L40	EUR/100 kg	37,91
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	22,27	0406 90 33 9119	L04	EUR/100 kg	26,45
	L40	EUR/100 kg	27,84		L40	EUR/100 kg	37,91
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	8,27	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	37,66
	L40	EUR/100 kg	10,32		L40	EUR/100 kg	54,17
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	10,01	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	37,66
	L40	EUR/100 kg	12,52		L40	EUR/100 kg	54,17
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	19,83	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	35,76
	L40	EUR/100 kg	24,78		L40	EUR/100 kg	51,19
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	26,92	0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	40,71
	L40	EUR/100 kg	33,65		L40	EUR/100 kg	58,91
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	28,62	0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	40,11
	L40	EUR/100 kg	35,76		L40	EUR/100 kg	57,85
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	31,96	0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	38,55
	L40	EUR/100 kg	39,96		L40	EUR/100 kg	55,87
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	3,56	0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	39,12
	L40	EUR/100 kg	8,36		L40	EUR/100 kg	56,69
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	3,56	0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	32,91
	L40	EUR/100 kg	8,36		L40	EUR/100 kg	47,15
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	5,18	0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	33,57
	L40	EUR/100 kg	12,16		L40	EUR/100 kg	48,27
0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	3,56	0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	29,81
	L40	EUR/100 kg	8,36		L40	EUR/100 kg	42,66
0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	5,18	0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	33,38
	L40	EUR/100 kg	12,16		L40	EUR/100 kg	47,78
0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	5,18	0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	30,91
	L40	EUR/100 kg	12,16		L40	EUR/100 kg	43,87
0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	5,87	0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	32,69
	L40	EUR/100 kg	13,75		L40	EUR/100 kg	47,76
0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	31,42	0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	32,38
	L40	EUR/100 kg	39,26		L40	EUR/100 kg	46,25
0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	32,27	0406 90 78 9500	L04	EUR/100 kg	31,48
	L40	EUR/100 kg	40,33		L40	EUR/100 kg	44,68
0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	35,76	0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	26,74
	L40	EUR/100 kg	51,19		L40	EUR/100 kg	38,44
0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	36,97	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	33,38
	L40	EUR/100 kg	52,90		L40	EUR/100 kg	47,78
0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	36,97	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	36,59
	L40	EUR/100 kg	52,90		L40	EUR/100 kg	52,67

Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadome- stil	Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadome- stil
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	33,57	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	32,78
	L40	EUR/100 kg	48,27		L40	EUR/100 kg	46,93
0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	32,45	0406 90 87 9972	L04	EUR/100 kg	13,86
	L40	EUR/100 kg	48,11		L40	EUR/100 kg	19,92
0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	34,77	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	32,19
	L40	EUR/100 kg	50,84		L40	EUR/100 kg	46,08
0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	36,59	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	34,48
	L40	EUR/100 kg	52,67		L40	EUR/100 kg	49,14
0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	30,22	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	34,19
	L40	EUR/100 kg	44,65		L40	EUR/100 kg	48,31
0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	30,85	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	32,21
	L40	EUR/100 kg	45,09		L40	EUR/100 kg	46,31
0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	32,78	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	26,69
	L40	EUR/100 kg	46,93		L40	EUR/100 kg	39,30
				0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	27,52
					L40	EUR/100 kg	39,32

(<sup>1</sup>) Za ustrezne izdelke, namenjene izvozu v Dominikansko republiko v okviru kvote za 2006–2007, določene s Sklepom 98/486/ES, ki so v skladu s pogoji iz člena 20a Uredbe (ES) št. 174/1999, se uporabljajo naslednje stopnje:

- (a) izdelki, ki spadajo pod oznake KN 0402 10 11 9000 in 0402 10 19 9000 0,00 EUR/100 kg
- (b) izdelki, ki spadajo pod oznake KN 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 in 0402 21 99 9200 28,00 EUR/100 kg

Opredeljeni namembni kraji:

L02: Andora in Gibraltar.

L20: Vsi namembni kraji z izjemo L02, Ceute, Melille, Svetega sedeža (Vatikanska mestna država), Združenih držav Amerike, Bolgarije, Romunije in območij Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom Republike Ciper.

L04: Albanija, Bosna in Hercegovina, Kosovo, Srbija, Črna gora in Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija.

L40: Vsi namembni kraji z izjemo L02, L04, Ceute, Melille, Islandije, Lihtenštajna, Norveške, Švice, Svetega sedeža (Vatikanska mestna država), Združenih držav Amerike, Bolgarije, Romunije, Hrvaške, Turčije, Avstralije, Kanade, Nove Zelandije in območij Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom Republike Ciper.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 877/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi največjega izvoznega nadomestila za maslo v okviru stalnega javnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 581/2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za mleko in mlečne izdelke <sup>(1)</sup> in zlasti tretjega pododstavka člena 31(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 581/2004 z dne 26. marca 2004 o začetku stalnega javnega razpisa za izvozna nadomestila za določene vrste masla <sup>(2)</sup> predvideva stalni razpis.
- (2) Na podlagi člena 5 Uredbe Komisije (ES) št. 580/2004 z dne 26. marca 2004 o določitvi postopka razpisa o izvoznih nadomestilih za nekatere mlečne izdelke <sup>(3)</sup> in po pregledu oddanih ponudb na razpis je ustrezno, da

se določi največje izvozno nadomestilo za razpisno obdobje, ki se konča 13. junija 2006.

- (3) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Za stalni razpis, ki ga začenja Uredba (ES) št. 581/2004 za razpisno obdobje, ki se konča 13. junija 2006, je največji znesek nadomestila za izdelke iz člena 1(1) navedene Uredbe, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**

Ta Uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> UL L 90, 27.3.2004, str. 64. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 409/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 5).

<sup>(3)</sup> UL L 90, 27.3.2004, str. 58. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1814/2005 (UL L 292, 8.11.2005, str. 3).

## PRILOGA

(EUR/100 kg)

Proizvod	Izvozno nadomestilo Oznaka nomenklature	Največji znesek izvoznega nadomestila za izvoz v namembne kraje, navedene v drugem pododstavku člena 1(1) Uredbe (ES) št. 581/2004
Maslo	ex 0405 10 19 9500	103,00
Maslo	ex 0405 10 19 9700	109,00
Masleno-mlečna maščoba	ex 0405 90 10 9000	130,00

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 878/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi največjega izvoznega nadomestila za posneto mleko v prahu v okviru stalnega razpisa, določenega v Uredbi (ES) št. 582/2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za mleko in mlečne izdelke <sup>(1)</sup>, in zlasti tretjega pododstavka člena 31(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 582/2004 z dne 26. marca 2004 o uvedbi stalnega razpisa za izvozna nadomestila za posneto mleko v prahu <sup>(2)</sup> določa stalni razpis.
- (2) Na podlagi člena 5 Uredbe Komisije (ES) št. 580/2004 z dne 26. marca 2004 o določitvi postopka razpisa o izvoznih nadomestilih za nekatere mlečne izdelke <sup>(3)</sup> in

po pregledu ponudb, predloženih na razpis, je ustrezno, da se določi največje izvozno nadomestilo za razpisno obdobje, ki se konča 13. junija 2006.

- (3) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Za stalni razpis, ki ga uvaja Uredba (ES) št. 582/2004 za razpisno obdobje, ki se konča 13. junija 2006, je največji znesek nadomestila za izdelek in namembne kraje, navedene v členu 1(1) navedene Uredbe 5,00 EUR/100 kg.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati na dan 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> UL L 90, 27.3.2004, str. 67. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 409/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 5).

<sup>(3)</sup> UL L 90, 27.3.2004, str. 58. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1814/2005 (UL L 292, 8.11.2005, str. 3).

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 879/2006****z dne 15. junija 2006****o spremembi stopenj nadomestil za nekatere mlečne izdelke, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 31(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Stopnje nadomestil, ki se od 25. maja 2006 uporabljajo za proizvode, navedene v Prilogi, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, so bile določene z Uredbo Komisije (ES) št. 782/2006 <sup>(2)</sup>.

- (2) Iz uporabe pravil in meril iz Uredbe (ES) št. 782/2006 za informacije, ki so trenutno na razpolago Komisiji, izhaja, da je izvozna nadomestila, ki se trenutno uporabljajo, treba spremeniti v skladu s Prilogo k Uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Stopnje nadomestil, določene z Uredbo (ES) št. 782/2006, se spremenijo v skladu s Prilogo k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

*Za Komisijo*  
Günter VERHEUGEN  
*Podpredsednik*

<sup>(1)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> UL L 138, 25.5.2006, str. 1.

## PRILOGA

**Stopnje nadomestil od 16. junija 2006 za nekatere mlečne izdelke, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi <sup>(1)</sup>**

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Opis	Stopnja nadomestila	
		Pri vnaprejšnji določitvi nadomestil	Drugo
ex 0402 10 19	Mleko v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, ki ne vsebuje dodatnega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščobe do vključno 1,5 mas. % (PG 2):		
	(a) Za izvoz blaga iz oznake KN 3501	—	—
	(b) Za izvoz drugega blaga	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Mleko v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, ki ne vsebuje dodatnega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščobe 26 mas. % (PG 3):		
	(a) Če se izvozi blago, ki v obliki proizvodov, izenačenih s PG 3, vsebuje maslo po znižani ceni ali smetano, pridobljena v skladu z Uredbo (ES) št. 1898/2005	17,77	19,34
	(b) Za izvoz drugega blaga	50,45	54,00
ex 0405 10	Maslo, z vsebnostjo maščob 82 mas. % (PG 6):		
	(a) Če se izvozi blago, ki vsebuje maslo po znižani ceni ali smetano, izdelana v skladu s pogoji iz Uredbe (ES) št. 1898/2005	56,05	61,00
	(b) Za izvoz blaga iz oznake KN 2106 90 98, ki vsebuje 40 mas. % ali več mlečne maščobe	98,68	106,75
	(c) Za izvoz drugega blaga	91,43	99,50

<sup>(1)</sup> Stopnje iz te priloge se ne uporabljajo za izvoz v Bolgarijo od 1. oktobra 2004, v Romunijo od 1. decembra 2005, in za blago, naštetu v tabelah I in II k Protokolu št. 2 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972, izvoženo v Švicarsko konfederacijo ali v Kneževino Lihtenštajn od 1. februarja 2005.



**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 880/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi izvoznih nadomestil za žita, pšenično in rženo moko ter za drobljenec in zdrob**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 13 Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 določa, da se lahko razlika med kotacijami oziroma cenami na svetovnem trgu proizvodov iz člena 1 navedene uredbe in cenami teh proizvodov v Skupnosti pokrije z izvoznim nadomestilom.
- (2) Pri določitvi nadomestil je treba upoštevati dejavnike iz člena 1 Uredbe Komisije (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi podrobnih pravil uporabe Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 o odobritvi izvoznih nadomestil za žita in o ukrepih v primeru motenj na trgu žit <sup>(2)</sup>.
- (3) Nadomestilo za pšenično in rženo moko, drobljenec in zdrob se izračuna na podlagi količine žit, potrebnih za njihovo proizvodnjo. Te količine so določene v Uredbi (ES) št. 1501/95.

- (4) Zaradi razmer na svetovnem trgu ali posebnih pogojev na nekaterih trgih lahko pride do sprememb nadomestila za nekatere proizvode glede na namembno državo.
- (5) Nadomestilo je treba določiti enkrat mesečno. V intervencijskem obdobju se lahko spremeni.
- (6) Iz navedenih pravil sledi, da je treba, glede na sedanje razmere na trgu žitaric, zlasti glede kotacij oziroma cen teh proizvodov v Skupnosti in na svetovnem trgu, nadomestila določiti v zneskih, navedenih v prilogi k tej uredbi.
- (7) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Izvozna nadomestila za proizvode iz člena 1(a), (b) in (c) Uredbe (ES) št. 1784/2003, pri čemer je izključen slad, se določijo v višini, navedeni v prilogi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

*Za Komisijo*

J. L. DEMARTY

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 15. junija 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za žita, pšenično in rženo moko, drobljenec in zdrob**

Tarifna oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Višina nadomestil	Tarifna oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Višina nadomestil
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

NB: Tarifne oznake proizvodov in oznake namembnih držav v okviru serije „A“ so navedene v Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1), kakor je bila spremenjena.

C01: Vse tretje države z izjemo Albanije, Bolgarije, Romunije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Srbije in Črne gore, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Lihtenštajna in Švice.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 881/2006****z dne 15. junija 2006****o določitvi najvišjega izvoznega nadomestila za ječmen v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1058/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup>, in zlasti prvega pododstavka člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1058/2005 <sup>(2)</sup> je bil razpisan natečaj za nadomestilo za izvoz ječmena v nekatere tretje države.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe Komisije (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede odobritve izvoznih nadomestil za žita in ukrepov, ki naj se sprejmejo v primeru motenj na trgu žit <sup>(3)</sup>, Komisija lahko na podlagi predloženih ponudb sklene določiti najvišje izvozno nadomestilo ob upoštevanju kriterijev iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1501/95. V tem

primeru je na natečaju izbran ponudnik, čigar ponudba je enaka ali nižja od najvišjega nadomestila.

- (3) Iz uporabe zgoraj navedenih kriterijev pri trenutnem stanju na trgu žit sledi, da je treba določiti najvišje nadomestilo.
- (4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Za ponudbe, predložene od 9. do 15. junija 2006 v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1058/2005, znaša najvišje nadomestilo za izvoz ječmena 6,00 EUR/t.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> UL L 174, 7.7.2005, str. 12.

<sup>(3)</sup> UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 882/2006****z dne 15. junija 2006****v zvezi s ponudbami za izvoz navadne pšenice, predloženimi v okviru razpisa, objavljenega v Uredbi (ES) št. 1059/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup> in zlasti prvega pododstavka člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1059/2005 <sup>(2)</sup> je bil odprt razpis za nadomestila za izvoz navadne pšenice v nekatere tretje države.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede odobritve izvoznih nadomestil za žita in glede ukrepov, ki naj se

sprejmejo v primeru motenj na trgu za žita <sup>(3)</sup>, Komisija lahko na podlagi predloženih ponudb sklene, da ne sprejme nobene ponudbe.

- (3) Na podlagi kriterijev, podanih v členu 1 Uredbe (ES) št. 1501/95, naj se ne določi najvišjega nadomestila.
- (4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

V okviru razpisa za nadomestila za izvoz navadne pšenice, objavljenega v Uredbi (ES) št. 1059/2005, se ne izbere nobene ponudbe, predložene od 9. do 15. junija 2006.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 16. junija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> UL L 174, 7.7.2005, str. 15.

<sup>(3)</sup> UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

## II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

## KOMISIJA

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 7. junija 2006

o spremembi odločb 2001/881/ES in 2002/459/ES glede seznama mejnih kontrolnih točk

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 2178)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/414/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 20(3) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS ter 90/675/EGS<sup>(2)</sup>, in zlasti člena 6(4) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav<sup>(3)</sup>, in zlasti člena 6(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločbo Komisije 2001/881/ES z dne 7. decembra 2001 o sestavi seznama mejnih kontrolnih točk, dogovorjenih za veterinarske preglede živali in živalskih proizvodov iz

<sup>(1)</sup> UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

<sup>(2)</sup> UL L 268, 24.9.1991, str. 56. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

<sup>(3)</sup> UL L 24, 30.1.1998, str. 9. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 165, 30.4.2004, str. 1).

tretjih držav, in o posodabljanju podrobnih pravil v zvezi s pregledi, ki jih bodo izvajali strokovnjaki Komisije<sup>(4)</sup> je treba posodobiti tako, da se upoštevajo zlasti razvoj dogodkov v nekaterih državah članicah glede navedenih točk in kontrolni pregledi, ki se izvajajo v skladu s to odločbo.

(2) Seznam mejnih kontrolnih točk iz Odločbe 2001/881/ES („seznam“) vključuje številko enote Traces za vsako mejno kontrolno točko. Traces je računalniški sistem, ki ga uvaja Odločba Komisije 2004/292/ES z dne 30. marca 2004 o uvedbi sistema Traces in spremembah Odločbe 92/486/EGS<sup>(5)</sup>. Traces nadomešča prejšnji sistem Animo, ki temelji na omrežju, uvedenem na podlagi Odločbe Komisije 91/398/EGS z dne 19. julija 1991 o računalniškem omrežju za povezavo med veterinarskimi organi (Animo)<sup>(6)</sup>, za sledenje gibanja živali in nekaterih proizvodov v trgovini znotraj Skupnosti in uvozu.

(3) Po uspešnem kontrolnem pregledu v skladu z Odločbo 2001/881/ES je treba seznamu dodati dodatne mejne kontrolne točke v Gdansku, Dorohusku in Terespolu-Kobyłanih na Poljskem.

(4) Na podlagi sporočil pristojnih organov iz Francije, Španije, Švedske in Združenega kraljestva je treba mejne kontrolne točke v Nantesu v Franciji, Pasajesu v Španiji, Norrköpingu na Švedskem in v Shorehamu v Združenem kraljestvu črtati s seznama.

<sup>(4)</sup> UL L 326, 11.12.2001, str. 44. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2006/117/ES (UL L 53, 23.2.2006, str. 1).

<sup>(5)</sup> UL L 94, 31.3.2004, str. 63. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/515/ES (UL L 187, 19.7.2005, str. 29).

<sup>(6)</sup> UL L 221, 9.8.1991, str. 30.

- (5) Poleg tega je treba seznam posodobiti tako, da se upoštevajo nedavne spremembe, ki zadevajo nekatere kategorije živali ali proizvodov, ki se lahko pregledajo na točkah, že odobrenih v skladu z Odločbo 2001/881/ES, ter organizacijo kontrolnih centrov znotraj navedenih točk.
- (6) Seznam enot v Odločbi Komisije 2002/459/ES z dne 4. junija 2002 o seznamu enot v računalniškem omrežju Animo in o razveljavitvi Odločbe 2000/287/ES <sup>(1)</sup> vključuje številko enote Traces vsake mejne kontrolne točke v Skupnosti. Zaradi doslednosti zakonodaje Skupnosti je treba ta seznam ustrezno posodobiti tako, da se upoštevajo spremembe in se zagotovi seznam, ki je enak tistemu v Odločbi 2001/881/ES. Odločbo 2002/459/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

*Člen 1*

Priloga k Odločbi 2001/881/ES se nadomesti z besedilom v Prilogi I k tej odločbi.

*Člen 2*

Priloga k Odločbi 2002/459/ES se spremeni v skladu s Prilogo II k tej odločbi.

*Člen 3*

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. junija 2006

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---

<sup>(1)</sup> UL L 159, 17.6.2002, str. 27. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2006/117/ES.

## PRILOGA I

„PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

SEZNAM SCHVÁLENÝCH STANOVIŠŤ HRANIČNÍCH KONTROL — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSEKONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN — KOKKULEPITUD PIIRIKONTROLLI PUNKTIDE NIMEKIRI — ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΟΠΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ — LIST OF AGREED BORDER INSPECTIONS POSTS — LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS — LISTE DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS AGRÉÉS — ELENCO DEI POSTI D'ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI — APSTIPRINĀTO ROBEŽKONTROLES PUNKTU SARAKSTS — SUTARTŲ PASIENIO KONTROLĖS POSTŲ SAŖAŠAS — A MEGÁLLAPODÁS SZERINTI HATÁRELLENŐRZŐ PONTOK — LISTA TA' POSTIJET MIFTIEHMA ĠHAL SPEZZJONIJJET TA' FRUNTIERA — LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS — WYKAZ UZGODNIONYCH PUNKTÓW KONTROLI GRANICZNEJ — LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO APROVADOS — ZOZNAM SCHVÁLENÝCH HRANIČNÝCH INŠPEKČNÝCH STANÍC — SEZNAM DOGOVORJENIH MEJNIH KONTROLNIH TOČK — LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA — FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER

- 1 = Název — Navn — Name — Nimi — Ονομασία — Name — Nombre — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Meno — Ime — Nimi — Namn
- 2 = TRACES kód — Traces-kode — Traces-Code — TRACESI-kood — Κωδικός Traces — Traces code — Código Traces — Code Traces — Codice Traces — TRACES kods — TRACES kodas — Traces-kód — Kódici-Traces — Traces-Code — Kod Traces — Código Traces — Kód Traces — Traces-koda — Traces-koodi — Traces-kod
- 3 = Typ — Type — Art — Τύπος — Φύση — Type — Tipo — Type — Tipo — Tips — Tipas — Típus — Tip — Type — Rodzaj punktu — Tipo — Typ — Tip — Tyyppi — Typ
- A = Letiště — Lufthavn — Flughafen — Lennujaam — Αεροδρόμιο — Airport — Aeropuerto — Aéroport — Aeroporto — Lidosta — Oro uostas — Repülőtér — Ajruport — Luchthaven — Na lotnisku — Aeroporto — Letisko — Letališče — Lentokenttä — Flygplats
- F = Železnice — Jernbane — Schiene — Raudtee — Σιδηρόδρομος — Rail — Ferrocarril — Rail — Ferrovia — Dzelzceļš — Geležinkelis — Vasút — Ferrovija — Spoorweg — Na przejściu kolejowym — Caminho-de-ferro — Železnica — Železnica — Rautatie — Järnväg
- P = Přístav — Havn — Hafen — Sadam — Λιμένας — Port — Puerto — Port — Porto — Osta — Uostas — Kikótō — Port — Zeehaven — Na przejściu morskim — Porto — Prístav — Pristanišče — Satama — Hamn
- R = Silnice — Landevej — Straße — Maantee — Οδός — Road — Carretera — Route — Strada — Ceļš — Kelias — Közút — Triq — Weg — Na przejściu drogowym — Estrada — Cesta — Cesta — Maantie — Väg
- 4 = Kontrolní středisko — Inspektionscenter — Kontrollzentrum — Kontrollkeskus — Κέντρο ελέγχου — Inspection centre — Centro de inspección — Centre d'inspection — Centro d'ispezione — Pārbaudes centrs — Kontrolės centras — Ellenőrző központ — Ċentru ta' spezzjoni — Inspectiecentrum — Ośrodek kontroli — Centro de inspeção — Inšpekčné stredisko — Kontrolno središče — Tarkastuskeskus — Kontrollcentrum
- 5 = Produkty — Produkter — Erzeugnisse — Tooted — Προϊόντα — Products — Productos — Produits — Prodotti — Produkti — Produktai — Termékek — Prodotti — Producten — Produkty — Produtos — Produkty — Proizvodi — Tuotteet — Produkter
- HC = Všechny výrobky pro lidskou spotřebu — Alle produkter til konsum — Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse — Kõik inimtarbitavad tooted — Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — All products for Human Consumption — Todos los productos destinados al consumo humano — Tous produits de consommation humaine — Prodotti per il consumo umano — Visi patēriņa produkti — Visi žmonių maistui tinkami vartoti produktai — Az emberi fogyasztásra szánt összes termék — Il-Prodotti kollha għall-Konsum tal-Bniedem — Producten voor menselijke consumptie — Produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi — Todos os produtos para consumo humano — Všetky produkty na ľudskú spotrebu — Vsi proizvodi za prehrano ljudi — Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet — Produkter avsedda för konsumtion
- NHC = Ostatní výrobky — Andre produkter — Andere Erzeugnisse — Teised tooted — Λοιπά προϊόντα — Other products — Otros productos — Autres produits — Altri prodotti — Citi produkti — Kiti produktai — Egyéb termékek — Prodotti Ohra — Andere producten — Produkty nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi — Outros produtos — Ostatné produkty — Drugi proizvodi — Muut tuotteet — Andra produkter

- NT = Žádné teplotní požadavky — Ingen temperaturkrav — Ohne Temperaturanforderungen — Ilma temperatuuri nõueteta — Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία — no temperature requirements — Sin requisitos de temperatura — sans conditions de température — che non richiedono temperature specifiche — Nav prasību attiecībā uz temperatūru — Nēra temperatūros reikalavimų — Nincsenek hőmérsékleti követelmények — ebdá htiǵijiet ta' temperatura — geen temperaturen vereist — Produkty niewymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — sem exigências quanto à temperatura — Žiadne požiadavky na teplotu — Nobenih temperaturnih zahtev — Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia — Inga krav på temperatur
- T = Zmraženē/chlazenē vȳrobky — Frosne/kølede produkter — Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse — Külmutatud/jahutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα με απλή ψύξη — Frozen/Chilled products — Productos congelados/refrigerados — Produits congelés/réfrigérés — Prodotti congelati/refrigerati — Sasaldēti/atdzēsēti produkti — Užšaldyti/atšaldyti produktai — Fagyasztott/hűtött termékek — Prodotti ffrizati/mkesshin — Bevoren/gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — Produtos congelados/refrigerados — Mrazenē/chlazenē produkty — Zamrznjeni/ohlajeni proizvodi — Pakastetut/jäähdtytyt tuotteet — Frysta/kylda produkter
- T(FR) = Zmraženē vȳrobky — Frosne produkter — Gefrorene Erzeugnisse — Külmutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα — Frozen products — Productos congelados — Produits congelés — Prodotti congelati — Sasaldēti produkti — Užšaldyti produktai — Fagyasztott termékek — Prodotti ffrizati — Bevoren producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze mrożenia — Produtos congelados — Mrazenē produkty — Zamrznjeni proizvodi — Pakastetut tuotteet — Frysta produkter
- T(CH) = Chlazenē vȳrobky — Kølede produkter — Gekühlte Erzeugnisse — Jahutatud tooted — Διατηρημένα με απλή ψύξη — Chilled products — Productos refrigerados — Produits réfrigérés — Prodotti refrigerati — Atdzēsēti produkti — Atšaldyti produktai — Hűtött termékek — Prodotti mkesshin — Gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze chłodzenia — Produtos refrigerados — Chladenē produkty — Ohlajeni proizvodi — Jäähdtytyt tuotteet — Kylda produkter
- 6 = Živá zvířata — Levende dyr — Lebende Tiere — Elusloomad — Ζωντανά ζώα — Live animals — Animales vivos — Animaux vivants — Animali vivi — Dživi dživnieki — Gyvi gyvūnai — Élő állatok — Annimali hajjin — Levende dieren — Zwierzęta — Animaux vivos — Živé zvieratá — Žive živali — Elävät eläimet — Levande djur
- U = Kopytníci: skot, prasata, ovce, kozy, volně žijící a domácí lichokopytníci — Hovdyr: kvæg, svin, får, geder, og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen — Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde — Kabja- ja söräised: veised, sead, lambad, kitsed, mets- ja koduhobused — Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αίγες, άγρια και κατοικίδια μόνοπλα — Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds — Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes — Ongulés: les bovinos, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages — Ungulati: bovini, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici — Nagaini: liellopi, cūkas, aitas, kazas, savvaļas un mājas nepārnadži — Kanopiniai: galvijai, kiaulės, avys, ožkos, laukiniai ir naminiai neporakanopiniai — Patások: marha, sertés, juh, kecske, vad és házi páratlanujjú patások — Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen — Ungulati: baqar, hniežer, naghag, moghož, solipedi salvaggi u domestici — Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos ou selvagens — Zwierzęta kopytne: bydło, świnie, owce, kozy, konie i koniowate — Kopytníky: dobytok, ošípané, ovce, kozy, volně žijúce a domácí nepárnokopytníky — Kopitarji: govedo, prašiči, ovce, koze, divji in domači enokopitarji — Sorikka- ja kavioläimet: naudat, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kotieläiminä pidettävät kavioläimet — Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur
- E = Registrovaní koňovití podle definice ve směrnici Rady 90/426/EHS — Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF — Registrierte Equiden wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt — Ülemkogu direktiivis 90/426/EMÜ märgitud registree-ritud hobuslased — Καταχωρισμένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/EOK του Συμβουλίου — Registered Equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC — Équidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo — Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE — Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio — Registrēts Equidae saskaņā ar Padomes Direktīvu 90/426/EEK — Regstruoti kanopiniai, kaip numatyta Tarybos direktyvoje 90/426/EEB — A 90/426/EGK tanácsi irányelv szerint regisztrált lófélék — Ekvidi rregistriati kif iddefinit fid-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE — Geregistreeerde paardachtigen als omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad — Konie i koniowate określone w dyrektywie Rady 90/426/EWG — Equídeos registados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho — Registrované zvieratá koňovité, ako je definované v smernici Rady 90/426/EHS — Registrirani kopitarji, kakor so opredeljeni v Direktivi Sveta 90/426/EGS — Rekisteröidyt hevosenäimet kuten määrittellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY — Registrerade hästdjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG
- O = Ostatní zvířata (včetně zvířat v zoologické zahradě) — Andre dyr (herunder dyr fra zoologiske haver) — Andere Tiere (einschließlich Zootiere) — Teised loomad (kaasa arvatud loomaaialoomad) — Λοιπά ζώα (συμπεριλαμβανομένων των ζώων των ζωολογικών κήπων) — Other animals (including zoo animals) — Otros animales (incluidos los de zoológico) — Autres animaux (y compris les animaux de zoos) — Altri animali (compresi gli animali dei giardini zoologici) — Citi dživnieki (ieskaitot zoodārza dživniekus) — Kiti gyvūnai (įskaitant zoologijos sodų gyvūnus) — Egyéb állatok (beleértve az állatkerti állatokat) — Annimali ohra (inkluži annimali taž-žu) — Andere dieren (met inbegrip van dierentuindieren) — Pozostałe zwierzęta (w tym do ogrodów zoologicznych) — Outros animais (incluindo animais de jardim zoológico) — Ostatné zvieratá (vrátane zvierat v ZOO) — Druge živali (vključno z živalmi za živalski vrt) — Muut eläimet (myös eläintarhoissa olevat eläimet) — Andra djur (även djur från djurparker)
- 5-6 = Zvláštní poznámky — Særlige betingelser — Spezielle Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Menciones especiales — Mentions spéciales — Note particolari — Įpašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges észrevételek — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Szczególnie uwagi — Menções especiais — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erityismainintoja — Anmärkningar
- \* = Pozdrženo na základě článku 6 směrnice 97/78/ES až do dalšího oznámení, jak je uvedeno ve sloupcích 1, 4, 5 a 6 — Ophævet indtil videre i henhold til artikel 6 i direktiv 97/78/EF som angivet i kolonne 1, 4, 5 og 6 — Bis auf weiteres nach Artikel 6 der Richtlinie 97/78/EG ausgesetzt, wie in den Spalten 1, 4, 5 und 6 vermerkt — Peatatud direktiivi 97/78/EÜ artikli 6 alusel edasise teavitamiseni, nagu märgitud veergudes 1, 4, 5 ja 6 — Έχει ανασταλεί σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 97/78/ΕΚ μέχρι νεωτέρας όπως σημειώνεται



σως στήλες 1, 4, 5 και 6 — Suspended on the basis of Article 6 of Directive 97/78/EC until further notice, as noted in columns 1, 4, 5 and 6 — Autorización suspendida hasta nuevo aviso en virtud del artículo 6 de la Directiva 97/78/CE (columnas 1, 4, 5 y 6) — Suspendu jusqu'à nouvel ordre sur la base de l'article 6 de la directive 97/78/CE, comme indiqué dans les colonnes 1, 4, 5 et 6 — Sospenso a norma dell'articolo 6 della direttiva 97/78/CE fino a ulteriore comunicazione, secondo quanto indicato nelle colonne 1, 4, 5 e 6 — Apturēts, pamatojoties uz Direktīvas 97/78/EK 6. pantu, līdz tālākiem ziņojumiem, kā minēts kolonnās 1, 4, 5 un 6 — Sustabdyta remiantis Direktyvos 97/78/EB 6 straipsniu iki tolesnio pranešimo, kaip nurodyta 1, 4, 5 ir 6 skiltyse — További értesítésig a 97/78/EK irányelv 6. cikke alapján felfüggesztve, ami az 1., 4., 5. és 6. oszlopokban jelzésre került — Sospiza abbaži ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva 97/78/KE sakemm jinhareġ avvż iehor, kif imsemmi fil-kolonna 1, 4, 5 u 6 — Erkenning voorlopig opgeschoort op grond van artikel 6 van Richtlijn 97/78/EG, zoals aangegeven in de kolommen 1, 4, 5 en 6 — Zawieszona do odwołania na podstawie art. 6 dyrektywy 97/78/WE, zgodnie z treścią kolumn 1, 4, 5 i 6 — Suspensas, com base no artigo 6.º da Directiva 97/78/CE, até que haja novas disposições, tal como referido nas colunas 1, 4, 5 e 6 — Pozastavené na základe článku 6 smernice 97/78/ES do ďalšieho oznámenia, ako je uvedené v stĺpcoch 1, 4, 5 a 6 — Do nadaljnega odloženo na podlagi člena 6 Direktive 97/78/ES, kakor je navedeno v stolpcih 1, 4, 5 in 6 — Ei sovelleta direktiivin 97/78/EY 6 artiklan perusteella kunnes toisin ilmoitetaan, siten kuin 1, 4, 5 ja 6 sarakkeessa esitetään — Upphåvd tills vidare på grundval av artikel 6 i direktiv 97/78/EG, vilket anges i kolumnerna 1, 4, 5 och 6

- (1) = Kontrola v souladu s požadavky rozhodnutí Komise 93/352/EHS s výkonem čl. 19 odst. 3 směrnice Rady 97/78/ES — Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets direktiv 97/78/EF — Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 19 Absatz 3 der Richtlinie 97/78/EW des Rates angenommen wurde — Kontrollida kooskõlas Komisjoni Otsusega 93/352/EMÜ Ülemkogu Direktiivi 97/78/EÜ artikli 19(3) täideviimisel — Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου — Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of Article 19(3) of Council Directive 97/78/EC — De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del artículo 19, apartado 3, de la Directiva 97/78/CE del Consejo — Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commission prise en application de l'article 19, paragraphe 3, de la directive 97/78/CE du Conseil — Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 19, paragrafo 3, della direttiva 97/78/CE del Consiglio — Pārbaude saskaņā ar Komisijas Lēmuma 93/352/EEK prasībām, ieviešot Padomes Direktīvas 97/78/EK 19. panta 3. punktu — Kontrola v sūlade s požiadavkami rozhodnutia Komise 93/352/EHS, prijatými pri vykonávaní článku 19, ods. 3 smernice Rady 97/78/ES — Patikrinimas pagal Komisijos sprendimo 93/352/EEB reikalavimus, vykdam Tarybos direktyvos 97/78/EB 19 straipsnio 3 punktą — A 93/352/EGK bizottsági határozat követelményeivel összhangban ellenőrzve, a 97/78/EK tanácsi irányelv 19. cikkének (3) bekezdése szerint végrehajtva — Iščekjkar skond il-htigijiet tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/352/KEE mehuda biex jitwettaq l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE — Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 19, lid 3, van Richtlijn 97/78/EG — Kontrola zgodna z wymogami decyzji Komisji 93/352/EWG podjętej w ramach wykonania art. 19 ust. 3 dyrektywy Rady 97/78/WE — Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º 3 do artigo 19.º da Directiva 97/78/CE do Conselho — Kontrola v sūlade s požiadavkami rozhodnutia Komise 93/352/EHS prijatými pri vykonávaní článku 19 ods. 3 smernice Rady 97/78/ES — Preverjanje v skladu z zahtevami Odločbe Komisije 93/352/EGS, z namenom izvrševanja člena 19(3) Direktive Sveta 97/78/ES — Tarkastus suoritetaan komission päätöksen 93/352/EY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 97/78/EY 19 artiklan 3 kohta, vaatimusten mukaisesti — Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagis för tillämpning av artikel 19.3 i rådets direktiv 97/78/EG
- (2) = Pouze balené výrobky — Kun emballerede produkter — Nur umhüllte Erzeugnisse — Ainult pakitud tooted — Συσκευασμένα προϊόντα μόνο — Packed products only — Únicamente productos embalados — Produits emballés uniquement — Prodotti imballati unicamente — Tikai fasėti produktai — Tiktai supakuoti produktai — Csak csomagolt áruk — Prodotti ppakkjati biss — Uitsluitend verpakte producten — Tylko produkty pakowane — Apenas produktos embalados — Len balené produkty — Samo pakirani proizvodi — Ainoastaan pakatut tuotteet — Endast förpackade produkter
- (3) = Pouze rybářské výrobky — Kun fiskeprodukter — Ausschließlich Fischereierzeugnisse — Ainult pakitud kalatooted — Αλιεύματα μόνο — Fishery products only — Únicamente productos pesqueros — Produits de la pêche uniquement — Prodotti della pesca unicamente — Tikai žvįju produktai — Tiktai žuvininkystės produktai — Csak halászat termékek — Prodotti tas-sajd biss — Uitsluitend visserijproducten — Tylko produkty rybne — Apenas produtos da pesca — Len produkty rybolovu — Samo ribiški proizvodi — Ainoastaan kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter
- (4) = Pouze živočišné bílkoviny — Kun animalske proteiner — Nur tierisches Eiweiß — Ainult loomsed valgud — Ζωϊκές πρωτεΐνες μόνο — Animal proteins only — Únicamente proteínas animales — Uniquement protéines animales — Únicamente proteine animali — Tikai dzīvnieku proteīns — Tiktai gyvuliniai baltymai — Csak állati fehérjék — Proteini ta' l-annimali biss — Uitsluitend dierlijke eiwitten — Tylko białko zwierzęce — Apenas proteínas animais — Len živočišne bielkoviny — Samo živalske beljakovine — Ainoastaan eläinproteiinit — Endast djurprotein
- (5) = Pouze surové kůže s vlnou — Kun uld, skind og huder — Nur Wolle, Häute und Felle — Ainult villad, karusnahad ja loomanahad — Έριο και δέρματα μόνο — Wool hides and skins only — Únicamente lana, cueros y pieles — Laine et peaux uniquement — Lana e pelli unicamente — Tikai dzīvnieku vilna un zvērādas — Tiktai vilnos kailiai ir odos — Csak irhák és bőrok — Glud tas-suf biss — Uitsluitend wol, huden en vellen — Tylko skóry futerkowe i inne — Apenas lã e peles — Len vlnené prikrývky a kože — Samo kozuh in koža — Ainostaan villa, vuodat ja nahat — Endast ull, hudar och skinn
- (6) = Pouze tekuté tuky, oleje a rybí tuky — Kun flydende fedtstoffer, olieer og fiskeolier — Nur flüssige Fette, Öle und Fischöle — Ainult vedelad rasvad, õlid ja kalaõlid — Μόνον υγρά λίπη, έλαια και ιχθυέλαια — Only liquid fats, oils, and fish oils — Sólo grasas líquidas, aceites y aceites de pescado — Graisses, huiles et huiles de poisson liquides uniquement — Esclusivamente grassi liquidi, oli e oli di pesce — Tikai šķidrie tauki, eļļa un zivju eļļa — Tiktai skysti riebalai, aliejus ir žuvų taukai — Csak folyékony zsírok, olajok és halolajok — Xahmijiet likvidi, zjut, u zjut tal-hut biss — Uitsluitend vloeibare vetten, oliën en visolie — Tylko płynne tłuszcze, oleje i oleje rybne — Apenas gorduras líquidas, óleos e óleos de peixe — Len tekuté tuky, oleje a rybíe oleje — Samo tekoče maščobe, olja in ribja olja — Ainoastaan nestemäiset rasvat, öljyt ja kalaöljyt — Endast flytande fetter, oljor och fiskoljor

- (7) = Islandští poníci (pouze od dubna do října) — Islandske ponyer (kun fra april til oktober) — Islandponys (nur von April bis Oktober) — Islandi ponid (ainult aprillist oktoobrini) — Μικρόσωμα άλογα (πόνους) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο) — Icelandic ponies (from April to October only) — Poneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre) — Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement) — Poneys islandesi (solo da aprile ad ottobre) — Islandes poniji (tikai no apríla lídz oktoobrim) — Islandijos poniai (tiktai nuo balandžio iki spalio mėn.) — Izlandi pónik (csak áprilistól októberig) — Ponijiet Islandízi (minn April sa Ottubru biss) — Ijslandse pony's (enkel van april tot oktober) — Kucyki islandzkie (tylko od kwietnia do października) — Poneys da Islândia (apenas de Abril a Outubro) — Islandské poníky (len od apríla do októbra) — Islandski poniji (samo od apríla do oktobra) — Islanninponit (ainoostaan huhtikuusta lokakuuhun) — Islandshästar (endast från april till oktober)
- (8) = Pouze koňovité — Kun enhovede dyr — Nur Einhufer — Ainult hobuslased — Μόνο ιπποειδή — Equidae only — Equinos únicamente — Equidés uniquement — Unicamente equidi — Tikai *Equidae* — Tiktai kanopiniai — Csak lófélék — Ekwidi biss — Uitsluitend paardachtigen — Tylko koniowate — Apenas equídeos — Len zvieratá koňovité — Samo *equidae* — Ainoostaan hevoseet — Endast hästdjur
- (9) = Pouze tropické ryby — Kun tropiske fisk — Nur tropische Fische — Ainult troopilised kalad — Τροπικά ψάρια μόνο — Tropical fish only — Únicamente peces tropicales — Poissons tropicaux uniquement — Unicamente pesci tropicali — Tikai tropu zivis — Tiktai tropinės žuvis — Csak trópusi halak — Hut tropikali biss — Uitsluitend tropische vissen — Tylko ryby tropikalne — Apenas peixes tropicais — Len tropické ryby — Samo tropske ribe — Ainoostaan trooppiset kalat — Endast tropiska fiskar
- (10) = Pouze kočky, psi, hlodavci, zajícovci, živé ryby a plazi — Kun katte, hunde, gnavere, harer, levende fisk og krybdyr — Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische und Reptilien — Ainult kassid, koerad, närilised, jäneselised, eluskalad, roomajad ja muud linnud, välja arvatud jaanalinnulased — Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμερφα, ζωντανά ψάρια και ερπετά — Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, and reptiles — Únicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos y reptiles — Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants et reptiles — Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi e rettili — Tikai kaķi, suņi, graužēji, lagomorphs, dzīvas zivis, un reptīļi — Tiktai katės, šunys, graužikai, kiškiniai, gyvos žuvis ir ropliai ir kiti paukščiai, išskyrus raritae genties paukščius — Csak macskák, kutyák, rágcsálók, nyúlfelek, élő halak és hüllök — Qtates, klieb, rodenti, lagomorfi, hut haj, u rettili — Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vissen en reptielen — Tylko psy, koty, gryzonię, zającokształtne, żywe ryby i gady — Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos e répteis — Len mačky, psy, hlodavce, zajacovitę, živé ryby a plazy — Samo mačke, psi, glodalci, lagomorfi, žive ribe in plazilci — Ainoostaan kissat, koirat, jyrssijät, jäniseläimet, elävät kalat ja matelijat — Endast katter, hundar, gnagare, hardjur, levande fiskar och reptiler
- (11) = Pouze krmiva ve velkém — Kun foderstoffer i løs afladning — Nur Futtermittel als Schüttgut — Ainult pakendamata loomatoit — Ζωοτροφές χύμα μόνο — Only feedstuffs in bulk — Únicamente alimentos a granel para animales — Aliments pour animaux en vrac uniquement — Alimenti per animali in massa unicamente — Tikai beramā lopbarība — Tiktai neįpakuoti pašarai — Csak ömlesztett takarmányok — Öggetti ta' l-ghalf fi kwantitajiet kbar biss — Uitsluitend onverpakte diervoeders — Tylko żywność luzem — Apenas alimentos para animais a granel — Len volne ložené krmivá — Samo krma v razsutem stanju — Ainoostaan pakkaamaton rehu — Endast foder i lösvikt
- (12) = Pro (U), v případě lichokopytníků, pouze ti odeslaní do zoologické zahrady; a pro (O) pouze jednodenní kuřata, ryby, psi, kočky, hmyz nebo jiná zvířata odeslaná do zoologické zahrady. — Ved (U), for så vidt angår dyr af hestefamilien, kun dyr sendt til en zoologisk have; og ved (O), kun daggamle kyllinger, fisk, hunde, katte, insekter eller andre dyr sendt til en zoologisk have. — Für (U) im Fall von Einhufern, nur an einen Zoo versandte Tiere; und für (O) nur Eintagsküken, Fische, Hunde, Katzen, Insekten oder andere für einen Zoo bestimmte Tiere. — Ainult (U) loomaaeda mõeldud hobuseliste puhul; ja ainult (O) ühepäevaste tibude, kalade, koerte, kasside, putukate ja teiste loomaaeda mõeldud loomade puhul — Για την κατηγορία (U) στην περίπτωση των μόνοπλων, μόνο αυτά προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο και για την κατηγορία (O), μόνο νεοσσοί μιας ημέρας, ψάρια, σκύλοι, γάτες, έντομα, ή άλλα ζώα προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο. — For (U) in the case of solipeds, only those consigned to a zoo; and for (O), only day old chicks, fish, dogs, cats, insects, or other animals consigned to a zoo — En lo que se refiere a (U) en el caso de solípedos, sólo los destinados a un zoológico; en cuanto a (O), sólo polluelos de un día, peces, perros, gatos, insectos u otros animales destinados a un zoológico — Pour 'U', dans le cas des solipèdes, uniquement ceux expédiés dans un zoo; et pour 'O', uniquement les poussins d'un jour, poissons, chiens, chats, insectes ou autres animaux expédiés dans un zoo. — Per (U), nel caso di solipedi, soltanto quelli destinati ad uno zoo, e per (O), soltanto pulcini di un giorno, pesci, cani, gatti, insetti o altri animali destinati ad uno zoo. — (U) tikai tie nepārnadži, kas ir nodoti zoodārzam; (O) tikai vienu dienu veci cāļi, zivis, suņi, kaķi, kukaiņi un citi dzīvnieki, kas ir nodoti zoodārzam. — (U) neporakanopinių atveju, tiktai jei vežami į zoologijos sodą, ir (O) — tiktai vienadieniai viščiukai, žuvis, šunys, katės, vabzdžiai arba kiti į zoologijos sodą vežami gyvūnai — Az (U) páratlanujúú patások esetében csak az állatkerthe szállított egyedek; az (O) esetében csak naposcsibék, halak, kutyák, macskák, rovarok vagy egyéb állatkerthe szállított állatok — Ghal (U) fil-każ ta' solipedi, dawk biss ikkonsenjati lil żu; u ghal (O), flieles ta' ġurnata żmien, hut, klieb, qtates, insetti, jew annimali oħra kkonsenjati lil żu, biss — Voor (U) in het geval van eenhoevigen uitsluitend naar een zoo verzonden dieren; en voor (O) uitsluitend eendagskuikens, vissen, honden, katten, insecten of andere naar een zoo verzonden dieren — Przy (U) w przypadku koniowatych tylko przeznaczone do zoo; a przy (O) tylko jednodzienne kurczęta, ryby, psy, koty, owady i inne zwierzęta przeznaczone do zoo. — Relativamente a (U), no caso dos solípedes, só os de jardim zoológico; relativamente a (O), só pintos do dia, peixes, cães, gatos, insectos ou outros animais de jardim zoológico — Pre (U) v prípade nepármokopytníkov len tie, ktoré sú posielané do ZOO; a pre (O) len jednodzienne kurčatá, ryby, psy, mačky, hmyz alebo iné zvieratá posielané do ZOO — Za (U) v primeru enokopitarjev, samo tisti, namenjeni v živalski vrt; in za (O), samo dan stari piščanci, ribe, psi, mačke, žuželke, ali druge živali, namenjene v živalski vrt — Sorkka- ja kavioläimistä (U) ainoostaan eläintarhaan tarkoitettua kavioeläimistöä; muista eläimistä (O) ainoostaan eläintarhaan tarkoitettua untuvikot, kalat, koirat, kissat, hyönteiset tai muut eläimet. — För (U) när det gäller vilda och tama hovdjur, endast sådana som finns i djurparker; och för (O), endast daggamla kycklingar, fiskar, hundar, katter, insekter eller andra djur i djurparker.

- (13) = Nagylak v Maďarsku: Toto je stanoviště hraniční kontroly (pro výrobky) a hraniční přechod (pro živá zvířata) na maďarsko-rumunské hranici, které podléhá přechodným opatřením pro výrobky i pro živá zvířata vyjednaných a stanovených ve smlouvě o přistoupení. Viz rozhodnutí Komise 2003/630/ES (Úř. věst. L 218, 30.8.2003, s. 55) a 2004/253/ES (Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dette er et grænsekontrolsted (for produkter) og overgangssted (for levende dyr) på grænsen mellem Ungarn og Rumænien, som er omfattet af overgangsbestemmelser, man har forhandlet sig frem til og fastsat i tiltrædelsestraktaten, for så vidt angår såvel produkter som levende dyr. Jf. Kommissionens beslutning 2003/630/EF (EUT L 218 af 30.8.2003, s. 55) + 2004/253/EF (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dies ist eine Grenzkontrollstelle (für Erzeugnisse) und ein Grenzübergang (für lebende Tiere) an der Grenze zwischen Ungarn und Rumänien, der sowohl für Erzeugnisse als auch für lebende Tiere Übergangsmaßnahmen gemäß dem Beitrittsvertrag unterliegt. Siehe Entscheidung 2003/630/EG der Kommission — (ABL L 218 vom 30.8.2003, S. 55) + 2004/253/EG — (ABL L 79 vom 17.3.2004, S. 47). — Nagylak HU: See on Ungari–Rumeenia piiri piirikontrollipunkt (toodete) ja ületuskoht (elusloomade), mis allub läbiräägitud ja ühinemislepinguga kehtestatud üleminekumeetmetele nii toodetele kui elusloomade. Vaata komisjoni otsuseid 2003/630/EÜ — ELT L 218, 30.8.2003, lk 55, ja 2004/253/EÜ — ELT L 79, 17.3.2004, lk 47. — Nagylak HU: πρόκειται για μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης (για προϊόντα) και σημείο διέλευσης (για ζώντα ζώα) στα συγγροουμανικά σύνορα, που υπόκειται σε μεταβατικά μέτρα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγματεύσεως και ενσωματώθηκαν στη συνθήκη προσχώρησης τόσο για τα προϊόντα όσο και για τα ζώντα ζώα. Βλέπε απόφαση 2003/630/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 218 της 30.8.2003, σ. 55) και 2004/253/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 17.3.2004, σ. 47). — Nagylak HU: This is a border inspection post (for products) and crossing point (for live animals) on the Hungarian-Romanian Border, subject to transitional measures as negotiated and laid down in the Treaty of Accession for both products and live animals. See Commission Decisions 2003/630/EC (OJ L 218, 30.8.2003, p. 55) and 2004/253/EC (OJ L 79, 17.3.2004). — Nagylak HU: Se trata de un puesto de inspección fronterizo (para productos) y un punto de paso (para animales vivos) de la frontera húngaro-rumana, sujeto a medidas transitorias, tanto para productos como para animales vivos, tal como se negoció y estableció en el Tratado de adhesión. Véanse las Decisiones 2003/630/CE (DO L 218 de 30.8.2003, p. 55) y 2004/253/CE (DO L 79 de 17.3.2004, p. 47) de la Comisión — Nagylak HU: il s'agit d'un poste d'inspection frontalier (pour les produits) et d'un lieu de passage en frontière (pour les animaux vivants) à la frontière entre la Hongrie et la Roumanie, qui est soumis à des mesures transitoires conformément aux négociations et aux dispositions inscrites dans le traité d'adhésion pour les produits et les animaux vivants. Voir la décision 2003/630/CE de la Commission (JO L 218 du 30.8.2003, p. 55) + 2004/253/CE (JO L 79 du 17.3.2004) — Nagylak HU: si tratta di un posto d'ispezione (per i prodotti) e di un punto di attraversamento (per gli animali vivi) sul confine Ungheria-Romania, assoggettato alle misure transitorie negoziate e stabilite nel trattato di adesione per i prodotti e per gli animali vivi. Cfr. decisioni della Commissione 2003/630/CE (GU L 218 del 30.8.2003, pag. 55) e 2004/253/CE (GU L 79 del 17.3.2004) — Nagylak HU: űs ir robežas pārbaudes punkts (produktiem) un robežas šķērsošanas punkts (dzīvīem dzīvniekiem) uz Ungārijas-Rumānijas robežas, kas ir pakļauta pārejas perioda kontrolei, kā ir apspriests un formulēts Pievienošanās līgumā atiecībā gan uz produktiem, gan dzīvīem dzīvniekiem. Skatīt Komisijas Lēmumus 2003/630/EK — OV L 218, 30.8.2003, 55. lpp. un 2004/253/EK — OV L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: tai pasienio kontrolės postas (produktams) ir vežimo punktas (gyvūms gyvūnams), esantis Vengrijos–Rumunijos pasienyje, pritaikant pereinamojo laikotarpio priemones, kaip suderėta ir numatyta Stojimo sutartyje, produktams ir gyvūms gyvūnams. Žr. Komisijos sprendimas 2003/630/EB (OL L 218, 2003 8 30, p. 55) ir 2004/253/EB (OL L 79, 2004 3 17, p. 47) — Nagylak HU: Ez egy állategészségügyi határállomás (áruk számára) és egy határátkelő a Magyar-román határon, amelyre mind az áruk, mind az állatok esetében a csatlakozási szerződésben meg tárgyal és meghatározott átmeneti intézkedések vonatkoznak. Lásd a 2003/630/EK (HL L 218., 2003.8.30., 55. o.) és a 2004/253/EK (HL L 79., 2004.3.17., 47. o.) bizottsági határozatokat. — Nagylak HU: Dan huwa post ta' spezzjoni ta' fruntiera (ghall-prodotti) u l-punt tal-qsim (ghall-animali hajjin) fuq il-Fruntiera bejn l-Ungerija u r-Rumanija, sugġert għal miżuri transizzjonali kif innegozjati u stipulati fit-Trattat ta' Adeżjoni kemm għall-prodotti kif ukoll għall-animali hajjin. Ara d-Deċizzjonijiet tal-Kummissjoni 2003/630/KE — OJ L 218, 30.8.2003, p. 55 u 2004/253/KE — OJ L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: Dit is een grensinspectiepost (voor producten) en een doorlaatpost (voor levende dieren) aan de Hongaars-Roemeense grens waar zowel voor producten als voor levende dieren overgangsmaatregelen gelden zoals overeengekomen en neergelegd in het Toetredingsverdrag. Zie Beschikking 2003/630/EG van de Commissie (PB L 218 van 30.8.2003, blz. 55) + 2004/253/EG (PB L 79 van 17.3.2004, blz. 47). — Nagylak HU: Jest to punkt kontroli granicznej (dla produktów) i przejście (dla żywych zwierząt) na granicy węgiersko-rumuńskiej, podlegający środkom tymczasowym wynegocjowanym i określonym w Traktacie Akcesyjnym zarówno dla produktów i żywych zwierząt. Patrz: decyzje Komisji 2003/630/WE (Dz.U. L 218 z 30.8.2003, str. 55) i 2004/253/WE (Dz.U. L 79 z 17.3.2004) — Nagylak HU: Trata-se de um posto de inspeção fronteiriço (para produtos) e um ponto de passagem (para animais vivos) na fronteira húngaro-romena, sujeito a medidas de transição, quer para produtos quer para animais vivos, tal como negociadas e estabelecidas no Acto de Adesão. Ver Decisão 2003/630/CE — JO L 218 de 30.8.2003, p. 55 + 2004/253/CE — JO L 79, 17.3.2004 — Nagylak HU: Toto je hraničná inšpekčná stanica (pre produkty) a priešťník (pre živé zvieratá) na maďarsko-rumunských hraniciach podľa prechodných opatrení, ako boli dohodnuté a ustanovené v zmluve o pristúpení pre produkty a aj živé zvieratá. Pozri rozhodnutia Komisie 2003/630/ES — Ú. v. EÚ L 218, 30.8.2003, s. 55, a 2004/253/ES — Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: To je mejna kontrolna točka (za proizvode) in prehodna točka (za žive živali) na madžarsko-romunski meji, za katero veljajo prehodni ukrepi, kakor so bili izpogajani in določeni v Pogodbi o pristopu, tako za proizvode kot za žive živali. Glej odločbi Komisije 2009/630/ES – UL L 218, 30.8.2003, str. 55 in 2004/253/ES – UL L 79, 17.3.2004, str. 47. — Nagylak HU: Tämä on Unkarin Romanian rajan vastainen rajatarkastusasema (tavarat) ja ylikulkuasema (elävät eläimet), johon sovelletaan sekä tavaroiden että elävien eläinten osalta liittymissopimuksessa määrättyjä siirtymätoimenpiteitä. Ks. komission päätös 2003/630/EY (EUVL L 218, 30.8.2003, s. 55) ja 2004/253/EY (EUVL L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Detta är en gränskontrollstation (för produkter) och gränsövergång (för levande djur) vid den ungersk-rumänska gränsen, som är föremål för framförhandlade övergångsbestämmelser enligt anslutningsfördraget både vad avser produkter och levande djur. Se kommissionens beslut 2003/630/EG (EUT L 218, 30.8.2003, s. 55) och 2004/253/EG (EUT L 79, 17.3.2004, s. 47).
- (14) = Určeno k přepravě přes Evropské společenství pro zásilky s určitými výrobky živočišného původu pro lidskou spotřebu, které směřují do nebo pocházejí z Ruska podle zvláštních postupů předpohládaných v příslušném právu Společenství. — Udpeget EF-transitsted for sender af visse animalske produkter til konsum, som transporteret til eller fra Rusland i henhold til de særlige procedurer, der er fastsat i de relevante EF-bestemmelser. — Für den Versand von zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnissen tierischen Ursprungs aus oder nach Russland durch das Zollgebiet der Europäischen Gemeinschaft gemäß den in den einschlägigen Rechtsvorschriften der Gemeinschaft vorgesehenen Verfahren. — Määratud transiidiks üle Euroopa Ühenduse teatud inimtarbimiseks mõeldud loomsete päritolu toodete partidele, mis lähevad või tulevad Venemaalt ning on ette nähtud ühenduse seadusandluse vastavate protseduuride alla kuulumiseks — Προς διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο μέσω της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προερχόμενων από και κατευθυνόμενων προς τη Ρωσία, σύμφωνα με ειδικές διαδικασίες που προβλέπονται στη σχετική κοινοτική νομοθεσία. — Designated for transit across the European Community for consignments of certain products of animal origin for human consumption, coming to or from Russia under the specific procedures foreseen in relevant

Community legislation — Designado para el tránsito a través de la Comunidad Europea de partidas de determinados productos de origen animal destinados al consumo humano, que tienen Rusia como origen o destino, con arreglo a los procedimientos específicos previstos en la legislación comunitaria pertinente — Désigné pour le transit, dans la Communauté européenne, d'envois de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, en provenance ou à destination de la Russie selon les procédures particulières prévues par la législation communautaire applicable — Designato per il transito nella Comunità europea di partite di taluni prodotti di origine animale destinati al consumo umano, provenienti dalla o diretti in Russia, secondo le procedure specifiche previste nella pertinente legislazione comunitaria. — Norikojums sūtījumu tranzītam caur Eiropas Kopienų noteiktu dzīvnieku izcelsmes produktu, kas tiek sūtīti uz Krieviju vai no tās, patēriņam saskaņā ar noteiktu, attiecīgā Kopienas likumdošanā paredzētu kārtību. — Skirta tam tikrų gyvulinės kilmės produktų, skirtų žmonių maistui, siuntų tranzitui per Europos bendriją, vežamų į arba iš Rusijos vadovaujantis specialia atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose numatyta tvarka — Az Európai Közösségen keresztül történő tranzit szállításra kijelöltve bizonyos emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek szállítmányai számára, amelyek Oroszországból érkeznek a vonatkozó közösségi jogszabályokban előre elrendelt különleges eljárások szerint. — Allokát ghat-tragitt tul il-Komunità Ewropea għal kunsinj ta' ċerti prodotti għall-konsum tal-bniedem li joriġinaw mill-animali, provenjenti minn jew diretti lejn ir-Russja taht il-proċeduri speċifiċi previsti fil-leġislazzjoni Komunitarja rilevanti — Aangewezen voor doorvoer door de Europese Gemeenschap van partijen van bepaalde producten van dierlijke oorsprong die bestemd zijn voor menselijke consumptie, bestemd voor of afkomstig van Rusland, overeenkomstig de specifieke procedures van de relevante communautaire wetgeving — Przeznaczone do przewozu przez Wspólnotę Europejską przesyłek pewnych produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi, przywożonych lub pochodzących z Rosji, na podstawie szczególnych procedur przewidzianych w odpowiednich przepisach Wspólnoty. — Designado para o trânsito, na Comunidade Europeia, de remessas de certos produtos de origem animal destinados ao consumo humano, com destino à Rússia ou dela provenientes, ao abrigo dos procedimentos específicos previstos pela legislação comunitária pertinente — Určené na tranzit cez Európske spoločenstvo pre zásielky určitéch produktov živočíšneho pôvodu na ľudskú spotrebu pochádzajúce z Ruska podľa osobitných postupov plánovaných v príslušnej legislatíve Spoločenstva — Določeno za tranzit preko Evropske skupnosti za pošiljke nekaterih proizvodov živalskega izvora za prehrano ljudi, ki prihajajo iz Rusije po posebnih postopkih, predvidenih v ustrežni zakonodaji Skupnosti. — Asetettu passitukseen Euroopan yhteisön kautta, kun on kyse tiettyjen ihmisorjainnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden lähteyksistä, jotka tulevat Venäjälle tai lähtevät sieltä yhteisön lainsäädännön mukaisia erityis-menettelyjä noudattaen. — För transit genom Europeiska gemenskapen av sändningar av vissa produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel, som transporterats till eller från Ryssland enligt de särskilda förfaranden som fastställts i relevant gemenskapslagstiftning.

- (15) = Povoluje se omezený počet druhů podle definice příslušných vnitrostátních orgánů. — Et begrænset antal arter som fastsat af den kompetente nationale myndighed. — Es ist nur eine begrenzte, von der zuständigen nationalen Behörde festgelegte Anzahl Arten zugelassen. — Lubatud on ainult piiratud arv liike, mille on kindlaks määranud pädev siseriiklik asutus — Επιτρέπεται περιορισμένος μόνο αριθμός ειδών, τα οποία καθορίζονται από την αρμόδια εθνική αρχή. — A limited number of species are permitted, as defined by the competent national authority — Se permite un número limitado de especies, tal como lo establezca la autoridad nacional competente — Suivant la définition de l'autorité nationale compétente, un nombre limité d'espèces est autorisé — Sono ammesse solo alcune specie quali definite dall'autorità nazionale competente. — Atļauts ierobežots sugu skaits, kā noteikusi attiecīgās valsts kompetentā iestāde. — Leidžiamas ribotas skaičius rūšių, kaip nustatyta kompetentingos nacionalinės institucijos — Korlátozott számú faj engedélyezett az illetékes nemzeti hatóság meghatározása szerint. — Numru limitat ta' speċi huwa permess, kif definit mill-awtorità nazzjonali kompetenti. — Een beperkt aantal soorten is toegelaten, als omschreven door de bevoegde nationale autoriteit — Dopuszcza się ograniczoną liczbę gatunków, jak określiły właściwe władze krajowe. — É permitido um número limitado de espécies, a definir pela autoridade nacional competente — Je povolený obmedzený počet druhov, ako určil príslušný národný orgán. — Dovoljeno je omejeno število vrst, kakor je določil pristojni nacionalni organ. — Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen määrittelemä rajoitettu määrä lajeja sallitaan. — Ett begränsat antal arter tillåts, enligt vad som fastställts av den behöriga nationella myndigheten.

**Země:** Belgie — **Land:** Belgien — **Land:** Belgien — **Riik:** Belgia — **Χώρα:** Βέλγιο — **Country:** Belgium — **País:** Bélgica — **Pays:** Belgique — **Paese:** Belgio — **Valsts:** Belgija — **Šalis:** Belgija — **Ország:** Belgium — **Pajjiz:** Belgju — **Land:** België — **Kraj:** Belgia — **País:** Bélgica — **Krajina:** Belgicko — **Država:** Belgija — **Maa:** Belgia — **Land:** Belgien

1	2	3	4	5	6
Antwerpen	0502699	P	Kaai 650	HC, NHC	
			Kallo	HC, NHC	
Brussel-Zaventem	0502899	A	Flight Care	HC(2)	
			Flight Care 2	NHC(2)	U, E, O
			Avia Partner	HC-T(2)	
			WFS	HC-T(2)	
			Swiss Port	HC(2)	
Gent	0502999	P		HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Liège	0503099	A		HC, NHC-NT(2), NHC-T(FR)	U, E, O

1	2	3	4	5	6
Oostende	0502599	P		HC-T(2)	
Oostende	0503199	A		HC(2)	E
Zeebrugge	0502799	P	OCHZ	HC(2), NHC(2)	

**Země:** Česká republika — **Land:** Tjekkiet — **Land:** Tschechische Republik — **Riik:** Tšehhi Vabariik — **Χώρα:** Τσεχική Δημοκρατία — **Country:** Czech Republic — **País:** República Checa — **Pays:** République tchèque — **Paese:** Repubblica ceca — **Valsts:** Čehija — **Šalis:** Čekijos Respublika — **Ország:** Cseh Köztársaság — **Pajjiž:** Republika Čeka — **Land:** Tsjechië — **Kraj:** Republika Czeska — **País:** República Checa — **Krajina:** Česká republika — **Država:** Češka — **Maa:** Tšekki — **Land:** Tjeckien

1	2	3	4	5	6
Praha-Ruzyně	2200099	A		HC(2), NHC(2)	E, O

**Země:** Dánsko — **Land:** Danmark — **Land:** Dänemark — **Riik:** Taani — **Χώρα:** Δανία — **Country:** Denmark — **País:** Dinamarca — **Pays:** Danemark — **Paese:** Danimarca — **Valsts:** Dānija — **Šalis:** Danija — **Ország:** Dánia — **Pajjiž:** Danimarka — **Land:** Denemarken — **Kraj:** Dania — **País:** Dinamarca — **Krajina:** Dánsko — **Država:** Danska — **Maa:** Tanska — **Land:** Danmark

1	2	3	4	5	6
Ålborg 1 (Greenland Port) 1	0902299	P		HC-T(FR)(1)(2)	
Ålborg 2 (Greenland Port) 2	0951699	P		HC(2), NHC(2)	
Århus	0902199	P		HC(1)(2), NHC-T(FR), NHC-NT(2)(11)	
Esbjerg	0902399	P		HC-T(FR)(1)(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(11)	
Fredericia	0911099	P		HC(1)(2), NHC(2), NHC-(NT)11	
Hanstholm	0911399	P		HC-T(FR)(1)(3)	
Hirtshals	0911599	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)(2)	
			Centre 2	HC-T(FR)(1)(2)	
Billund	0901799	A		HC-T(1)(2), NHC(2)	U, E, O
København	0911699	A	Centre 1, SAS 1 (North)	HC(1)(2), NHC*	
			Centre 2, SAS 2 (East)	HC*, NHC(2)	
			Centre 3		U, E, O
København	0921699	P		HC(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Rønne	0941699	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Kolding	0901899	P		NHC(11)	
Skagen	0901999	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	

**Země:** Německo — **Land:** Tyskland — **Land:** Deutschland — **Riik:** Saksamaa — **Χώρα:** Γερμανία — **Country:** Germany  
 — **País:** Alemania — **Pays:** Allemagne — **Paese:** Germania — **Valsts:** Vācija — **Šalis:** Vokietija — **Ország:** Németország  
 — **Pajjiž:** Germanja — **Land:** Duitsland — **Kraj:** Niemcy — **País:** Alemanha — **Krajina:** Nemecko — **Država:** Nemčija  
 — **Maa:** Saksa — **Land:** Tyskland

1	2	3	4	5	6
Berlin-Tegel	0150299	A		HC, NHC	O
Brake	0151599	P		NHC-NT(4)	
Bremen	0150699	P		HC, NHC	
Bremerhaven	0150799	P		HC, NHC	
Cuxhaven	0151699	P	IC 1	HC-T(FR)(3)	
			IC 2	HC-T(FR)(3)	
Düsseldorf	0151999	A		HC(2), NHT-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
Frankfurt/Main	0151099	A		HC, NHC	U, E, O
Hahn Airport	0155999	A		HC(2), NHC(2)	O
Hamburg Flughafen	0150999	A		HC, NHC	U, E, O
Hamburg Hafen*	0150899	P		HC, NHC	*E(7)
Hannover-Langenhagen	0151799	A		HC(2), NHC(2)	O
Kiel	0152699	P		HC, NHC	E
Köln	0152099	A		HC(2), NHC(2)	O
Konstanz Straße	0153199	R		HC, NHC	U, E, O
Lübeck	0152799	P		HC, NHC	U, E
München	0149699	A		HC(2), NHC(2)	O
Rostock	0151399	P		HC, NHC	U, E, O
Rügen	0151199	P		HC(3)	
Schönefeld	0150599	A		HC(2), NHC(2)	U, E, O
Stuttgart	0149099	A		HC(2), NHC(2)	O
Weil/Rhein	0149199	R		HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein Mannheim	0153299	F		HC, NHC	

**Země:** Estonsko — **Land:** Estland — **Land:** Estland — **Riik:** Eesti — **Χώρα:** Εσθονία — **Country:** Estonia — **País:** Estonia  
 — **Pays:** Estonie — **Paese:** Estonia — **Valsts:** Igaunija — **Šalis:** Estija — **Ország:** Észtország — **Pajjiž:** Estonja —  
**Land:** Estland — **Kraj:** Estonia — **País:** Estónia — **Krajina:** Estónsko — **Država:** Estonija — **Maa:** Viro — **Land:** Estland

1	2	3	4	5	6
Luhamaa	2300199	R		HC, NHC	U, E
Muuga	2300399	P	I/C 1	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			AS Refetra	HC-T(FR)2	

1	2	3	4	5	6
Narva	2300299	R		HC, NHC-NT	
Paldiski	2300599	P		HC(2), NHC-NT(2)	
Paljassare	2300499	P		HC-T(FR)(2)	

**Země:** Řecko — **Land:** Grækenland — **Land:** Griechenland — **Riik:** Kreeka — **Χώρα:** Ελλάδα — **Country:** Greece — **País:** Grecia — **Pays:** Grèce — **Paese:** Grecia — **Valsts:** Grieķija — **Šalis:** Graikija — **Ország:** Görögország — **Pajjiz:** Grecja — **Land:** Griekenland — **Kraj:** Grecja — **País:** Grécia — **Krajina:** Grécko — **Država:** Grčija — **Maa:** Kreikka — **Land:** Grekland

1	2	3	4	5	6
Evzoni	1006099	R		HC, NHC	U, E, O
Athens International Airport	1005599	A		HC(2), NHC-NT(2)	U, E, O
Idomeni	1006299	F			U, E
Kakavia	1007099	R		HC(2), NHC-NT	
Neos Kafkassos	1006399	F		HC(2), NHC-NT	U, E, O
Neos Kafkassos	1006399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Ormenion*	1006699	R		HC(2), NHC-NT	*U, *O, *E
Peplos	1007299	R		HC(2), NHC-NT	E
Pireas	1005499	P		HC(2), NHC-NT	
Promachonas	1006199	F			U, E, O
Promachonas	1006199	R		HC, NHC	U, E, O
Thessaloniki	1005799	A		HC(2), NHC-NT	O
Thessaloniki	1005699	P		HC(2), NHC-NT	U, E

**Země:** Španělsko — **Land:** Spanien — **Land:** Spanien — **Riik:** Hispaania — **Χώρα:** Ισπανία — **Country:** Spain — **País:** España — **Pays:** Espagne — **Paese:** Spagna — **Valsts:** Spānija — **Šalis:** Ispanija — **Ország:** Spanyolország — **Pajjiz:** Spanja — **Land:** Spanje — **Kraj:** Hiszpania — **País:** Espanha — **Krajina:** Španielsko — **Država:** Španija — **Maa:** Espanja — **Land:** Spanien

1	2	3	4	5	6
A Coruña — Laxe	1148899	P	A Coruña	HC, NHC	
			Laxe	HC	
Algeciras	1147599	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Alicante	1149999	A		HC(2), NHC(2)	O
Alicante	1148299	P		HC, NHC-NT	
Almería	1150099	A		HC(2), NHC(2)	O
Almería	1148399	P		HC, NHC-NT	
Asturias	1150199	A		HC(2)	

1	2	3	4	5	6
Barcelona	1150299	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	O
			Flightcare	HC(2), NHC(2)	O
Barcelona	1147199	P		HC, NHC	
Bilbao	1150399	A		HC(2), NHC(2)	O
Bilbao	1148499	P		HC, NHC-NT, NHC-T(FR)	
Cádiz	1147499	P		HC, NHC	
Cartagena	1148599	P		HC, NHC	
Castellón	1149799	P		HC, NHC	
Gijón	1148699	P		HC, NHC	
Gran Canaria	1150499	A		HC(2), NHC-NT(2)	O
Huelva	1148799	P	Puerto interior	HC	
			Puerto exterior	NHC-NT	
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Madrid	1147899	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	U, E, O
			Flightcare	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	U, E, O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
Málaga	1150599	A		HC(2), NHC(2)	O
Málaga	1147399	P		HC, NHC	U, E, O
Marín	1149599	P		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
Palma de Mallorca	1147999	A		HC(2)-NT, HC(2)-T(CH), HC(2)-T(FR)*, NHC(2)-NT, NHC(2)- T(CH), NHC(2)-T(FR)*	O
Santa Cruz de Tenerife	1148099	P	Dársena	HC	
			Dique	NHC	U, E, O
Santander	1150799	A		HC(2), NHC(2)	
Santander	1148999	P		HC, NHC	
Santiago de Compostela	1149899	A		HC(2), NHC(2)	
San Sebastián*	1150699	A		HC(2)*, NHC(2)*	
Sevilla	1150899	A		HC(2), NHC(2)	O
Sevilla	1149099	P		HC, NHC	



1	2	3	4	5	6
Tarragona	1149199	P		HC, NHC	
Tenerife Norte	1150999	A		HC(2)	
Tenerife Sur	1149699	A	Productos	HC(2), NHC(2)	
			Animales		U, E, O
Valencia	1151099	A		HC(2), NHC(2)	O
Valencia	1147299	P		HC, NHC	
Vigo	1151199	A		HC(2), NHC(2)	
Vigo	1147699	P	T.C. Guixar	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Pantalán 3	HC-T(FR)(2,3)	
			Frioya	HC-T(FR)(2,3)	
			Frigalsa	HC-T(FR)(2,3)	
			Pescanova	HC-T(FR)(2,3)	
			Vieirasa	HC-T(FR)(3)	
			Fandicosta	HC-T(FR)(2,3)	
			Frig. Morrazo	HC-T(FR)(3)	
Vilagarcia — Ribeira — Caramiñal	1149499	P	Vilagarcia	HC(2), NHC(2,11)	
			Ribeira	HC	
			Caramiñal	HC	
Vitoria	1149299	A	Productos	HC(2), NHC-NT(2), NHC-T(CH)(2)	
			Animales		U, E, O
Zaragoza	1149399	A		HC(2)	

**Země:** Francie — **Land:** Frankrig — **Land:** Frankreich — **Riik:** Prantsusmaa — **Χώρα:** Γαλλία — **Country:** France — **País:** Francia — **Pays:** France — **Paese:** Francia — **Valsts:** Francija — **Šalis:** Prancūzija — **Ország:** Franciaország — **Pajjiž:** Franza — **Land:** Frankrijk — **Kraj:** Francja — **País:** França — **Krajina:** Francúzsko — **Država:** Francija — **Maa:** Ranska — **Land:** Frankrike

1	2	3	4	5	6
Beauvais	0216099	A			E
Bordeaux	0213399	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bordeaux	0213399	P		HC-NT	
Boulogne-sur-Mer	0216299	P		HC-T(1)(3), HC-NT(1)(3)	
Brest	0212999	A		HC-T(CH)(1)(2)	
Brest	0212999	P		HC-T(FR), NHC-T(FR)	

1	2	3	4	5	6
Châteauroux — Déols	0213699	A		HC-T(2)	
Concarneau — Douarnenez	0222999	P	Concarneau	HC-T(1)(3)	
			Douarnenez	HC-T(FR)(1)(3)	
Deauville	0211499	A			E
Dunkerque	0215999	P	Caraïbes	HC-T(1), HC-NT	
			Maison Blanche	NHC-NT	
Ferney — Voltaire (Genève)	0220199	A		HC-T(1)(2), HC-NT, NHC	O
Le Havre	0217699	P	Hangar 56	HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC	
			Dugrand	HC-T(FR)(1)(2)	
			EFBS	HC-T(FR)(1)(2)	
			Fécamp	HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Lorient	0215699	P	STEF TFE	HC-T(1), HC-NT	
			CCIM	NHC	
Lyon — Saint-Exupéry	0216999	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Marseille Port	0211399	P	Hangar 14		E
			Hôtel des services publics de la Madrague	HC-T(1)(2), HC-NT(2)	
Marseille Fos-sur-Mer	0231399	P		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	
Marseille aéroport	0221399	A		HC-T(l), HC-NT, NHC-NT	O
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	P		HC-T(l), HC-NT, NHC-NT	
Nice	0210699	A		HC-T(CH)(2)	O
Orly	0229499	A	SFS	HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC	
			Air France	HC-T(l), HC-NT	
Réunion Port Réunion	0229999	P		HC, NHC	
Réunion Roland-Garros	0219999	A		HC, NHC	O
Roissy Charles-de-Gaulle	0219399	A	Air France	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	
			France Handling	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			Station animale		U, E, O
Rouen	0227699	P		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis Bâle	0216899	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Saint-Louis Bâle	0216899	R		HC-T(1), HC-NT, NHC	

1	2	3	4	5	6
Saint-Malo	0213599	P		NHC-NT	
Saint-Julien Bardonnex	0217499	R		HC-T(1), HC-NT, NHC	U, O
			Frontignan	HC-T(1), HC-NT	
Toulouse-Blagnac	0213199	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	O
Vatry	0215199	A		HC-T(CH)(2)	

**Země:** Irsko — **Land:** Irland — **Land:** Irland — **Riik:** Iirimaa — **Χώρα:** Ιρλανδία — **Country:** Ireland — **País:** Irlanda — **Pays:** Irlande — **Paese:** Irlanda — **Valsts:** Īrija — **Šalis:** Airija — **Ország:** Írország — **Pajjiž:** Irlanda — **Land:** Ierland — **Kraj:** Irlandia — **País:** Irlanda — **Krajina:** Írsko — **Država:** Irska — **Maa:** Irlanti — **Land:** Irland

1	2	3	4	5	6
Dublin Airport	0802999	A			E, O
Dublin Port	0802899	P		HC(2), NHC	
Shannon	0803199	A		HC(2) NHC(2)	U, E, O

**Země:** Itálie — **Land:** Italien — **Land:** Italien — **Riik:** Itaalia — **Χώρα:** Ιταλία — **Country:** Italy — **País:** Italia — **Pays:** Italie — **Paese:** Italia — **Valsts:** Itālija — **Šalis:** Italija — **Ország:** Olaszország — **Pajjiž:** Italja — **Land:** Italië — **Kraj:** Włochy — **País:** Itália — **Krajina:** Taliansko — **Država:** Italija — **Maa:** Italia — **Land:** Italien

1	2	3	4	5	6
Ancona	0310199	A		HC, NHC	
Ancona	0300199	P		HC	
Bari	0300299	P		HC, NHC	
Bergamo	0303999	A		HC, NHC	
Bologna-Borgo Panigale	0300499	A		HC, NHC	O
Campocologno	0303199	F			U
Chiasso	0310599	F		HC, NHC	U, O
Chiasso	0300599	R		HC, NHC	U, O
Gaeta	0303299	P		HC-T(3)	
Genova	0301099	P	Calata Sanità (terminal Sech)	HC, NHC-NT	
			Calata Bettolo (terminal Grimaldi)	HC-T(FR)	
			Nino Ronco (terminal Messina)	NHC-NT	
			Porto di Voltri (Voltri)	HC, NHC-NT	
			Ponte Paleocapa	NHC-NT(6)	
			Porto di Vado (Vado Ligure — Savona)	HC-T(FR), NHC-NT	

1	2	3	4	5	6
Genova	0311099	A		HC, NHC	O
Gioia Tauro	0304099	P		HC, NHC	
Gran San Bernardo-Pollein	0302099	R		HC, NHC	
La Spezia	0303399	P		HC, NHC	U, E
Livorno-Pisa	0301399	P	Porto commerciale	HC, NHC	
			Sintermar	HC, NHC	
			Lorenzini	HC, NHC-NT	
			Terminal Darsena Toscana	HC, NHC	
Livorno-Pisa	0304299	A		HC(2), NHC(2)	
Milano-Linate	0301299	A		HC, NHC	O
Milano-Malpensa	0301599	A	Magazzini aeroportuali ALHA	HC, NHC	O
			SEA		U, E
			Cargo City MLE	HC, NHC	O
Napoli	0301899	P	Molo Bausan	HC, NHC	
Napoli	0311899	A		HC, NHC-NT	
Olbia	0302299	P		HC-T(FR)(3)	
Palermo	0301999	A		HC, NHC	
Palermo	0311999	P		HC, NHC	
Ravenna	0303499	P	Frigoterminal	HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT	
			Sapir 1	NHC-NT	
			Sapir 2	HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT	
			Setramar	NHC-NT	
			Docks Cereali	NHC-NT	
Reggio Calabria	0301799	P		HC, NHC	
Reggio Calabria	0311799	A		HC, NHC	
Roma-Fiumicino	0300899	A	Alitalia	HC, NHC	O
			Cargo City ADR	HC, NHC	E, O
Rimini	0304199	A		HC(2), NHC(2)	
Salerno	0303599	P		HC, NHC	
Taranto	0303699	P		HC, NHC	
Torino-Caselle*	0302599	A		HC-T(2), NHC-NT(2)*	O*
Trapani	0303799	P		HC	

1	2	3	4	5	6
Trieste	0302699	P	Hangar 69	HC, NHC	
			Molo ,O'		U, E
			Mag. FRIGOMAR	HC-T*	
Venezia	0312799	A		HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Venezia	0302799	P		HC-T, NHC-NT	
Verona	0302999	A		HC(2), NHC(2)	

**Země:** Kypr — **Land:** Cypem — **Land:** Zypern — **Riik:** Kúpros — **Χώρα:** Κύπρος — **Country:** Cyprus — **País:** Chipre — **Pays:** Chypre — **Paese:** Cipro — **Valsts:** Kipra — **Šalis:** Kipras — **Ország:** Ciprus — **Pajjiž:** Čipru — **Land:** Cyprus — **Kraj:** Cypr — **País:** Chipre — **Krajina:** Cyprus — **Država:** Ciper — **Maa:** Kypros — **Land:** Cypem

1	2	3	4	5	6
Larnaka	2140099	A		HC(2), NHC-NT(2)	O
Lemesos	2150099	P		HC(2), NHC-NT	

**Země:** Lotyšsko — **Land:** Letland — **Land:** Lettland — **Riik:** Lāti — **Χώρα:** Λεττονία — **Country:** Latvia — **País:** Letonia — **Pays:** Lettonie — **Paese:** Lettonia — **Valsts:** Latvija — **Šalis:** Latvija — **Ország:** Lettország — **Pajjiž:** Latvja — **Land:** Letland — **Kraj:** Łotwa — **País:** Letónia — **Krajina:** Lotyšsko — **Država:** Latvija — **Maa:** Latvia — **Land:** Lettland

1	2	3	4	5	6
Daugavpils	2981699	F		HC(2), NHC(NT)(2)	
Grebneva (14)	2972199	R		HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
Patarnieki	2973199	R	IC1	HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
			IC2		U, E, O
Rezekne (14)	2974299	F		HC(2), NHC(NT)(2)	
Riga (Riga port)	2921099	P		HC(2), NHC(2)	
Riga (Baltmarine Terminal)	2905099	P		HC-T(FR)(2)	
Terehova (14)	2972299	R		HC, NHC-NT	E, O
Ventspils	2931199	P		HC(2), NHC(2)	

**Země:** Litva — **Land:** Litauen — **Land:** Litauen — **Riik:** Leedu — **Χώρα:** Λιθουανία — **Country:** Lithuania — **País:** Lituania — **Pays:** Lituanie — **Paese:** Lituania — **Valsts:** Lietuva — **Šalis:** Lietuva — **Ország:** Litvánia — **Pajjiž:** Litwanja — **Land:** Litouwen — **Kraj:** Litwa — **País:** Lituânia — **Krajina:** Litva — **Država:** Litva — **Maa:** Liettua — **Land:** Litauen

1	2	3	4	5	6
Kena (14)	3001399	F		HC-T(FR), HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT	
Kybartai (14)	3001899	R		HC, NHC	
Kybartai (14)	3002199	F		HC, NHC	
Lavoriškės (14)	3001199	R		HC, NHC	

1	2	3	4	5	6
Medininkai (14)	3001299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Molo	3001699	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Malkų įlankos	3001599	P		HC, NHC	
Pilies	3002299	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Panemunė (14)	3001799	R		HC, NHC	
Pagėgiai (14)	3002099	F		HC, NHC	
Šalčininkai (14)	3001499	R		HC, NHC	
Vilnius	3001999	A		HC, NHC	O

**Země:** Lucembursko — **Land:** Luxembourg — **Land:** Luxemburg — **Riik:** Luksemburg — **Χώρα:** Λουξεμβούργο —  
**Country:** Luxembourg — **País:** Luxemburgo — **Pays:** Luxembourg — **Paese:** Lussemburgo — **Valsts:** Luksemburga —  
**Šalis:** Liuksemburgas — **Ország:** Luxemburg — **Pajjiž:** Lussemburgu — **Land:** Luxemburg — **Kraj:** Luksemburg —  
**País:** Luxemburgo — **Krajina:** Lucembursko — **Država:** Luksemburg — **Maa:** Luxemburg — **Land:** Luxemburg

1	2	3	4	5	6
Luxembourg	0600199	A	Centre 1	HC	
			Centre 2	NHC-NT	
			Centre 3		U, E, O
			Centre 4	NHC-T(CH)(2)	

**Země:** Maďarsko — **Land:** Ungarn — **Land:** Ungarn — **Riik:** Ungari — **Χώρα:** Ουγγαρία — **Country:** Hungary —  
**País:** Hungría — **Pays:** Hongrie — **Paese:** Ungheria — **Valsts:** Ungārija — **Šalis:** Vengrija — **Ország:** Magyarország —  
**Pajjiž:** Ungerija — **Land:** Hongarije — **Kraj:** Węgry — **País:** Hungria — **Krajina:** Maďarsko — **Država:** Mađarska —  
**Maa:** Unkari — **Land:** Ungern

1	2	3	4	5	6
Budapest-Ferihegy	2400399	A		HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
Eperjeske	2402899	F		HC-T(CH)(2), HC(NT)(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Gyékényes	2400499	F		HC(2), NHC(2)	
Kelebia	2402499	F		HC-T(CH)(2), HC(NT)(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Letenye	2401199	R		HC(2), NHC-NT(2)	E
Nagylak (13)	2401699	R		HC, NHC	U, E, O
Röszke	2402299	R		HC(2), NHC-NT(2)	E
Záhony	2402799	R		HC(2), NHC-NT(2)	U, E

**Země:** Malta — **Land:** Malta — **Land:** Malta — **Riik:** Malta — **Χώρα:** Μάλτα — **Country:** Malta — **País:** Malta — **Pays:** Malte — **Paese:** Malta — **Valsts:** Malta — **Šalis:** Malta — **Ország:** Málta — **Pajjiž:** Malta — **Land:** Malta — **Kraj:** Malta — **País:** Malta — **Krajina:** Malta — **Država:** Malta — **Maa:** Malta — **Land:** Malta

1	2	3	4	5	6
Luqa	3101099	A		HC(2), NHC(2)	O, U, E
Marsaxxlok	3103099	P		HC, NHC	
Valetta	3102099	P			U, E, O

**Země:** Nizozemsko — **Land:** Nederlandene — **Land:** Niederlande — **Riik:** Holland — **Χώρα:** Κάτω Χώρες — **Country:** Netherlands — **País:** Países Bajos — **Pays:** Pays-Bas — **Paese:** Paesi Bassi — **Valsts:** Niderlande — **Šalis:** Nyderlandai — **Ország:** Hollandia — **Pajjiž:** Olanda — **Land:** Nederland — **Kraj:** Holandia — **País:** Países Baixos — **Krajina:** Holandsko — **Država:** Nizozemska — **Maa:** Alankomaat — **Land:** Nederländerna

1	2	3	4	5	6
Amsterdam	0401399	A	Aero Ground Services	HC(2), NHC-T(FR), NHC-NT(2)	O(15)
			KLM-2		U, E, O(15)
			Freshport	HC(2), NHC(2)	O(15)
Amsterdam	0401799	P	Cornelius Vrolijk	HC-T(FR)(2)(3)	
			Daalimpex Velzen	HC-T	
			PCA	HC(2), NHC(2)	
			Kloosterboer Ijmuiden	HC-T(FR)	
Eemshaven	0401899	P		HC-T (2), NHC-T (FR)(2)	
Harlingen	0402099	P	Daalimpex	HC-T	
Maastricht	0401599	A		HC, NHC	U, E, O
Rotterdam	0401699	P	EBS	NHC-NT(11)	
			Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Kloosterboer	HC-T(FR)	
			Wibaco	HC-T(FR)2, HC-NT(2)	
			Van Heezik	HC-T(FR)(2)	
Vlissingen	0402199	P	Daalimpex	HC(2), NHC	
			Kloosterboer	HC-T(2), HC-NT	

**Země:** Rakousko — **Land:** Østrig — **Land:** Österreich — **Riik:** Austria — **Χώρα:** Αυστρία — **Country:** Austria — **País:** Austria — **Pays:** Autriche — **Paese:** Austria — **Valsts:** Austrija — **Šalis:** Austrija — **Ország:** Ausztria — **Pajjiž:** Awstrija — **Land:** Oostenrijk — **Kraj:** Austria — **País:** Austria — **Krajina:** Rakúsko — **Država:** Avstrija — **Maa:** Itávalta — **Land:** Österrike

1	2	3	4	5	6
Feldkirch-Buchs	1301399	F		HC-NT(2), NHC-NT	
Feldkirch-Tisis	1301399	R		HC(2), NHC-NT	E

1	2	3	4	5	6
Höchst	1300699	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Linz	1300999	A		HC(2), NHC(2)	O, E, U(8)
Wien-Schwechat	1301599	A		HC(2), NHC(2)	O

**Země:** Polsko — **Land:** Polen — **Land:** Polen — **Riik:** Poola — **Χώρα:** Πολωνία — **Country:** Poland — **País:** Polonia — **Pays:** Pologne — **Paese:** Polonia — **Valsts:** Polija — **Šalis:** Lenkija — **Ország:** Lengyelország — **Pajjiž:** Polonja — **Land:** Polen — **Kraj:** Polska — **País:** Polónia — **Krajina:** Poľsko — **Država:** Poljska — **Maa:** Puola — **Land:** Polen

1	2	3	4	5	6
Bezledy (14)	2528199	R		HC, NHC	U, E, O
Dorohusk	2506399	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	O
Gdansk	2522299	P		HC(2), NHC(2)	
Gdynia	2522199	P	IC 1	HC, NHC	U, E, O
			IC 2	HC-T(FR)(2)	
Korczowa	2518199	R		HC, NHC	U, E, O
Kukuryki-Koroszczyn	2506199	R		HC, NHC	U, E, O
Kuźnica Białostocka (14)	2520199	R		HC, NHC	U, E, O
Świnoujście	2532299	P		HC, NHC	
Szczecin	2532199	P		HC, NHC	
Terespol-Kobylany	2506299	F		HC, NHC	
Warszawa Okęcie	2514199	A		HC(2), NHC(2)	U, E, O

**Země:** Portugalsko — **Land:** Portugal — **Land:** Portugal — **Riik:** Portugal — **Χώρα:** Πορτογαλία — **Country:** Portugal — **País:** Portugal — **Pays:** Portugal — **Paese:** Portogallo — **Valsts:** Portugāle — **Šalis:** Portugalija — **Ország:** Portugália — **Pajjiž:** Portugall — **Land:** Portugal — **Kraj:** Portugalia — **País:** Portugal — **Krajina:** Portugalsko — **Država:** Portugalska — **Maa:** Portugali — **Land:** Portugal

1	2	3	4	5	6
Aveiro	1204499	P		HC-T(3)	
Faro	1203599	A		HC-T(2)	O
Funchal (Madeira)	1205699	A		HC, NHC	O
Funchal (Madeira)	1203699	P		HC-T	
Horta (Açores)	1204299	P		HC-T(FR)(3)	
Lisboa	1203399	A	Centre 1	HC(2), NHC-NT(2)	O
			Centre 2		U, E
Lisboa	1203999	P	Liscont	HC(2), NHC-NT	
			Xabregas	HC-T(FR), HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT	
Peniche	1204699	P		HC-T(FR)(3)	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	A		NHC-NT	



1	2	3	4	5	6
Ponta Delgada (Açores)	1205799	P		HC-T(FR)(3), NHC-T(FR)(3)	
Porto	1203499	A		HC-T, NHC-NT	O
Porto	1204099	P		HC-T, NHC-NT	
Praia da Vitória (Açores)	1203899	P			U, E
Setúbal	1204899	P		HC(2), NHC	
Sines	1205899	P		HC(2), NHC	
Viana do Castelo	1204399	P		HC-T(FR)(3)	

**Země:** Slovinsko — **Land:** Slovenien — **Land:** Slowenien — **Riik:** Sloveenia — **Χώρα:** Σλοβενία — **Country:** Slovenia —  
**País:** Eslovenia — **Pays:** Slovénie — **Paese:** Slovenia — **Valsts:** Slovēnija — **Šalis:** Slovėnija — **Ország:** Szlovénia —  
**Pajjiž:** Slovenja — **Land:** Slovenië — **Kraj:** Slowenia — **País:** Eslovénia — **Krajina:** Slovinsko — **Država:** Slovenija —  
**Maa:** Slovenia — **Land:** Slovenien

1	2	3	4	5	6
Dobova	2600699	F		HC(2), NHC(2)	U, E
Gruškovje	2600199	R		HC, NHC-T (FR), NHC-NT	O
Jelšane	2600299	R		HC, NHC-NT, NHC-T(CH)	O
Koper	2600399	P		HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
Ljubljana Brnik	2600499	A		HC(2), NHC(2)	O
Obrežje	2600599	R		HC, NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	U, E, O

**Země:** Slovensko — **Land:** Slovakiet — **Land:** Slowakei — **Riik:** Slovakkia — **Χώρα:** Σλοβακία — **Country:** Slovakia —  
**País:** Eslovaquia — **Pays:** Slovaquie — **Paese:** Slovacchia — **Valsts:** Slovākija — **Šalis:** Slovakija — **Ország:** Szlovákia —  
**Pajjiž:** Slovackja — **Land:** Slowakije — **Kraj:** Slowackja — **País:** Eslováquia — **Krajina:** Slovensko — **Država:** Slovaška —  
**Maa:** Slovakia — **Land:** Slovakien

1	2	3	4	5	6
Bratislava	3300399	A	IC1	HC(2), NHC(2)	
			IC2		E, O
Vyšné Nemecké	3300199	R	I/C 1	HC, NHC	
			I/C 2		U, E
Čierna nad Tisou	3300299	F		HC, NHC	

**Země:** Finsko — **Land:** Finland — **Land:** Finnland — **Riik:** Soome — **Χώρα:** Φινλανδία — **Country:** Finland —  
**País:** Finlandia — **Pays:** Finlande — **Paese:** Finlandia — **Valsts:** Somija — **Šalis:** Suomija — **Ország:** Finnország —  
**Pajjiž:** Finlandija — **Land:** Finland — **Kraj:** Finlandia — **País:** Finlândia — **Krajina:** Finsko — **Država:** Finska — **Maa:**  
 Suomi — **Land:** Finland

1	2	3	4	5	6
Hamina	1420599	P		HC(2), NHC(2)	
Helsinki	1410199	A		HC(2), NHC(2)	O
Helsinki	1400199	P		HC(2), NHC-NT	
Vaalimaa	1410599	R		HC(2), NHC	U, E, O

**Země:** Švédsko — **Land:** Sverige — **Land:** Schweden — **Riik:** Rootsi — **Χώρα:** Σουηδία — **Country:** Sweden —  
**País:** Suecia — **Pays:** Suède — **Paese:** Svezia — **Valsts:** Zviedrija — **Šalis:** Švedija — **Ország:** Svédország — **Pajjiž:**  
 Svezija — **Land:** Zweden — **Kraj:** Szwecja — **País:** Suécia — **Krajina:** Švédsko — **Država:** Švedska — **Maa:** Ruotsi —  
**Land:** Sverige

1	2	3	4	5	6
Göteborg	1614299	P		HC(2), NHC	U, E, O
Göteborg — Landvetter	1614199	A		HC(2), NHC	U, E, O
Helsingborg	1612399	P		HC(2), NHC	
Stockholm	1601199	P		HC(2)	
Stockholm — Arlanda	1601299	A		HC(2), NHC	U, E, O

**Země:** Spojené království — **Land:** Det Forenede Kongerige — **Land:** Vereinigtes Königreich — **Riik:** Suurbritannia —  
**Χώρα:** Ηνωμένο Βασίλειο — **Country:** United Kingdom — **País:** Reino Unido — **Pays:** Royaume-Uni — **Paese:** Regno  
 Unito — **Valsts:** Apvienotā Karaliste — **Šalis:** Jungtinė Karalystė — **Ország:** Egyesült Királyság — **Pajjiž:** Renju Unit —  
**Land:** Verenigd Koninkrijk — **Kraj:** Wlk. Brytania — **País:** Reino Unido — **Krajina:** Spojené královstvo — **Država:**  
 Združeno kraljestvo — **Maa:** Yhdistynyt kuningaskunta — **Land:** Förenade kungariket

1	2	3	4	5	6
Aberdeen	0730399	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Belfast	0741099	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	
Belfast	0740099	P		HC-T(FR)(1), NHC-T(FR)	
Bristol	0711099	P		HC-T(FR)(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Falmouth	0714299	P		HC-T(1), HC-NT(1)	
Felixstowe	0713099	P	TCEF	HC-T(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
			ATEF	HC-NT(1)	
Gatwick	0713299	A	IC1		O
			IC2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	

1	2	3	4	5	6
Glasgow	0731099	A		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Goole	0714099	P		NHC-NT(4)	
Grangemouth	0730899	P		NHC-NT(4)	
Grimsby-Immingham	0712299	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)	
			Centre 2	NHC-NT	
Grove Wharf Wharton	0711599	P		NHC-NT	
Heathrow	0712499	A	Centre 1	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
			Centre 2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2)	
			Animal Reception Centre		U, E, O
Hull	0714199	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Invergordon	0730299	P		NHC-NT(4)	
Ipswich	0713199	P		HC-NT(1), NHC-NT(2)	
Liverpool	0712099	P		HC-T(FR)(1)(2), HC-NT(1), NHC-NT	
Luton	0710099	A			U, E
Manchester	0713799	A		HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	O(10)
Manston	0714499	A		HC(1)(2), NHC(2)	
Nottingham East Midlands	0712199	A		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Peterhead	0730699	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Prestwick	0731199	A			U, E
Southampton	0711399	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC	
Stansted	0714399	A		HC-NT(1)(2), NHC-NT(2)	U, E
Sutton Bridge	0713599	P		NHC-NT(4)	
Thamesport	0711899	P		HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
Tilbury	0710899	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-T (FR), NHC-NT <sup>a</sup>	

## PRILOGA II

Priloga k Odločbi 2002/459/ES se spremeni:

1. v oddelku o mejnih kontrolnih točkah v Franciji se črta naslednji vpis:  
„0214499           A           NANTES SAINT NAZAIRE“
  2. v oddelku o mejnih kontrolnih točkah na Poljskem se dodajo naslednji vpisi:  
„2506399           R           DOROHUSK“  
„2522299           P           GDANSK“  
„2506299           F           TERESPOL-KOBYLANY“
  3. v oddelku o mejnih kontrolnih točkah v Španiji se črta naslednji vpis:  
„1147799           P           PASAJES“
  4. v oddelku o mejnih kontrolnih točkah na Švedskem se črta naslednji vpis:  
„1605299           P           NORRKÖPING“
  5. v oddelku o mejnih kontrolnih točkah v Združenem kraljestvu se črta naslednji vpis:  
„0713499           P           SHOREHAM“.
-

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 14. junija 2006

**o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco podtipa H5N1 pri perutnini v Skupnosti in razveljavitvi Odločbe 2006/135/ES**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 2400)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/415/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 9(4) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi<sup>(2)</sup>, in zlasti člena 10(4) Direktive,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali, in o spremembi Direktive Sveta 92/65/EGS<sup>(3)</sup>, in zlasti člena 18 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2005/94/ES z dne 20. decembra 2005 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje aviarne influence in razveljavitvi Direktive 92/40/EGS<sup>(4)</sup>, in zlasti člena 66(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Aviarna influenza je kužna virusna bolezen pri perutnini in pticah, ki povzroča smrt in motnje, lahko hitro dobi epizootske razsežnosti, resno ogrozi zdravje živali in

(1) UL L 395, 30.12.1989, str. 13. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 157, 30.4.2004, str. 33).

(2) UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

(3) UL L 146, 13.6.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 590/2006 (UL L 104, 13.4.2006, str. 8).

(4) UL L 10, 14.1.2006, str. 16.

močno zmanjša donosnost reje perutnine. V določenih okoliščinah lahko bolezen prav tako predstavlja nevarnost za zdravje ljudi. Obstaja tveganje, da se lahko povzročitelj bolezni z mednarodno trgovino z živimi pticami ali proizvodi prenese na druga gospodarstva, na prostoživeče ptice ter iz ene države članice v druge države članice in tretje države.

(2) Če je bil pri vzorcu, odvzetem perutnini na ozemlju države članice, odkrit virus visoko patogene aviarne influence A podtipa H5, in če ob pričakovanju določitve nevraminidaze tipa (N) klinična slika in epidemiološke okoliščine dopuščajo sum na visoko patogeno aviarno influenco, ki jo povzroča visoko patogeni virus influence A podtipa H5N1, ali je bila prisotnost visoko patogene aviarne influence tega podtipa potrjena, mora prizadeta država članica sprejeti določene zaščitne ukrepe, da se zmanjša nevarnost širjenja bolezni.

(3) Taki zaščitni ukrepi so bili sprejeti z odločbo Komisije 2006/135/ES z dne 22. februarja 2006 glede nekaterih zaščitnih ukrepov v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco pri perutnini v Skupnosti<sup>(5)</sup> in se jih bo izvajalo poleg ukrepov, sprejetih v okviru Direktive Sveta 92/40/EGS z dne 19. maja 1992 o uvedbi ukrepov Skupnosti za obvladovanje aviarne influence<sup>(6)</sup>, zlasti glede gibanja določenih ptic in perutninskih proizvodov ter ostalih ptic, ki izhajajo z območja, ki ga je prizadela bolezen.

(4) Ukrepi, določeni v Direktivi 92/40/EGS, so bili temeljito pregledani v skladu z zadnjim znanstvenim znanjem o nevarnostih aviarne influence za živali in javno zdravje, z razvojem novih laboratorijskih preiskav in cepljenj in z izkušnjami, pridobljenimi v nedavnih izbruhih te bolezni v Skupnosti in tretjih državah. Ob upoštevanju tega pregleda je bila Direktiva 92/40/EGS razveljavljena in nadomeščena z Direktivo 2005/94/ES, ki jo bodo države članice prenesle v nacionalno zakonodajo do 1. julija 2007.

(5) UL L 52, 23.2.2006, str. 41. Odločba, kakor je nazadnje spremenjena z Odločbo 2006/384/ES (UL L 148, 2.6.2006, str. 53).

(6) UL L 167, 22.6.1992, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

- (5) Do prenosa Direktive 2005/94/ES in glede na sedanje stanje boleznih v zvezi z aviarno influenco v Skupnosti je bilo potrebno določiti prehodne ukrepe, uvedene na gospodarstvih, kjer obstaja sum ali je potrjeno, da gre za izbruh aviarne influence, ki jo povzročajo visoko patogeni virusi aviarne influence, pri perutnini ali drugih pticah v ujetništvu.
- (6) Prehodni ukrepi, ki so določeni v Odločbi Komisije 2006/416/ES <sup>(7)</sup> naj bi državam članicam omogočili, da sprejmejo ukrepe obvladovanja boleznih na sorazmeren in prilagodljiv način in da pri tem upoštevajo različne ravni nevarnosti, ki jih predstavljajo različni sevi virusov, verjetni družbeni in ekonomski vpliv zadevnih ukrepov na kmetijski sektor in na druge vpletene sektorje, istočasno pa naj bi zagotovile, da so ukrepi, sprejeti za vsak določen potek, najustreznejši.
- (7) Z napredkom držav članic pri prenosu Direktive 2005/94/ES je treba vsako sklicevanje na prehodne ukrepe razlagati kot sklicevanje na ustrezen odstavek v Direktivi 2005/94/ES.
- (8) Vendar, zlasti zaradi nevarnosti boleznih in epidemiološkega stanja v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco ter ob upoštevanju velikega vpliva, ki ga lahko ima bolezen na gospodarstvo, zlasti če se pojavi na območjih, gosto poseljenih s perutnino, je treba ohraniti določene dodatne ukrepe, kot so bili sprejeti z Odločbo 2006/135/ES. Ti ukrepi bi morali biti usmerjeni v krepitev lokalnih nadzornih ukrepov, s katerimi bi regionalizirali prizadeto državo članico, tako da bi okužene dele ozemlja ločili od neokuženih, ter sektorju perutninskega mesa in trgovinskim partnerjem dajali zagotovila glede varnosti proizvodov, ki prihajajo iz neokuženih delov države.
- (9) Ukrepe, določene v Odločbi 2006/135/ES, je treba uskladiti z ukrepi, določenimi v Odločbi 2006/416/ES, zato je zaradi jasnosti in skladnosti primerno razveljaviti Odločbo 2006/135/ES in jo nadomestiti s sedanjo odločbo, ki ohranja le dodatne nadzorne ukrepe, ki se uporabljajo za določeno stanje boleznih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco podtipa H5N1.
- (10) Zaradi razlik v nevarnosti boleznih v primeru izbruha visoko patogene aviarne influence, bi morale prizadete države članice v tesnem sodelovanju s Komisijo vzpostaviti območja z visokim tveganjem in območja z nizkim tveganjem, ki morajo biti ločena od neokuženega dela ozemlja.
- (11) Če se zaradi epidemiološkega stanja zdi potrebno, se morajo, odvisno od stanja, v Prilogi k tej odločbi v skladu s postopkom iz člena 10(3) ali (4) Direktive 90/425/EGS in člena 9(3) ali (4) Direktive 89/662/EGS sprejeti ukrepi, ki so ustrezni za območja, kjer je izbruh visoko patogene aviarne influence potrjen ali se nanj sumi, zlasti z opisom teh območij in posodabljanjem opisov.
- (12) Ukrepi, določeni z odločbo Komisije 2005/734/ES z dne 19. oktobra 2005 o določitvi ukrepov biološke varnosti za zmanjšanje tveganja prenosa visoko patogene aviarne influence, ki jo povzroča virus influence A podtipa H5N1, s ptic, ki živijo v divjini, na perutnino in druge ptice v ujetništvu ter zagotavljanje sistema zgodnjega odkrivanja na območjih z izrazitim tveganjem <sup>(8)</sup>, bi se morali izvajati na prizadetih območjih.
- (13) Zaradi usklajenosti je za namene te odločbe primerno uporabiti nekatere opredelitve pojmov iz Direktive 2005/94/ES, Direktive Sveta 90/539/EGS z dne 15. oktobra 1990 o pogojih zdravstvenega stanja živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav <sup>(9)</sup>, Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora <sup>(10)</sup>, Uredbe (ES) št. 998/2003.

<sup>(8)</sup> UL L 274, 20.10.2005, str. 105. Odločba, kakor je nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/855/ES (UL L 316, 2.12.2005, str. 21).

<sup>(9)</sup> UL L 303, 31.10.1990, str. 6. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

<sup>(10)</sup> UL L 139, 30.4.2004, str. 206. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2076/2005 (UL L 338, 22.12.2005, str. 83).

<sup>(7)</sup> Glej stran 61 tega Uradnega lista.

- (14) Direktiva Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) k Direktivi 90/425/EGS<sup>(11)</sup> določa uradno odobrene ustanove, inštitute in središča ter vzorec potrdila, ki mora spremljati živali ali njihove gamete med takimi odobrenimi ustanovami v različnih državah članicah. Za ptice, ki izvirajo iz ali so namenjene za ustanove, inštitute in središča, odobrena v skladu z navedeno direktivo, je treba predvideti odstopanje od omejitev prevoza.
- (15) Treba je dovoliti prevoz valilnih jajc z okuženih območij pod posebnimi pogoji. Odpošiljanje valilnih jajc v druge države mora biti dovoljeno, če so izpolnjeni zlasti pogoji iz Direktive 2005/94/ES. V takih primerih morajo veterinarska spričevala, kot jih določa Direktiva 90/539/EGS, vsebovati sklicevanje na to odločbo.
- (16) Treba je dovoliti odpošiljanje mesa, mletega mesa, mehansko izkoščenega mesa, mesnih pripravkov in mesnih proizvodov iz gojene pernate divjadi z okuženih območij pod določenimi pogoji, pri čemer morajo biti izpolnjene zlasti določene zahteve iz Uredbe (ES) št. 853/2004 in Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi<sup>(12)</sup>.
- (17) Direktiva Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi<sup>(13)</sup>, določa seznam obdelav, s katerimi postane meso z zaprtih območij varno, in dopušča možnost uvedbe posebne identifikacijske oznake ter določa identifikacijske oznake, ki se zahtevajo za meso, ki se iz razlogov, povezanih z zdravstvenim varstvom živali, ne sme dajati na trg. Primerno je dovoliti odpošiljanje mesa
- z okuženih območij z oznako zdravstvene ustreznosti, kot je predvidena z navedeno direktivo, in mesnih izdelkov, ki so bili obdelani v skladu z Direktivo.
- (18) Uredba (ES) št. 2076/2005 določa prehodne ukrepe, ki dovoljujejo uporabo nacionalnih identifikacijskih oznak za proizvode živalskega porekla, ki so namenjeni za prehrano ljudi in se lahko tržijo samo na nacionalnem ozemlju države članice, kjer so bili proizvedeni.
- (19) Uredba (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi<sup>(14)</sup>, dovoljuje dajanje v promet vrste živalskih stranskih proizvodov s poreklom z območij Skupnosti, za katere veljajo omejitve glede zdravstvenega varstva živali, saj ti proizvodi veljajo za varne, ker se proizvajajo, predelujejo in uporabljajo pod posebnimi pogoji, s čimer se učinkovito inaktivirajo morebitni patogeni ali prepreči stik z dovzetnimi živalmi.
- (20) Ob upoštevanju ukrepov, sprejetih po izbruhu visoko patogene aviarnе influence podtipa H5N1 pri perutninski jati na dvorišču na Danskem, in vzpostavitve območij A in B v skladu s členom 2(4)(b) in (c) Odločbe 2006/135/ES morajo biti ta območja še naprej vključena v Prilogi k tej odločbi, nadaljnji območji A in B pa morata biti vključeni po nedavnem izbruhu aviarnе influence podtipa H5 pri jati gosi na Madžarskem.
- (21) Odločba 2006/135/ES se zato razveljavi in nadomesti s to odločbo.
- (22) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

<sup>(11)</sup> UL L 268, 14.9.1992, str. 54. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/68/ES (UL L 139, 30.4.2004, str. 321).

<sup>(12)</sup> UL L 139, 30.4.2004, str. 55. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2076/2005.

<sup>(13)</sup> UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

<sup>(14)</sup> UL L 273, 10.10.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 208/2006 (UL L 36, 8.2.2006, str. 25).

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 3

### Območja A in B

Člen 1

#### Vsebina in področje uporabe

1. Da se zaradi premikov perutnine, ostalih ptic ali proizvodov prepreči širitev aviarnе influence na neokužena območja Skupnosti, ta določba določa zaščitne ukrepe, ki se uporabljajo v primerih visoko patogene aviarnе influence pri perutnini na ozemlju države članice („prizadeta država članica“), ki jo povzroča visoko patogen virus influence A podtipa H5, kjer se sumi („sum izbruha“) ali je potrjeno („izbruh“), da je nevraminidaza tipa N1.

2. Ukrepi iz te odločbe se uporabljajo brez poseganja v ukrepe, ki se uporabljajo v primeru izbruha visoko patogene aviarnе influence pri perutnini, v skladu z Odločbe 2006/416/ES.

Člen 2

#### Opredelitve

Za namene te odločbe veljajo opredelitve iz Direktive 2005/94/ES. Poleg tega se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „valilna jajca“ pomeni jajca za inkubiranje, ki jih znese perutnina, kot so opredeljena v členu 2(4) Direktive 2005/94/ES;
- (b) „pernata divjad“ pomeni divjad, kot je opredeljena v drugi alineji točke 1.5 in, kar zadeva vrste ptic, v točki 1.7 Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004;
- (c) „druge ptice v ujetništvu“ pomeni ptice, kot so opredeljene v točki 6 člena 2 Direktive 2005/94/ES, vključno s:
  - (i) hišnimi živalmi ptičjih vrst iz člena 3(a) Uredbe (ES) št. 998/2003; in
  - (ii) pticami, namenjenimi za odobrene ustanove, inštitute ali središča, kot je opredeljeno v členu 2(1)(c) Direktive 92/65/EGS.

1. Območje, navedeno v delu A Priloge („območje A“), se šteje za območje visokega tveganja, ki zajema okužena in ogrožena območja, določena v skladu s členom 11 Odločbe 2006/416/ES.

2. Območje, navedeno v delu B Priloge („območje B“), je opredeljeno kot območje z nizkim tveganjem, ki lahko zajema vse nadaljnje območje z omejitvami ali njegove dele, določene v skladu s členom 11 Odločbe 2006/416/ES, in ki ločuje območje A od neokuženega območja prizadete države članice, če tako območje obstaja, ali od sosednjih držav.

Člen 4

### Vzpostavitev območij A in B

1. Nemudoma po sumu izbruha ali potrjenem izbruhu visoko patogene aviarnе influence, ki ga povzroča visoko patogeni virus influenza A podtipa H5 in za katero se sumi ali je potrjeno, da je nevraminidaza tipa N1, prizadeta država članica ob upoštevanju pravnih zahtev, določenih v členu 11 Odločbe 2006/416/ES, vzpostavi območje A in ob upoštevanju geografskih, upravnih, ekoloških in epizootioloških dejavnikov v zvezi z aviarno influenco območje B ter o njih uradno obvesti Komisijo, ostale države članice in po potrebi javnost.

2. Komisija v sodelovanju s prizadeto državo članico pregleda območja, ki jih vzpostavi prizadeta država članica, in za navedena območja sprejme ustrezne ukrepe v skladu s členom 9(3) in (4) Direktive 89/662/EGS in členom 10(3) ali (4) Direktive 90/425/EGS.

3. Če se potrdi, da je nevraminidaza drugačnega tipa kot N1, prizadeta država članica odpravi ukrepe, ki jih je prej sprejela v zvezi z zadevnimi območji, in o tem uradno obvesti Komisijo in druge države članice.

Komisija v sodelovanju s prizadeto državo članico sprejme ustrezne ukrepe v skladu s členom 9(3) ali (4) Direktive 89/662/EGS in členom 10(3) ali (4) Direktive 90/425/EGS.



4. Če se pri perutnini potrdi visoko patogeni virus influence A podtipa H5N1, prizadeta država članica:

(a) o tem uradno obvesti Komisijo in ostale države članice,

(b) uporabi ukrepe, določene v členu 5:

(i) najmanj 21 dni za okužena območja in 30 dni za ogrožena območja po datumu zaključenih postopkov predhodnega čiščenja in razkuževanja okuženih gospodarstev v skladu s členom 7(7) Odločbe 2006/416/ES; ter

(ii) kakor dolgo je to potrebno glede na geografske, upravne, ekološke in epizootiološke dejavnike, ki so povezani z aviarno influenco; ali

(iii) do datuma, navedenega v Prilogi za prizadeto državo članico,

(c) stalno obvešča Komisijo in države članice o kakršnih koli dogodkih v zvezi z območji A in B.

Komisija v sodelovanju s prizadeto državo članico sprejme ustrezne ukrepe v skladu s členom 9(3) ali (4) Direktive 89/662/EGS in členom 10(3) ali (4) Direktive 90/425/EGS.

#### Člen 5

##### Splošna prepoved

Poleg omejitev glede premikov perutnine, drugih ptic v ujetništvu, njihovih valilnih jajc in proizvodov iz takšnih ptic, določenih v Odločbi 2006/416/ES za gospodarstva na okuženem območju, ogroženem območju in območju z nadaljnjimi omejitvami, prizadeta država članica zagotovi, da se:

(a) nobena živa perutnina in druge ptice v ujetništvu, razen ptic iz člena 2(c)(i) in (ii), ter valilna jajca perutnine, drugih ptic v ujetništvu, razen ptic iz člena 2(c)(ii), in pernate divjadi ne odpošiljajo iz območja B na preostali del ozemlja prizadete države članice, če se to uporablja, ali v druge države članice ali v tretje države;

(b) nobeni proizvodi iz mesa pernate divjadi, namenjeni za prehrano ljudi, ne odpošiljajo iz območij A in B na preostali del ozemlja prizadete države članice, če se to uporablja, ali v druge države članice ali v tretje države;

(c) nobeni živalski stranski proizvodi delno ali v celoti iz ptičjih vrst iz območij A in B, za katere veljajo predpisi Uredbe (ES) št. 1774/2002, ne prevažajo med območji A in B ali odpošljejo s teh območij na preostali del ozemlja prizadete države članice, če se to uporablja, ali v druge države članice ali v tretje države;

(d) nobene perutnine ali drugih ptic v ujetništvu ne zbira na shodnih znotraj območja B, kot so sejmi, trgi ali predstave.

#### Člen 6

##### Odstopanja za živo perutnino in enodnevnne piščance

1. Z odstopanjem od člena 5(a) lahko prizadeta država članica dovoli neposreden prevoz perutnine z gospodarstev na območju B do klavnic v prizadeti državi članici, ki jih imenuje pristojni organ, ali po sporazumu med pristojnimi organi do določene klavnice v drugi državi članici ali tretji državi.

2. Z odstopanjem od člena 5(a) lahko prizadeta država članica dovoli neposreden prevoz perutnine z gospodarstev na območju B do gospodarstev pod uradnim nadzorom v isti državi članici, kjer perutnina ostane vsaj 21 dni.

3. Z odstopanjem od člena 5(a) lahko prizadeta država članica dovoli neposreden prevoz perutnine z gospodarstev na območju B do določenega gospodarstva v drugi državi članici ali v tretji državi, pod pogojem da:

(a) se pristojni organi strinjajo;

(b) na določenem gospodarstvu ni druge perutnine;

(c) določeno gospodarstvo je pod uradnim nadzorom;

(d) perutnina ostane na določenem gospodarstvu vsaj 21 dni.

4. Z odstopanjem od člena 5(a) lahko prizadeta država članica dovoli prevoz enodnevnih piščancev iz valilnice, ki se nahaja v območju B:

- (a) do gospodarstev, ki so pod uradnim nadzorom v prizadeti državi članici in po možnosti zunaj območja A;
- (b) do katerega koli gospodarstva po možnosti zunaj območja A, pod pogojem da so bili enodnevni piščanci izvaljeni iz jajc, ki izpolnjujejo zahteve iz člena 7(1)(b);
- (c) do katerega koli gospodarstva po možnosti zunaj območja A, pod pogojem da so bili enodnevni piščanci izvaljeni iz jajc, pobranih na gospodarstvih, ki so se na dan pobiranja nahajala zunaj območij A in B, in so se prevažala v razkuženi embalaži.

5. Veterinarska spričevala, priložena pošiljkam perutnine ali enodnevnih piščancev iz odstavkov 1, 2, 3 in 4(b) in (c) v druge države članice, vsebujejo navedbo:

„Pošiljka je v skladu s pogoji zdravstvenega varstva živali iz Odločbe Komisije 2006/415/ES.“

6. Premiki v skladu z odstavki 1, 2, 3 in 4 se izvajajo pod uradnim nadzorom. Dovoljeni so le v primeru, če uradni veterinar potrdi, da na gospodarstvu porekla ni nobenega suma na visoko patogeno aviarno influenco. Uporabljena prevozna sredstva morajo biti pred in po uporabi očiščena in razkužena.

#### Člen 7

#### **Odstopanja za valilna jajca in jajca, prosta specifičnih patogenov**

1. Z odstopanjem od člena 5(a) lahko prizadeta država članica dovoli odpošiljanje valilnih jajc:

- (a) pobranih na gospodarstvih, ki se na dan pobiranja nahajajo na območju B, do določene valilnice v prizadeti državi članici ali po sporazumu med pristojnimi organi do določene valilnice v drugi državi članici ali tretji državi;

- (b) pobranih na gospodarstvih, ki se na dan pobiranja nahajajo na območju B, kjer je perutnina imela negativne rezultate pri serološkem pregledu za aviarno influenco, ki lahko ugotovi 5 % prevalenco bolezni s stopnjo zaupanja vsaj 95 %, in je sledljivost zagotovljena, do katere koli valilnice.

2. Z odstopanjem od člena 5(a) prizadeta država članica v znanstvene, diagnostične ali farmacevtske namene dovoli odpošiljanje valilnih jajc ali jajc, prostih specifičnih patogenov, ki so bila pobrana na gospodarstvih, ki se na dan pobiranja nahajajo na območju A ali B, v določene laboratorije, inštitute, k proizvajalcem farmacevtskih izdelkov in cepiv v prizadeti državi članici ali po sporazumu med pristojnimi organi v drugo državo članico ali tretjo državo.

3. Veterinarska spričevala, priložena pošiljkam valilnih jajc iz odstavkov 1(a) in (b) ter 2 v druge države članice, vsebujejo navedbo:

„Pošiljka je v skladu s pogoji zdravstvenega varstva živali iz Odločbe Komisije 2006/415/ES.“

4. Premiki, dovoljeni v skladu z odstavkom 1 ali 2, se izvajajo pod uradnim nadzorom. Dovoljeni so le v primeru, če uradni veterinar potrdi, da na gospodarstvu porekla ni nobenega suma na visoko patogeno aviarno influenco. Uporabljena prevozna sredstva morajo biti pred in po uporabi očiščena in razkužena.

#### Člen 8

#### **Odstopanja za meso, mleto meso in mehansko izkoščičeno meso pernate divjadi in za mesne pripravke in mesne izdelke, izdelane iz takšnega mesa**

1. Z odstopanjem od člena 5(b) lahko države članiceodobrijo odpošiljanje svežega mesa, mletega mesa, mehansko izkoščičenega mesa in mesnih pripravkov ali mesnih izdelkov iz pernate divjadi s poreklom iz območij A ali B na nacionalne trge, če je to meso označeno z oznako zdravstvene ustreznosti iz Priloge II k Direktivi 2002/99/ES ali z nacionalno oznako, določeno v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 2076/2005.

2. Z odstopanjem od člena 5(b) prizadeta država članica dovoli odpošiljanje:

- (a) mesnih izdelkov, ki so pridelani iz mesa pernate divjadi s poreklom z območja A ali B, in so bili obdelani v skladu z zahtevami za aviarno influenco iz razpredelnice 1(a), (b) ali (c) Priloge III k Direktivi 2002/99/ES;
- (b) svežega mesa pernate divjadi, ki nima porekla na območjih A ali B in je proizvedeno v obratih znotraj območja A ali B v skladu z oddelkom IV Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, ter je kontrolirano v skladu s poglavjem VIII oddelka IV Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004;
- (c) mletega mesa, mesnih pripravkov, mehansko izkoščičenega mesa in mesnih izdelkov, ki vsebujejo meso iz točke (b) in so proizvedeni v objektih, ki se nahajajo v območju A ali B, v skladu z oddelkoma V in VI Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004.

#### Člen 9

##### Odstopanja za živalske stranske proizvode

1. Z odstopanjem od člena 5(c) prizadeta država članica dovoli:

- (a) odpošiljanje stranskih živalskih proizvodov, ki izhajajo iz ptic, z območja A ali B, ki:
  - (i) so v skladu s pogoji iz naslednjih prilog ali delov prilog k Uredbi (ES) št. 1774/2002:

— Priloga V;

— poglavja II (A), III (B), IV (A), VI (A in B), VII (A), VIII (A), IX (A) in X (A) Priloge VII; ter

— poglavje II (B), poglavje III (II) (A) in poglavje VII (A) (1) (a) Priloge VIII; ali

- (ii) se ob upoštevanju ukrepov biološke varnosti za preprečevanje širitve virusa prevažajo do tistih obratov, ki so

odobreni v skladu s členi 12 do 15 ali členoma 17 in 18 Uredbe (ES) št. 1774/2002, za odstranitev, nadaljnjo predelavo ali uporabo, ki zagotavljajo vsaj inaktivacijo virusa aviarne influence; ali

- (iii) se ob upoštevanju ukrepov biološke varnosti za preprečevanje širitve virusa prevažajo do uporabnikov ali zbirnih centrov, ki so odobreni in registrirani v skladu s členom 23(2) Uredbe (ES) št. 1774/2002, za prehrano živali, potem ko so bili obdelani v skladu s točkami (5)(a)(ii) in (iii) Priloge IX k navedeni uredbi, da bi se zagotovila vsaj inaktivacija virusa aviarne influence;

- (b) odpošiljanje nepredelanega perja ali delov peres, ki je proizvedeno iz perutnine ali gojene pernate divjadi, z območja B v skladu s poglavjem VIII(A)(1)(a) Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002;

- (c) odpošiljanje predelanega perja ali delov peres z območja A ali B, proizvedenih iz perutnine ali gojene pernate divjadi, obdelanih s paro ali po drugi metodi, ki zagotavlja popolno uničenje patogenov.

2. Prizadeta država članica zagotovi, da je proizvodom iz odstavka 1(b) in (c) tega člena priložen trgovinski dokument v skladu s poglavjem X Priloge II k Uredbi (ES) št. 1774/2002, ki za proizvode iz odstavka 1(c) v točki 6.1 navaja, da so ti proizvodi obdelani s paro ali po drugi metodi, ki zagotavlja popolno uničenje patogenov.

Vendar ta trgovinski dokument ni potreben za predelano okrasno perje, predelano perje, ki ga potniki nosijo za svojo osebno uporabo, ali za pošiljke predelanega perja, poslane posameznikom za neindustrijske namene.

#### Člen 10

##### Pogoji za premike

1. Če so premiki živali ali proizvodov iz njih, ki so navedeni v tej odločbi, dovoljeni v skladu s členi 6, 7, 8 in 9, mora dovoljenje temeljiti na ugodni oceni tveganja, ki jo je pripravil pristojni organ, in sprejeti morajo biti vsi potrebni ukrepi biološke varnosti, da se prepreči širjenje aviarne influence.

2. Če so odpošiljanje, premiki ali prevoz proizvodov iz odstavka 1 dovoljeni v skladu s členi 7, 8 in 9, za katere veljajo upravičeni pogoji ali omejitve, je treba te proizvode pridobiti, z njimi ravnati, jih obdelati, hraniti ali prevažati tako, da ni ogrožena zdravstvena ustreznost drugih proizvodov, ki izpolnjujejo vse zahteve glede zdravstvenega varstva živali za trgovino, dajanje v promet ali izvoz v tretje države.

#### Člen 11

##### **Skladnost in obveščanje**

Vse države članice takoj sprejmejo in objavijo ukrepe, ki so potrebni za uskladitev s to odločbo. O tem nemudoma obvestijo Komisijo.

Prizadeta država članica te ukrepe uporabi takoj, ko pri perutnini upravičeno sumi na prisotnost visoko patogenega virusa aviarnе influence podtipa H5N1.

Prizadeta država članica redno zagotavlja Komisiji in ostalim državam članicam potrebne informacije o epidemiologiji bolezni in po potrebi o dodatni kontroli, nadzornih ukrepih in obveščevalnih kampanjah, ki jih izvajajo.

#### Člen 12

##### **Veljavnost**

Ta odločba se uporablja do 30. junija 2007.

#### Člen 13

##### **Razveljavitev**

Odločba 2006/135/ES se razveljavi.

#### Člen 14

##### **Naslovnik**

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 14. junija 2006

Za Komisijo  
Markos KYPRIANOU  
Član Komisije

## PRILOGA

## DEL A

Območje A, kot je določeno v točki 4(2):

ISO oznaka države	Država članica	Območje A		Velja do dne člen 4(4)(b)
		Oznaka (če je na voljo)	Naziv	
DK	DANSKA		Občine v okrožju Funen: ÅRSLEV KERTEMINDE LANGESKOV MUNKEBO NYBORG ODENSE ØRBÆK OTTERUP RINGE RYSLINGE ULLERSLEV	28.6.2006
HU	MADŽARSKA		Občine v okrožju Bács-Kiskun: KISKŐRÖS KECEL IMREHEGY ORGOVÁNY KASKANTYÚ BÓCSA SOLTVADKERT TÁZLÁR PIRTÓ KISKUNHALAS JAKABSZÁLLÁS BUGACPUSZTAHÁZA BUGAC SZANK KISKUNMAJSA-BODOGLÁR HARKAKÖTÖNY FÜLÖPJAKAB MÓRICGÁT PETŐFISZÁLLÁS JÁSZSZENTLÁSZLÓ KISKUNMAJSA KISKUNFÉLEGYHÁZA GÁTÉR PÁLMONOSTORA KÖMPÖC CSÓLYOSPÁLOS	9.7.2006

ISO oznaka države	Država članica	Območje A		Velja do dne člen 4(4)(b)
		Oznaka (če je na voljo)	Naziv	
			Občine v okrožju Csongrád: ÜLLÉS BORDÁNY ZSOMBÓ SZATYMAZ SÁNDORFALVA FELGYŐ FORRÁSKÚT BALÁSTYA DÓC KISTELEK ÓPUSZTASZER CSONGRÁD BAKS CSENGELE PUSZTASZER CSANYTELEK TÖMÖRKÉNY	9.7.2006

**DEL B**

Območje B, kot je določeno v točki 4(2):

ISO oznaka države	Država članica	Območje B		Velja do dne člen 4(4)(b)
		Oznaka (če je na voljo)	Naziv	
DK	DANSKA	ADNS	Okrožje:	28.6.2006
		00700	FUNEN	
HU	MADŽARSKA	ADNS	Okrožji:	9.7.2006
		00003	BÁCS-KISKUN	
		00006	CSONGRÁD	

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 14. junija 2006

## o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco pri perutnini ali drugih pticah v ujetništvu v Skupnosti

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 2402)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/416/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Direktive Sveta 2005/94/ES z dne 20. decembra 2005 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje aviarne influence in razveljavitvi Direktive 92/40/EGS<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 66(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Aviarna influenza je resna, zelo nalezljiva bolezen perutnine in drugih ptic, ki jo povzročajo različne vrste virusov, ki sodijo v zelo široko družino virusov z imenom *Influenza viridae*. Virusi aviarne influence se širijo na sesalce, tudi na ljudi, običajno po neposrednem stiku z okuženimi pticami. Dosedanje izkušnje kažejo, da je zdravstveno tveganje, ki ga predstavljajo virusi tako imenovane nizko patogene aviarne influence (LPAI), manjše od tistega, ki ga predstavljajo virusi visoko patogene aviarne influence (HPAI), ki izhajajo iz mutacije določenih virusov LPAI.
- (2) Ukrepi Skupnosti za nadzor aviarne influence, ki jo povzročajo virusi HPAI, so bili določeni z Direktivo Sveta 92/40/EGS z dne 19. maja 1992 o uvedbi ukrepov Skupnosti za nadzor aviarne influence<sup>(2)</sup>, da se zagotovi zdravstveno varstvo živali in prispeva k razvoju sektorja perutnine.
- (3) Ukrepi, določeni v Direktivi 92/40/EGS, so bili temeljito pregledani v skladu z današnjimi znanstvenimi spoznanji o nevarnosti zaradi aviarne influence za živali in javno zdravje in v skladu z razvojem novih laboratorijskih testiranj in cepiv ter izkušnjami ob nedavnem izbruhu te bolezni v Skupnosti in v tretjih državah. Ob upoštevanju tega pregleda je bila Direktiva 92/40/EGS razveljavljena in nadomeščena z Direktivo 2005/94/ES. V skladu z Direktivo 2005/94/ES morajo države članice do 1. julija 2007 njene določbe prenesti v nacionalno zakonodajo.

(4) Zaradi sedanjega stanja po svetu v zvezi z aviarno influenco je treba določiti prehodne ukrepe, ki se bodo uporabljali na gospodarstvih, na katerih obstaja sum, da bo izbruhnila aviarna influenza, ki jo povzročajo virusi HPAI, ali pa je ta potrjena pri perutnini ali drugih pticah v ujetništvu, dokler države članice ne prenesejo Direktivo 2005/94/ES.

(5) Prehodni ukrepi iz te odločbe naj bi državam članicam omogočili sprejeti sorazmerne in prožne ukrepe za obvladovanje bolezni ob upoštevanju različnih ravni tveganja, ki ga predstavljajo različni sevi virusa, verjetnega družbenega in gospodarskega učinka zadevnih ukrepov v kmetijskem sektorju in drugih udeleženih sektorjih ter hkrati zagotovili, da bodo ukrepi, sprejeti za posamezne posebne razmere, kar najbolj ustrezni.

(6) V interesu doslednosti in jasnosti zakonodaje Skupnosti morajo prehodni ukrepi, določeni v tej odločbi, upoštevati ukrepe za obvladovanje bolezni, določene v Direktivi 2005/94/ES, opredelitve, določene v navedeni direktivi, pa se uporabljajo za to odločbo.

(7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

## Člen 1

## Vsebina in področje uporabe

1. Ta odločba določa nekatere prehodne ukrepe, ki jih je treba uporabljati v državi članici, v kateri obstaja sum ali pa je že potrjen izbruh aviarne influence, ki jo povzročajo visoko patogeni virusi aviarne influence (HPAI) pri perutnini ali drugih pticah v ujetništvu.

<sup>(1)</sup> UL L 10, 14.1.2006, str. 16.

<sup>(2)</sup> UL L 167, 22.6.1992, str. 1. Direktiva, kakor je nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

2. Ne glede na ukrepe, ki jih je treba sprejeti na gospodarstvih ter na okuženih in ogroženih območjih v skladu z Direktivo 92/40/EGS, ukrepe, določene v tej odločbi, uporabljajo tiste države članice, ki niso v celoti prenesle določb Direktive 2005/94/ES, ki jih zadeva ta odločba.

## Člen 2

### Obveščanje

1. Države članice zagotovijo, da se pojav ali sum na HPAI obvezno in nemudoma prijavi pristojnemu organu.

2. Države članice sporočijo rezultate morebitnega nadzora visoko patogenega virusa aviarnе influence, opravljenega na sesalcih, in Komisijo nemudoma obvestijo o kakršnem koli pozitivnem rezultatu, pridobljenim med takim nadzorom.

## Člen 3

### Ukrepi, ki jih je treba izvajati na gospodarstvih, na katerih je pričakovati izbruh bolezni

1. V primeru suma, da bo prišlo do izbruha, pristojni organ nemudoma sproži preiskavo, da potrdi ali izključi prisotnost ptičje gripe in vzpostavi uradni nadzor nad gospodarstvom.

Pristojni organ zagotovi tudi skladnost z ukrepi iz odstavkov 2 in 3.

2. Pristojni organ zagotovi, da se na gospodarstvu uporabljajo naslednji ukrepi:

(a) perutnino, druge ptice v ujetništvu in vse sesalce domačih pasem je treba prešteti ali, če je primerno, oceniti njihovo število po posameznem tipu perutnine ali po vrsti drugih ptic v ujetništvu;

(b) zaradi upoštevanja novo izvaljenih, skotenih, povrglih in umrlih živali v celotnem obdobju suma na izbruh in ga je na zahtevo treba predložiti pristojnemu organu;

(c) vso perutnino in druge ptice v ujetništvu je treba privedi v notranjost zgradbe na gospodarstvu in jih tam zapreti. Če to ni praktično, ali če je s tem ogroženo njihovo počutje, se jih ogradi v neki drugi prostor na istem gospodarstvu, tako da nimajo stika z drugo perutnino ali pticami v ujetništvu na drugih gospodarstvih. Sprejmejo se vsi ustrezni ukrepi za omejitev njihovega stika z divjimi pticami;

(d) perutnina in druge ptice v ujetništvu ne smejo vstopati ali izstopati z gospodarstva;

(e) brez dovoljenja pristojnega organa in z upoštevanjem ustreznih ukrepov biološke varnosti, da se zmanjša nevarnost razširjanja aviarnе influence, z gospodarstva ni dovoljeno odpeljati trupov perutnine ali drugih ptic v ujetništvu, mesa perutnine, vključno z drobovino („perutninsko meso“), piščančje krme („krma“), orodja, materialov, odpadkov, iztrebkov, gnoja perutnine ali drugih ptic v ujetništvu („gnoj“), gnojevke, rabljenega gnoja ali česarkoli, kar bi lahko prenašalo aviarno influenco;

(f) z gospodarstva ni dovoljeno odpeljati jajc;

(g) gibanje oseb, sesalcev domačih pasem, vozil in opreme na gospodarstvo ali z njega je odvisno od pogojev in odobritve pristojnega organa;

(h) izvajati je treba ustrezne ukrepe za dezinfekcijo na vhodih in izhodih iz stavb, kjer se nahaja perutnina ali druge ptice v ujetništvu, in s samega gospodarstva v skladu z navodili pristojnega organa.

3. Pristojni organ poskrbi, da se opravi epidemiološka preiskava.

4. Ne glede na odstavek 1 lahko pristojni organ predpiše predložitev vzorcev v drugih primerih. V teh okoliščinah lahko pristojni organ ukrepa, ne da bi sprejel posamezne ali vse ukrepe iz odstavka 2.

## Člen 4

### Odstopanja od nekaterih ukrepov, ki jih je treba uporabljati na gospodarstvih, na katerih obstaja sum izbruha bolezni

1. Pristojni organ lahko odobri odstopanje od ukrepov, določenih v točkah od (c) do (e) člena 3(2) na podlagi ocene tveganja in ob upoštevanju sprejetih preventivnih ukrepov ter destinacije ptic in proizvodov, ki jih je treba premakniti.

2. Pristojni organ lahko odobri odstopanje od ukrepov, določenih v točki h) člena 3(2), tudi za druge ptice v ujetništvu, ki živijo na nekomercialnih gospodarstvih.



3. Ob upoštevanju točke f) člena 3(2) lahko pristojni organ dovoli pošiljanje jajc:

(a) neposredno do objekta za proizvodnjo jajčnih proizvodov, kot določa poglavje II oddelka X Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>, da se z njimi ravna in jih predeluje v skladu s poglavjem XI Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>; če pristojni organ izda takšno dovoljenje, je slednje odvisno od pogojev, določenih v Prilogi III k Direktivi 2005/94/ES; ali

(b) za odstranitev.

#### Člen 5

#### Trajanje ukrepov, ki jih je treba izvajati na gospodarstvih, na katerih obstaja sum izbruha bolezni

Ukrepi, ki jih je treba izvajati v primerih sumov izbruha bolezni, kot je določeno v členu 3, se izvajajo še naprej, dokler se pristojni organ ne prepriča, da je sum na aviarno influenco na gospodarstvu povsem izključen.

#### Člen 6

#### Dodatni ukrepi na podlagi epizootiološke poizvedbe

1. Na podlagi predhodnih rezultatov epizootiološke poizvedbe lahko pristojni organ uporabi ukrepe, določene v odstavkih 2, 3 in 4, zlasti če gospodarstvo leži na območju z veliko gostoto perutnine.

2. Uvedejo se lahkočasne omejitve gibanja perutnine, drugih ptic v ujetništvu in jajc ter gibanja vozil, ki jih uporablja perutninarški sektor v opredeljenih območjih, ali na celotnem območju države članice.

Te omejitve se lahko razširijo na gibanje živali domačih pasem, vendar v tem primeru ne smejo trajati več kot 72 ur, razen če je to upravičeno.

3. Ukrepi iz člena 7 se lahko uporabljajo za gospodarstvo.

Vendar, če pogoji to dovoljujejo, se lahko uporaba teh ukrepov omeji na perutnino ali druge ptice v ujetništvu, za katere obstaja sum, da so okužene, in na njihove proizvodne enote.

<sup>(1)</sup> UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

<sup>(2)</sup> UL L 139, 30.4.2004, str. 1.

Vzorci perutnine ali drugih ptic v ujetništvu se vzamejo, če so bile zaklane zato, da se potrdi ali ovrže sum izbruha bolezni.

4. Okoli gospodarstva se lahko uvede začasno območje nadzora in po potrebi se na gospodarstvih znotraj tega območja izvajajo nekateri ali vsi ukrepi iz člena 3(2).

#### Člen 7

#### Ukrepi, ki jih je treba sprejeti na gospodarstvih, na katerih je bil potrjen izbruh bolezni

1. Pristojni organ v primeru izbruha HPAI zagotovi, da se uporabljajo ukrepi, določeni v členih 3(2) in (3) ter odstavkih od 2 do 9 tega člena.

2. Vso perutnino in druge ptice v ujetništvu na gospodarstvu je treba takoj pokončati pod uradnim nadzorom. Pokončanje se opravi na način, da se izogne tveganju širjenja aviarnе influence, zlasti med prevozom.

Vendar lahko države članice na podlagi ocene tveganja nadaljnje širjenja aviarnе influence dopustijo odstopanje za določene pasme perutnine ali drugih ptic v ujetništvu, ki jih ni treba pokončati.

Pristojni organ lahko sprejme ustrezne ukrepe, s katerimi omeji morebitno širjenje aviarnе influence na divje ptice v gospodarstvu.

3. Vsi trupi in jajca na gospodarstvu se odvržejo pod uradnim nadzorom.

4. Nad perutnino, ki je že izvaljena iz jajc, pobranih na gospodarstvu v obdobju med verjetnim datumom pojavitve HPAI na tem gospodarstvu in začetkom izvajanja ukrepov, določenih v členu 3(2), se začne izvajati uradni nadzor in opravi se preiskave.

5. Meso zaklane perutnine in jajca, pobrana na gospodarstvu v obdobju med verjetnim datumom pojavitve HPAI na tem gospodarstvu in začetkom izvajanja ukrepov, določenih v členu 3(2) je, kadar je le mogoče, treba slediti in pod uradnim nadzorom odvreči.

6. Vse snovi, gnoj in odpadki, ki bi lahko bili okuženi, kot na primer krma, se uničijo ali predelajo na način, ki zagotavlja uničenje virusa aviarne influence v skladu z navodili, ki jih je dal uradni veterinar.

7. Ko so trupi odvrženi, je treba stavbe, v katerih so bili shranjeni, pašniki ali zemljišče, opremo, ki bi lahko bila okužena, in vozila, ki se uporabljajo za prevoz perutnine ali drugih ptic v ujetništvu, trupov, mesa, krme, gnoja, gnojevke, stelje in kakršnih koli drugih materialov ali snovi, ki bi lahko bili okuženi, očistiti in dezinficirati po navodilih, ki jih je dal uradni veterinar.

8. Drugih ptic v ujetništvu ali sesalcev domačih pasem ni dovoljeno pripeljati ali odpeljati z gospodarstva brez odobritve pristojnega organa. Ta omejitev se ne uporablja za sesalce domačih pasem, ki imajo dostop samo do življenjskega območja ljudi.

9. V primeru primarnega izbruha bolezni je treba na izolatu virusa z laboratorijsko preiskavo določiti genotip. Ta izolat virusa je treba čim prej poslati v referenčni laboratorij Skupnosti za aviarno influenco, kot je navedeno v členu 51(1) Direktive 2005/94/ES.

#### Člen 8

##### Odstopanja, ki zadevajo nekatera gospodarstva

1. Pristojni organ lahko dopusti odstopanje od ukrepov, določenih v prvem odstavku člena 7(2) v primeru izbruha HPAI na nekomercialnem gospodarstvu, v cirkusu, živalskem vrtu, trgovini za male živali, rezervatu za živali, ograjenem območju, kjer imajo perutnino ali druge ptice v ujetništvu za znanstvene namene, ali za namene, povezane z ohranitvijo ogroženih vrst, ali uradno registriranih redkih pasem perutnine ali drugih ptic v ujetništvu, če to odstopanje ne ogroža obvladovanja bolezni.

2. Če je odobreno odstopanje, kot je določeno v odstavku 1, pristojni organ zagotovi, da se perutnina in druge ptice v ujetništvu, ki jih zadeva odstopanje:

- (a) privedejo v notranjost stavbe na njihovem gospodarstvu in se jih tam obdrži; Če to ni praktično, ali če je s tem ogroženo njihovo počutje, se jih ogradi v neki drugi prostor na istem gospodarstvu, tako da nimajo stika z drugo perutnino ali pticami v ujetništvu na drugih gospodarstvih; sprejmejo se vsi ustrezni ukrepi za omejitev njihovega stika z divjimi pticami;
- (b) dajo pod nadaljnji nadzor in testiranje v skladu z navodili uradnega veterinarja in se jih ne seli, dokler laboratorijski testi ne pokažejo, da ne predstavljajo več bistvene nevarnosti za nadaljnje širjenje HPAI; ter

(c) ne selijo iz njihovega domačega gospodarstva, razen za zakol ali na drugo gospodarstvo:

- (i) ki je v isti državi članici, v skladu z navodili pristojnega organa; ali
- (ii) v drugi državi članici, na podlagi sporazuma z namembno državo članico.

3. Ne glede na prepoved gibanja perutnine ali drugih ptic v ujetništvu v skladu z odstavkom 2(b) lahko pristojni organ na podlagi ocene tveganja dovoli prevoz ob ukrepih za biološko varnost perutnine ali ptic, ki jih ni mogoče ustrezno nastaniti in držati pod nadzorom na gospodarstvu izvora, na drugo pooblaščenno gospodarstvo v isti državi članici, v kateri se opravi nadaljnja kontrola in testiranje pod uradnim nadzorom, če to dovoljenje ne ogroža obvladovanja bolezni.

4. Vendar lahko pristojni organ dovoli odstopanje od ukrepov, določenih v členu 7(5), da se konzumna jajca pošljejo neposredno v obrat za proizvodnjo jajčnih proizvodov, kot določa Oddelek X Poglavja II Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, ter se z njimi ravna in jih predeluje v skladu s Poglavjem XI Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2004.

5. Države članice obvestijo Komisijo in druge države članice o vsakršnem odstopanju, ki je odobreno na podlagi te določbe.

#### Člen 9

##### Ukrepi, ki jih je treba uporabljati v primeru izbruha HPAI v ločenih proizvodnih enotah

V primerih izbruha HPAI na gospodarstvu, ki je sestavljeno iz dveh ali več ločenih proizvodnih enot, lahko pristojni organ odobri odstopanja od ukrepov iz prvega pododstavka člena 7(2) za proizvodne enote, v katerih je zdrava perutnina, če takšna odstopanja ne ogrožajo ukrepov za nadzor bolezni in temeljnih interesov Skupnosti.

Takšna odstopanja se odobrijo le za dve ločeni proizvodni enoti ali več, če je uradni veterinar, ob upoštevanju sestave, velikosti, delovanja, vrste nastanitve, krme, vodnega vira, opreme, osebja in obiskovalcev gospodarstva prepričan, da so povsem neodvisne od drugih proizvodnih enot glede položaja in vsakodnevnih oskrb perutnine ali drugih ptic v ujetništvu, ki se jih tam goji.

Države članice obvestijo Komisijo in druge države članice o vsakršnem odstopanju, ki je odobreno na podlagi te določbe.

#### Člen 10

##### Ukrepi, ki se izvajajo na kontaktnih gospodarstvih

1. Pristojni organ na podlagi epidemiološke preiskave odloči, ali se gospodarstvo šteje za kontaktno gospodarstvo.

Pristojni organ zagotovi, da se ukrepi iz člena 3(2) izvajajo na kontaktnih gospodarstvih, dokler ni izključena prisotnost HPAI.

2. Pristojni organ lahko na podlagi epizootiološke poizvedbe izvede ukrepe iz člena 7 na kontaktnih gospodarstvih in še zlasti, če je kontaktno gospodarstvo na območju z veliko gostoto perutnine.

Glavna merila, ki se upoštevajo pri izvajanju ukrepov iz člena 7 na kontaktnih gospodarstvih, so navedena v Prilogi IV k Direktivi 2005/94/ES.

3. Pristojni organ zagotovi, da se vzamejo vzorci perutnine, ko se jo pokonča, da se potrdi ali izključi prisotnost virusa HPAI na teh kontaktnih gospodarstvih.

4. Pristojni organ zagotovi, da se na gospodarstvu, na katerem se perutnina ali druge ptice v ujetništvu pokončajo in odvržejo in je pozneje potrjena aviarna influenza, poslopja in oprema, ki bi lahko bila kontaminirana ter vozila, uporabljena za prevoz perutnine, drugih ptic v ujetništvu, trupov, mesa, krme, gnoja, gnojevke, stelje in drugih materialov ali snovi, ki bi lahko bile kontaminirane, očistijo in razkužijo v skladu z navodili uradnega veterinarja.

#### Člen 11

##### Vzpostavitev okuženih, ogroženih območij in območij z omejitvami v primerih izbruhov HPAI

1. Pristojni organ takoj po izbruhu HPAI vzpostavi:

(a) okuženo območje s polmerom najmanj treh kilometrov okoli gospodarstva;

(b) ogroženo območje s polmerom najmanj 10 kilometrov okoli gospodarstva, vključno z okuženim območjem.

2. Če je izbruh HPAI potrjen pri drugih pticah v ujetništvu na nekomercialnem gospodarstvu, v cirkusu, živalskem vrtu, trgovini s hišnimi pticami, rezervatu za živali, ograjenem območju za gojenje drugih ptic v znanstvene namene ali zaradi ohranitve ogroženih vrst ali uradno registriranih ogroženih vrst drugih ptic v ujetništvu, kjer ni perutnine, lahko pristojni organ na podlagi ocene tveganja v potrebnem obsegu dovoli odstopanje od določb členov od 11 do 26 glede vzpostavitve okuženih in ogroženih območij ter ukrepov, ki jih je treba tam izvajati, če to odstopanje ne ogroža obvladovanja bolezni.

3. Pristojni organ pri vzpostavitvi okuženih in ogroženih območij v skladu z odstavkom 1 upošteva vsaj naslednja merila:

(a) epizootiološko poizvedbo;

(b) geografski položaj, zlasti naravne meje;

(c) položaj in bližino gospodarstev ter ocenjeno število perutnine;

(d) vzorce premikov perutnine ali drugih ptic v ujetništvu in trgovine z njimi;

(e) sredstva in osebje, na voljo za nadzor premikov perutnine ali drugih ptic v ujetništvu, njihovih trupov, gnoja, uporabljene stelje na okuženih in ogroženih območjih, zlasti če je treba perutnino ali druge ptice v ujetništvu, ki bodo pokončane in odstranjene, preseliti z gospodarstva njihovega izvora.

4. Pristojni organ lahko vzpostavi druga območja z omejitvami okoli ali blizu okuženih in ogroženih območij ob upoštevanju meril iz odstavka 3.

5. Če okuženo, ogroženo ali drugo območje z omejitvami vključuje ozemlja različnih držav članic, pristojni organi zadevnih držav članic sodelujejo pri vzpostavitvi območja.

## Člen 12

**Ukrepi, ki se izvajajo na okuženem in na ogroženem območju**

1. Pristojni organ zagotovi, da se na okuženih in ogroženih območjih izvajajo naslednji ukrepi:

(a) vzpostavi se ureditev, ki omogoča sledenje vsega, kar bi lahko povzročilo širjenje virusa aviarne influence, vključno s perutnino, drugimi pticami v ujetništvu, mesom, jajci, trupci, krmo, steljo, oseb, ki so bile v stiku z okuženo perutnino ali drugih ptic v ujetništvu ali vozil, ki so povezana s perutninsko industrijo;

(b) lastniki morajo pristojnemu organu na njegovo zahtevo predložiti vse zadevne podatke v zvezi s perutnino ali drugimi pticami v ujetništvu in jajci, ki pridejo na gospodarstvo ali ga zapustijo.

2. Pristojni organ sprejme vse ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovi, da se vse osebe na okuženih in ogroženih območjih, za katera veljajo zadevne omejitve, v celoti zavedajo veljavnih omejitev.

Te informacije se lahko sporočijo prek opozorilnih napisov, medijev, kot sta tisk in televizija, ali prek drugih primernih sredstev.

3. Pristojni organ lahko, kjer to kažejo epidemiološke informacije ali drugi dokazi, izvajajo preventivni program izkoreninjenja, vključno s preventivnim zakolom ali pokončanjem perutnine ali drugih ptic v ujetništvu, na gospodarstvih in območjih, kjer obstaja tveganje.

4. Države članice, ki izvajajo ukrepe iz odstavka 3, o tem nemudoma obvestijo Komisijo.

## Člen 13

**Popis in obiski uradnega veterinarja ter nadzor**

Pristojni organ zagotovi, da se na okuženih območjih izvajajo naslednji ukrepi:

(a) čim prej se opravi popis vseh gospodarstev;

(b) uradni veterinar v najkrajšem možnem času obišče vsa komercialna gospodarstva, da opravi klinični pregled perutnine in drugih ptic v ujetništvu in po potrebi zbere vzorce za laboratorijske teste v skladu z navodili uradnega veterinarja;

narja; vodi se evidenca takšnih obiskov in ugotovitev; nekomercialna gospodarstva uradni veterinar obišče pred preklicem okuženega območja;

(c) dodatno nadziranje se začne izvajati nemudoma v skladu z navodili uradnega veterinarja, da se ugotovi morebitno nadaljnje širjenje aviarne influence na gospodarstvih, ki so na okuženem območju.

## Člen 14

**Ukrepi, ki se izvajajo na gospodarstvih na okuženih območjih**

Pristojni organ zagotovi, da se na gospodarstvih na okuženih območjih izvajajo naslednji ukrepi:

(a) vsa perutnina in druge ptice v ujetništvu se prestavijo v objekte na njihovem gospodarstvu in se tam zadržijo. Kjer je to nepraktično in če je ogroženo dobro počutje živali, se prestavijo na kakšen drug kraj na istem gospodarstvu, tako da nimajo stika z drugo perutnino ali drugimi pticami v ujetništvu na drugih gospodarstvih. Sprejmejo se vsi primerni ukrepi, da se kar najbolj omeji njihov stik s prosto živečimi pticami;

(b) klavni trupci se odstranijo v najkrajšem možnem času;

(c) vozila in oprema, uporabljena za prevoz žive perutnine ali drugih ptic v ujetništvu, mesa, krme, gnoja, gnojevke in stelje ter drugih materialov ali snovi, ki bi lahko bile kontaminirane, se očistijo in razkužijo v skladu z navodili uradnega veterinarja;

(d) vsi deli vozil, ki jih uporablja osebje ali druge osebe, ki pridejo na gospodarstvo in ki bi lahko bila kontaminirana, se očistijo in razkužijo v skladu z navodili uradnega veterinarja;

(e) perutnina, druge ptice v ujetništvu ali domači sesalci ne smejo priti na gospodarstvo, niti ga zapustiti brez dovoljenja pristojnega organa. Ta omejitev ne velja za sesalce, ki imajo dostop le do bivalnih prostorov ljudi, kjer:

(i) nimajo stika s perutnino ali drugimi pticami v ujetništvu, in

(ii) nimajo dostopa do kletk ali območij, kjer se redijo perutnina ali druge ptice v ujetništvu.

- (f) vsaka povečana obolevnost in umrljivost ali znaten upad podatkov o proizvodnji na gospodarstvih se takoj sporoči pristojnemu organu, ki izvede ustrezne preiskave v skladu z navodili uradnega veterinarja;
- (g) vsakdo, ki pride na gospodarstvo ali ga zapusti, mora upoštevati ustrezne ukrepe za biološko varnost, katerih namen je preprečiti širjenje aviarne influence;
- (h) evidenco vseh oseb, ki obiščejo gospodarstvo, razen bivalnih prostorov, vodi lastnik, da se olajša sistematični nadzor in kontrola bolezni, in jo mora predložiti na zahtevo pristojnega organa. Takšnih evidenc ni treba voditi, kjer obiskovalci gospodarstev, kakršna so na primer živalski vrtovi in rezervati za živali, nimajo dostopa do območij, kjer se gojijo ptice.

#### Člen 15

##### **Prepoved odstranjevanja ali raztresanja uporabljene stelje gnoja ali gnojevke z gospodarstev**

Pristojni organ zagotovi, da je odstranjevanje ali raztresanje uporabljenega nastilja, gnoja ali gnojevke z gospodarstev na okuženih območjih prepovedano, razen če tega ne dovoli. Vendar se lahko odobri premikanje gnoja z gospodarstev v okrožnem območju, na katerih se izvajajo ukrepi za biološko varnost, v izbran obrat za obdelavo ali za vmesno skladiščenje za poznejšo obdelavo, da se uniči morebiti prisotne viruse aviarne influence v skladu z Uredbo (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>.

#### Člen 16

##### **Sejmi, trgi ali drugo zbiranje in obnova populacije prosto živečih ptic**

Pristojni organ zagotovi, da se na okuženih območjih prepovejo sejmi, trgi, razstave ali druga zbiranja perutnine ali drugih ptic v ujetništvu.

Pristojni organ zagotovi, da se perutnina in druge ptice v ujetništvu za obnovo populacije divjih ptic ne izpustijo na okužena območja.

#### Člen 17

##### **Prepoved premikov in prevoza ptic, jajc, perutninskega mesa in klavnih trupov**

1. Pristojni organ zagotovi, da se na okuženih območjih prepovejo premiki in prevoz z gospodarstev na ceste, razen

na zasebnih oskrbovalnih poteh gospodarstev, ali železniški prevoz perutnine, drugih ptic v ujetništvu, perutnine, ki je tik pred nesenjem, enodnevnih piščancev, jajc ter klavnih trupov.

2. Pristojni organ zagotovi, da se prepove prevoz mesa perutnine iz klavnic, razsekovalnic in hladilnic, razen če je bilo proizvedeno:

- (a) iz perutnine, ki izvira izven okuženih območij, ter je bilo shranjeno in prepeljano ločeno od mesa perutnine iz okuženih območij; ali
- (b) vsaj 21 dni pred ocenjenim datumom najzgodnejše okužbe na gospodarstvu v okuženem območju in ki je bilo od proizvodnje shranjeno in prepeljano ločeno od mesa, proizvedenega po tem datumu.

3. Vendar pa se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 ne izvajajo za cestni ali železniški tranzit čez okuženo območje brez razkladanja ali ustavljanja.

#### Člen 18

##### **Odstopanja pri neposrednem prevozu perutnine za takojšen zakol in premiku ali obdelavi mesa perutnine**

1. Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 17 odobri neposredni prevoz perutnine, ki izvira z gospodarstva iz okuženega območja, v izbrano klavnico za takojšen zakol pod naslednjimi pogoji:

- (a) klinični pregled perutnine na izvornem gospodarstvu izvede uradni veterinar v 24 urah, pred odpremo v zakol;
- (b) kjer je bilo primerno, so bili izvedeni laboratorijski testi perutnine na izvornem gospodarstvu v skladu z navodili uradnega veterinarja, z ugodnimi rezultati;
- (c) perutnina se prevaža v vozilih, ki jih je zapečatil pristojni organi ali pod njegovim nadzorom;
- (d) pristojni organ, odgovoren za izbrano klavnico, je obveščen in soglaša, da sprejme perutnino ter nato potrdi zakol pristojnemu organu, ki je poslal živali v klavnico;

<sup>(1)</sup> UL L 273, 10.10.2002, str. 1.

- (e) perutnina z okuženega območja je ločena od druge perutnine in se jo zakolje ločeno ali ob drugem času kot drugo perutnino, po možnosti ob koncu delovnega dne; poznejše čiščenje in razkuževanje mora biti zaključeno pred zakolom druge perutnine;
- (f) uradni veterinar zagotovi, da se izvede temeljit pregled perutnine v izbrani klavnici, ko perutnina prispe in po zakolu;
- (g) meso ne gre v trgovino znotraj Skupnosti ali v mednarodno trgovino in ima oznako zdravstvene ustreznosti za sveže meso, določeno v Prilogi II Direktive 2002/99/ES <sup>(1)</sup>;
- (h) meso se pridobiva, reže, prevaža in skladišči ločeno od mesa, namenjenega za trgovino znotraj Skupnosti in mednarodno trgovino, ter se ga uporablja tako, da se prepreči njegovo dodajanje v mesne proizvode, namenjene za trgovino znotraj Skupnosti ali mednarodno trgovino, razen če je bilo obdelano v skladu s Prilogo III k Direktivi 2002/99/ES.

2. Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 17 odobri neposredni prevoz perutnine, ki ne izvira iz okuženega območja, v določeno klavnico v okuženo območje za takojšen zakol in naknaden premik mesa takšne perutnine pod naslednjimi pogoji:

- (a) pristojni organ, odgovoren za izbrano klavnico, je obveščen in soglaša, da sprejme perutnino ter nato potrdi zakol pristojnemu organu, ki je poslal živali v klavnico;
- (b) perutnina je ločena od druge perutnine, ki izvira znotraj okuženega območja, in se jo zakolje ločeno ali ne sočasno z drugo perutnino;
- (c) proizvedeno meso perutnine se razkosa, prevaža in shrani ločeno od mesa perutnine, pridobljenega od druge perutnine, ki izvira znotraj okuženega območja;
- (d) stranski proizvodi se odstranijo.

#### Člen 19

##### Odstopanja pri neposrednem prevozu enodnevnih piščancev

1. Z odstopanjem od člena 17 lahko pristojni organ odobri neposredni prevoz enodnevnih piščancev z gospodarstev na okuženih območjih na gospodarstvo ali v skladiščno halo tega gospodarstva v isti državi članici, ki je po možnosti izven okuženih in ogroženih območij, pod naslednjimi pogoji:

- (a) prevaža se jih v vozilih, ki jih je zapečatil pristojni organ ali pod njegovim nadzorom;
- (b) med prevozom in na namembnem gospodarstvu se uporabljajo ustrezni ukrepi biološke varnosti;
- (c) namembno gospodarstvo je po prihodu enodnevnih piščancev pod uradnim nadzorom;
- (d) če so piščanci premeščeni izven okuženih in ogroženih območij, ostanejo na namembnem gospodarstvu najmanj 21 dni;

2. Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 17 odobri neposredni prevoz enodnevnih piščancev, ki so izvaljeni iz jajc z gospodarstev izven okuženih in ogroženih območij, na katero koli drugo gospodarstvo v isti državi članici, ki je po možnosti izven okuženih in ogroženih območij, če valilnica s svojo logistiko in delovnimi pogoji biološke varnosti lahko zagotovi, da ni prišlo do stika med temi jajci in katerimi koli drugimi valilnimi jajci ali enodnevni piščanci, ki izvirajo iz jat perutnine na teh območjih in katerih zdravstveno stanje je zato drugačno;

#### Člen 20

##### Odstopanja pri neposrednem prevozu perutnine, ki je tik pred nesenjem

Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 17 odobri neposredni prevoz perutnine, ki je tik pred nesenjem, na gospodarstvo ali v skladiščno halo tega gospodarstva, ki je po možnosti na okuženih ali ogroženih območij, kjer ni druge perutnine, pod naslednjimi pogoji:

- (a) uradni veterinar opravi klinični pregled perutnine in drugih ptic v ujetništvu na izvornem gospodarstvu in zlasti tistih, ki se jih premika;

<sup>(1)</sup> UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

- (b) kjer je primerno, so bili izvedeni laboratorijski testi perutnine na izvornem gospodarstvu v skladu z navodili uradnega veterinarja, z ugodnimi rezultati;
- (c) perutnina, ki je tik pred nesenjem, se prevaža v vozilih, ki jih je zapečatil pristojni organ ali pod njegovim nadzorom;
- (d) na namembnem gospodarstvu ali v skladiščni hali se po prihodu perutnine, ki je tik pred nesenjem, uvede uradno nadziranje;
- (e) če je perutnina premeščena izven okuženih in ogroženih območij, ostane na namembnem gospodarstvu najmanj 21 dni.

#### Člen 21

##### Odstopanja pri neposrednem prevozu valilnih in konzumnih jajc

1. Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 17 odobri neposredni prevoz valilnih jajc s katerega koli gospodarstva v valilnico na okuženem območju, ki jo izbere pristojni organ („izbrana valilnica“), ali z gospodarstva, ki je na okuženem območju, na katero koli izbrano valilnico pod naslednjimi pogoji:

- (a) matične jate, iz katerih izvirajo valilna jajca, je uradni veterinar proučil v skladu z navodili pristojnega organa, in na teh gospodarstvih ne obstaja sum obstoja aviarne influence;
- (b) valilna jajca in njihova embalaža se razkužijo pred odvozom in zagotovi se sledenje teh jajc;
- (c) valilna jajca se prevažajo v vozilih, ki jih je zapečatil pristojni organi ali pod njegovim nadzorom;
- (d) ukrepi za biološko varnost se izvajajo v izbrani valilnici v skladu z navodili pristojnega organa.

2. Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 17 odobri neposredni prevoz jajc:

- (a) do centra za pakiranje, ki ga določi pristojni organ („izbrani center za pakiranje“), pod pogojem da se jajca pakirajo v embalažo za enkratno uporabo in da se izvajajo vsi ukrepi biološke varnosti, kakor zahteva pristojni organ;

- (b) do objekta za proizvodnjo jajčnih proizvodov, kot določa poglavje II oddelka X Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, se z njimi ravna in jih predeluje v skladu s poglavjem XI Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2204; ali

- (c) za odstranitev.

#### Člen 22

##### Odstopanja pri neposrednem prevozu klavnih trupov

Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 17 odobri neposredni prevoz klavnih trupov pod pogojem, da se prevažajo za odstranitev.

#### Člen 23

##### Čiščenje in razkuževanje prevoznih sredstev

Pristojni organ zagotovi, da se vozila in oprema, uporabljena za prevoz, v skladu s členi 18 do 22, očistijo in razkužijo čim prej po prevozu, v skladu z navodili uradnega veterinarja.

#### Člen 24

##### Trajanje ukrepov

1. Ukrepi iz členov 13 do 23 se izvajajo najmanj 21 dni po datumu zaključka predhodnega čiščenja in razkuževanja okuženega gospodarstva v skladu z navodili uradnega veterinarja in dokler se na gospodarstvih v ogroženem območju ne izvedejo testi v skladu z navodili uradnega veterinarja.

2. Ko se ukrepi iz členov 13 do 23 ne izvajajo več, kot določa odstavek 1 tega člena, se na nekdanjem okuženem območju izvajajo ukrepi iz člena 25, dokler to ni več potrebno v skladu s členom 26.

#### Člen 25

##### Ukrepi, ki se izvajajo na ogroženih območjih

Pristojni organ zagotovi, da se na ogroženih območjih izvajajo naslednji ukrepi:

- (a) čim prej se opravi popis vseh komercialnih gospodarstev s perutnino;

- (b) premikanje perutnine, perutnine, ki je tik pred nesenjem, enodnevnih piščancev, jajc iz ogroženega območja je prepovedano, razen če pristojni organ izda dovoljenje, ki omogoča izvajanje primernih ukrepov za biološko varnost, da se prepreči širjenje aviarnе influence; ta prepoved ne velja za cestni ali železniški tranzit čez ogroženo območje brez razlaganja ali postankov;
- (c) premikanje perutnine, perutnine, ki je tik pred nesenjem, enodnevnih piščancev in jajc na gospodarstva, v klavnice, centre za pakiranje ali obrate za proizvodnjo jajčnih proizvodov zunaj ogroženega območja je prepovedano; vendar lahko pristojni organ odobri neposredni prevoz:
- (i) perutnine za zakol v izbrano klavnico za takojšen zakol v skladu s točkami (a), (b) in (d) člena 18(1);
- Pristojni organ lahko odobri neposredni prevoz perutnine izven okuženih in ogroženih območij za takojšen zakol v izbrano klavnico v ogroženem območju in poznejši premik mesa takšne perutnine;
- (ii) perutnine, ki je tik pred nesenjem, na gospodarstvo v isti državi članici, na katerem ni druge perutnine; na tem gospodarstvu se uvede uradni nadzor po prispetju perutnine, ki je tik pred nesenjem, in ta perutnina ostane na namembnem gospodarstvu najmanj 21 dni;
- (iii) enodnevnih piščancev:
- na gospodarstvo ali v skladiščno halo takega gospodarstva v isti državi članici, pod pogojem da se uporabljajo ustrezni ukrepi biološke varnosti in da je gospodarstvo po pošiljki pod uradnim nadzorom, enodnevni piščanci pa ostanejo na namembnem gospodarstvu najmanj 21 dni; ali
  - če so izvaljeni iz valilnih jajc, ki izvirajo z gospodarstev s perutnino zunaj okuženih in ogroženih območij, na katero koli drugo gospodarstvo, če lahko valilnica odvoza s svojo logistiko in biološko varnimi delovnimi pogoji zagotovi, da ni prišlo do stika med temi jajci in drugimi valilnimi jajci ali enodnevnimi piščanci, ki izvirajo iz jat perutnine v tistih območjih in katerih zdravstveno stanje je zato drugačno.
- (iv) valilnih jajc v izbrano valilnico na ogroženo območje ali zunaj njega; valilna jajca in njihova embalaža se razkužijo pred odvozom, zagotoviti pa je treba sledenje teh jajc;
- (v) konzumnih jajc do izbranega centra za pakiranje, pod pogojem da se jajca pakirajo v embalažo za enkratno uporabo in da se izvajajo vsi ukrepi biološke varnosti, kakor zahteva pristojni organ;
- (vi) jajc do objekta za proizvodnjo jajčnih proizvodov, kot določa poglavje II oddelka X Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, se z njimi ravna in jih obdeluje v skladu s poglavjem XI Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2204, ki so na ogroženem območju ali zunaj njega;
- (vii) jajc za odstranitev;
- (d) vsakdo, ki pride na gospodarstvo v ogroženem območju ali ga zapusti, upošteva ustrezne ukrepe za biološko varnost, katerih namen je preprečiti širjenje aviarnе influence;
- (e) vozila in oprema, uporabljena za prevoz žive perutnine ali drugih ptic v ujetništvu, klavnih trupov, krme, gnoja, gnojevke in stelje ter drugih materialov ali snovi, ki bi lahko bile kontaminirane, se očistijo in razkužijo čim prej po kontaminaciji, v skladu z navodili uradnega veterinarja;
- (f) perutnina, druge ptice v ujetništvu ali sesalci domačih vrst ne smejo priti na gospodarstvo, kjer se goji perutnina, niti ga zapustiti brez dovoljenja pristojnega organa. Ta omejitve ne velja za sesalce, ki imajo dostop le do bivalnih prostorov ljudi, v katerih:
- (i) nimajo stika s perutnino ali drugimi pticami v ujetništvu, in
- (ii) nimajo dostopa do kletk ali območij, kjer se redijo perutnina ali druge ptice v ujetništvu;
- (g) vsaka povečana obolevnost in umrljivost ali znaten upad podatkov o proizvodnji na gospodarstvih se takoj sporoči pristojnemu organu, ki izvede ustrezne preiskave v skladu z navodili uradnega veterinarja;



- (h) odstranitev ali raztresanje uporabljene stelje ali gnoja sta prepovedana, razen če ju ne odobri pristojni organ; odobri se lahko premikanje gnoja z gospodarstva v okrožnem območju, na katerih se izvajajo ukrepi za biološko varnost, v izbran obrat za obdelavo ali za vmesno skladiščenje za poznejšo obdelavo, da se uniči morebitno prisotne viruse aviarnе influence v skladu z Uredbo (ES) št. 1774/2002;
- (i) sejmi, trgi, razstave ali drugo zbiranje perutnine ali drugih ptic v ujetništvu se prepevojo;
- (j) perutnina za obnovo staležev se ne izpusti.

#### Člen 26

##### Trajanje ukrepov

Ukrepi iz člena 25 se izvajajo najmanj 30 dni po zaključku predhodnega čiščenja in razkuževanja okuženega gospodarstva v skladu z navodili uradnega veterinarja.

#### Člen 27

##### Ukrepi, ki se izvajajo na drugih območjih z omejitvami

1. Pristojni organ lahko določi, da se nekateri ali vsi ukrepi iz členov 13 do 26 izvajajo v drugih območjih z omejitvami v skladu s členom 11(4) („druga območja z omejitvami“).
2. Pristojni organ lahko, kjer to kažejo epidemiološke informacije ali drugi dokazi, izvajajo preventivni program izkoreninjenja, vključno s preventivnim zakolom ali pokončanjem perutnine ali drugih ptic v ujetništvu, na gospodarstvih in območjih, kjer obstaja tveganje, v skladu z merili Priloge IV Direktive 2005/94/ES, in ki se nahajajo v drugih območjih z omejitvami.

Ponovna naselitev teh gospodarstev se izvaja v skladu z navodili pristojnega organa.

3. Države članice, ki izvajajo ukrepe iz odstavkov 1 in 2, o tem obvestijo Komisijo.

#### Člen 28

##### Laboratorijski testi in drugi ukrepi v zvezi s prašiči in drugimi živalmi

1. Pristojni organ zagotovi, da se po izbruhu visoke patogene aviarnе influence na katerem koli gospodarstvu izvajajo ustrezni

laboratorijski testi na prašičih, prisotnih na gospodarstvu, ki pri teh prašičih potrdijo ali izključijo preteklo ali trenutno prisotnost virusa visoko patogene aviarnе influence.

Pred rezultati teh testov se prašičev ne sme premakniti z gospodarstva.

2. Kjer laboratorijski testi, določeni v odstavku 1, potrdijo prisotnost virusov visoko patogene aviarnе influence pri prašičih, lahko pristojni organ odobri premik teh prašičev na druga gospodarstva s prašiči ali izbrane klavnice, če nadaljnji ustrezni testi pokažejo, da je nevarnost širjenja aviarnе influence zanemarljiva.

3. Pristojni organ zagotovi, da se, kjer laboratorijski testi iz odstavka 1 potrdijo resno grožnjo zdravju, prašiče pokonča v najkrajšem možnem času pod uradnim nadzorom in na način, ki preprečuje širitev virusa aviarnе influence, še zlasti med prevozom, in v skladu z Direktivo Sveta 93/119/EGS <sup>(1)</sup>.

4. Pristojni organ lahko po potrditvi pojava aviarnе influence na katerem koli gospodarstvu in na podlagi ocene tveganja ukrepe, določene v odstavkih 1, 2 in 3, izvaja za katere koli druge sesalce, prisotne na gospodarstvu, in lahko te ukrepe razširi še na kontaktna gospodarstva.

5. Države članice v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali obvestijo Komisijo o rezultatih testov in ukrepih, izvedenih na podlagi odstavkov 1 do 4.

6. Pristojni organ lahko zagotovi, da se po izbruhu virusa visoko patogene aviarnе influence pri prašičih ali drugih sesalcih na katerem koli gospodarstvu izvaja nadzor za ugotavljanje in uvedbo ukrepov, da se prepreči nadaljnje širjenje virusa visoko patogene aviarnе influence na druge živali.

#### Člen 29

##### Ponovna naselitev gospodarstev

1. Države članice zagotovijo, da so določbe iz odstavkov 2 do 5 tega člena ustrezno izpolnjene, potem, ko so bili izvedeni ukrepi iz člena 7.

2. Ponovna naselitev perutnine na komercialna gospodarstva se ne izvaja 21 dni po zaključku končnega čiščenja in razkuževanja v skladu z navodili uradnega veterinarja.

<sup>(1)</sup> UL L 340, 31.12.1993, str. 21. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1/2005 (UL L 3, 5.1.2005, str. 1).

3. V obdobju 21 dni po ponovni naselitvi komercialnih gospodarstev s perutnino se izvajajo naslednji ukrepi:

- (a) uradni veterinar opravi vsaj en klinični pregled perutnine. Ta klinični pregled ali končni klinični pregled, če se izvede več pregledov, se opravi čim bolj proti koncu zgoraj navedenega obdobja 21 dni;
- (b) laboratorijski testi se opravijo v skladu z navodili pristojnega organa;
- (c) perutnina, ki pogine med ponovnim naseljevanjem, se testira v skladu z navodili pristojnega organa;
- (d) vsakdo, ki pride na komercialno gospodarstvo s perutnino ali ga zapusti, upošteva ustrezne ukrepe za biološko varnost, katerih namen je preprečiti širjenje aviarnе influence;
- (e) med ponovnim naseljevanjem perutnina ne sme zapustiti komercialnega gospodarstva s perutnino brez odobritve pristojnega organa;
- (f) lastnik vodi evidenco podatkov o proizvodnji, vključno s podatki o obolevnosti in smrtnosti, ki jo je treba redno posodablјati;
- (g) vse pomembne spremembe podatkov o proizvodnji, omenjenih v točki (f), in druge nepravilnosti se nemudoma sporočijo pristojnemu organu.

4. Na podlagi ocene tveganja lahko pristojni organ odredi, da se postopki iz odstavka 3 uporabijo za gospodarstva razen komercialnih gospodarstev s perutnino ali za druge vrste na komercialnem gospodarstvu s perutnino.

5. Ponovna naselitev perutnine na kontaktnih gospodarstvih se izvaja v skladu z navodili pristojnega organa na podlagi ocene tveganja.

*Člen 30*

#### **Veljavnost**

Ta odločba se uporablja do 30. junija 2007.

*Člen 31*

#### **Naslovlјenci**

Ta odločba je naslovlјena na države članice.

V Bruslju, 14. junija 2006

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*